



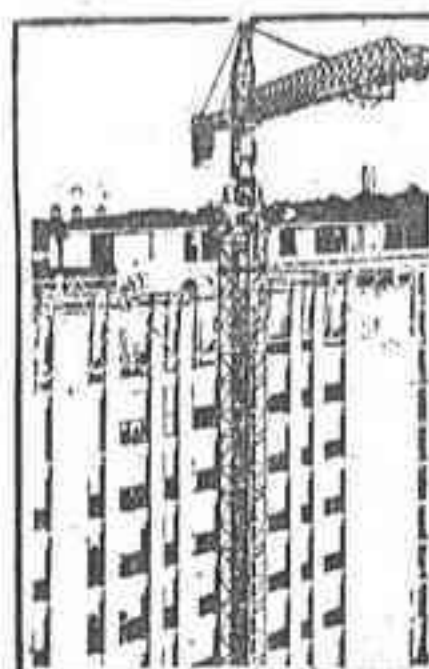
# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

JUEVES, 16 MAYO 1974. — AÑO XXXVII.—N.º 11.047 — PRECIO 7 PESETAS



GRUAS TORRE  
Potain Ibérica

ALQUILER Y VENTA

DELEGACION:  
V. ENGUIDANOS GARRIDO  
Avda Capuchinos, 21 Teléf. 225927  
CASTELLÓN

## SPINOLA, PRESIDENTE DE PORTUGAL

### “Mantendremos -dijo- todos nuestros compromisos con los países extranjeros”

### “El destino de ultramar portugués será decidido por todos aquellos que llaman suyas aquellas tierras”

LISBOA, 15. (Efe).— El General Costa Gomes, Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas portuguesas, ha proclamado esta tarde al General Antonio Spínola, Presidente de la República Portuguesa.

Pocos minutos después, el General Spínola ha jurado su cargo en el palacio de Queluz.

#### DISCURSO DE SPINOLA

LISBOA, 15. (Efe). — «El destino de ultramar portugués será decidido por todos aquellos que llaman suyas a aquellas tierras», dijo esta tarde el General Antonio Spínola poco después de tomar posesión del cargo de Presidente de la república en el salón de los Espejos del palacio de Queluz, situado a doce kilómetros de esta capital.

«Mantendremos —añadió— todos nuestros compromisos con los países extranjeros».

El General Costa Gomes, Jefe del Estado Mayor conjunto de las Fuerzas Armadas, fue el encargado, en nombre de la Junta de Salvación, de proclamar Pre-

sidente de la República al General Antonio Spínola, quien inmediatamente después prestó el juramento de rigor.

La ceremonia, que duró treinta minutos, se caracterizó por su solemnidad y a ella asistieron representantes del movimiento de las Fuerzas Armadas, los jefes de las misiones diplomáticas acreditadas en Portugal, el Presidente del Tribunal Supremo de Justicia y el Procurador General de la república, así como el profesor Adelino Palma Carlos, designado Jefe del Gobierno Provisional cuya constitución será anunciada mañana.

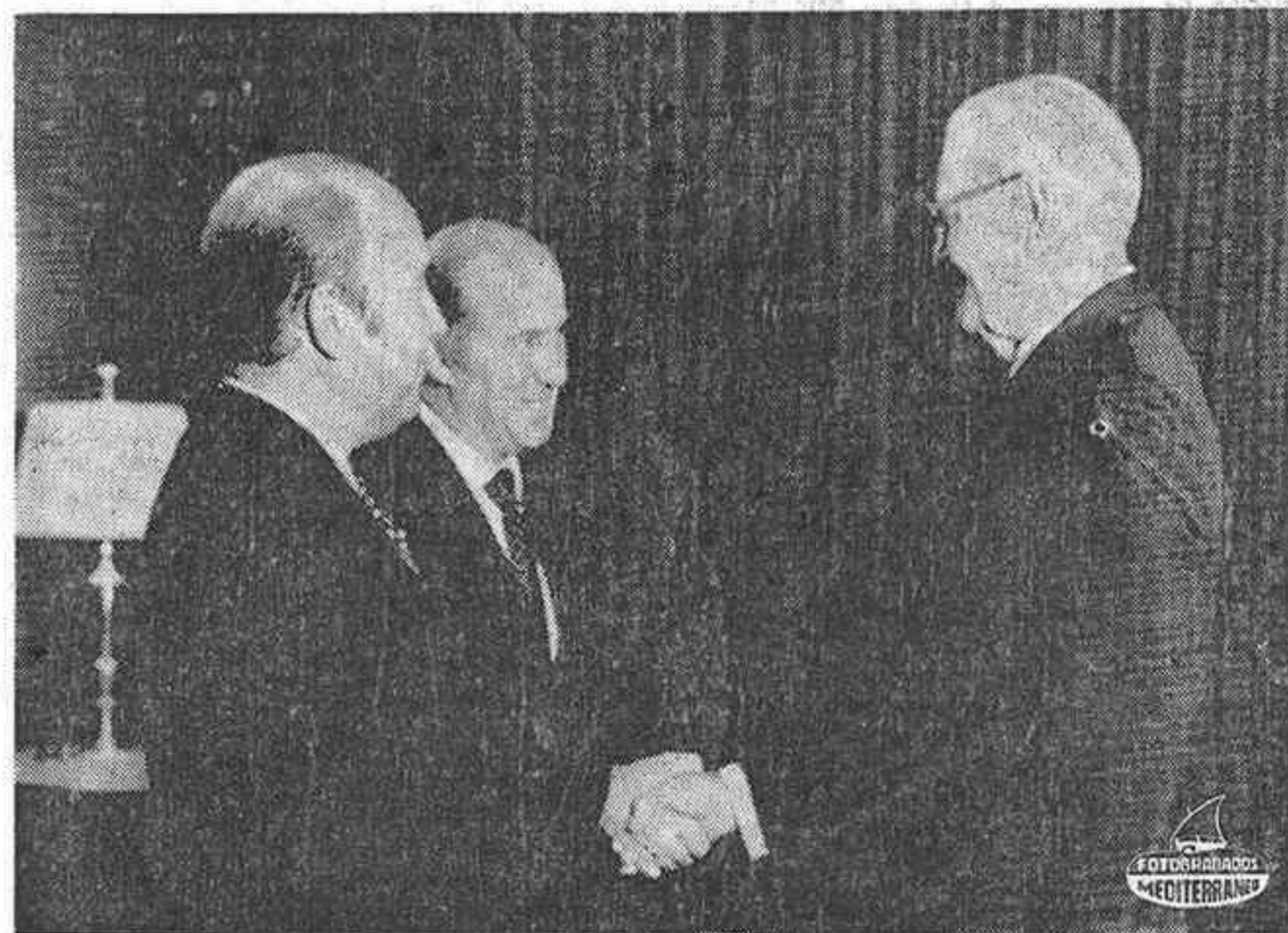
Afirmó en su discurso el nuevo Presidente que «pasadas las primeras semanas de la natural explosión emotiva, puntuada todavía por algunos excesos que perjudican a la tranquilidad pública, el país va a entrar en una fase de reflexiva moderación, inspirada en el reconocimiento de que democracia no significa anarquía, y que la confusión dispersa de actuaciones desordenadas no ayuda, en modo alguno, a la construcción del futuro

que el pueblo portugués ansia».

«El desprecio —añadió— hacia el orden social emanante de una sólida formación democrática y del perfecto funcionamiento de las instituciones representativa, fue siempre, en todo tiempo y latitudes, la puerta por la que

Pasa a la pág. 14

### El ministro español de Industria, en Brasilia



BRASILIA. — El presidente Ernesto Geisel, recibió en el Palacio de Planalto al ministro español de Industria, Sr. Santos Blanco y al presidente del I.N.I. Sr. Fernández Ordóñez, que al frente de una misión española visitan Brasil. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

### WALTER SCHEEL, ELEGIDO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

El primero de Julio tomará posesión del cargo, sucediendo a Heinemann

(Información pág. 15)



WALTER SCHEEL

### 16 niños han resultado muertos

## Una escuela israelí atacada por tres guerrilleros palestinos

### Unidades del ejército israelí realizaron horas después un asalto, resultando muertos los tres guerrilleros

### El Gobierno de Tel Aviv había accedido a las exigencias de poner en libertad a veinte presos árabes

TEL AVIV, 15. (Efe-Reuter). Comandos árabes se han apoderado a primera hora de hoy de una escuela, donde se encontraban gran número de niños israelíes, junto a unas tiendas en las que acamparon para pasar la noche, y tomar cierto número de rehenes, informan círculos militares.

El número exacto de niños —de uno y otro sexo— retenidos como prisioneros se desconoce por el momento, pero al parecer han logrado escapar unos 20.

Varios de los que huyeron sufren heridas, bien por trepar por las ventanas de la escuela de Malot (oeste de Galilea), o por disparos de los guerrilleros.

Los comandos, que cruzaron desde Líbano, han impuesto un plazo a las autoridades israelíes hasta las seis de la tarde (hora de Madrid), para liberar a 30 guerrilleros árabes encarcelados, a cambio de los rehenes.

Círculos militares informan que los guerrilleros, primeramente entraron en una casa a las tres de la madrugada, antes de apoderarse de la ciudad de Malot.

La radio israelí informa que un profesor y un guía escaparon, saltando por una ventana, y dieron la voz de alarma.

Otro grupo de guerrilleros tendió una emboscada a un vehículo en la zona de Malot esta mañana, dando muerte, al menos a una persona, e hiriendo a varias.

#### SON TRES LOS GUERRILLEROS

TEL AVIV, 15. (Efe-Upi). — Tres guerrilleros árabes se abrieron paso a tiros esta madrugada hasta penetrar en una escuela superior israelí de una localidad situada junto a la frontera meridional del Líbano, en la que se apoderaron de 70 a 80 alumnos en calidad de rehenes para canjearlos por 20 guerrilleros encarcelados, informa un portavoz militar.

Los guerrilleros dieron muerte, antes de llegar a la escuela, a cuatro o cinco personas, entre las que figuran un hombre, su esposa y un hijo que se encontraban en su domicilio. Además, hirieron a otras diez personas.

Según Radio Nacional Israelí, los guerrilleros han señalado el plazo de las seis de la tarde (hora local) para que se ponga en libertad a sus compañeros encarcelados, y se sabe que pertenecen al mando general del

Frente Popular, organización palestina cuyo jefe es Ahmed Jibril.

La población en que han penetrado es la de Ma Alot, situada a siete kilómetros al sur de la frontera libanesa, en la Galilea occidental.

El ataque ha tenido lugar al mes y tres días de que otros miembros de esta misma organización penetraran en la localidad fronteriza de Qiryat Shemona, situada a 38 kilómetros al noreste, incidente en el que perdieron la vida los tres guerrilleros y dieciocho israelíes.

Según el mando militar, los guerrilleros de hoy comenzaron por atacar a tiros a un camión en el que viajaban trabajadores árabes por la carretera que conduce a Ma Alot. El ataque dio por resultado el que muriera una mujer y resultaran heridas otras siete.

Acto seguido penetraron en la localidad e irrumpieron en el domicilio de Yosef Cohen. En afirmación de testigos los guerrilleros dispararon contra este último, contra su esposa y un hijo, a los que dieron muerte, pero dejaron indemne a otro hijo de dos años, al que los vecinos encontraron posteriormente debajo de una cama.

El Ministro israelí de Defensa, Moshe Dayan, se ha trasladado a Ma Alot para supervisar la seguridad de las fuerzas.

Uno de los alumnos de la Escuela, que consiguió escapar ha descrito así lo sucedido: «Yo oí un ruido a eso de medianoche. Los guerrilleros nos amenazaron con metralletas y nos dijeron en

Para a la Pág. 14

## Dom Mintoff, en Roma

ROMA, 15 (Efe).— El Primer Ministro maltés Dom Mintoff, llegó hoy a la capital italiana en visita privada, después de haber realizado un viaje por varios países del Oriente Medio. Mantuvo una extensa entrevista con el Ministro italiano de Asuntos Exteriores, Aldo Moro a quien expuso sus impresiones

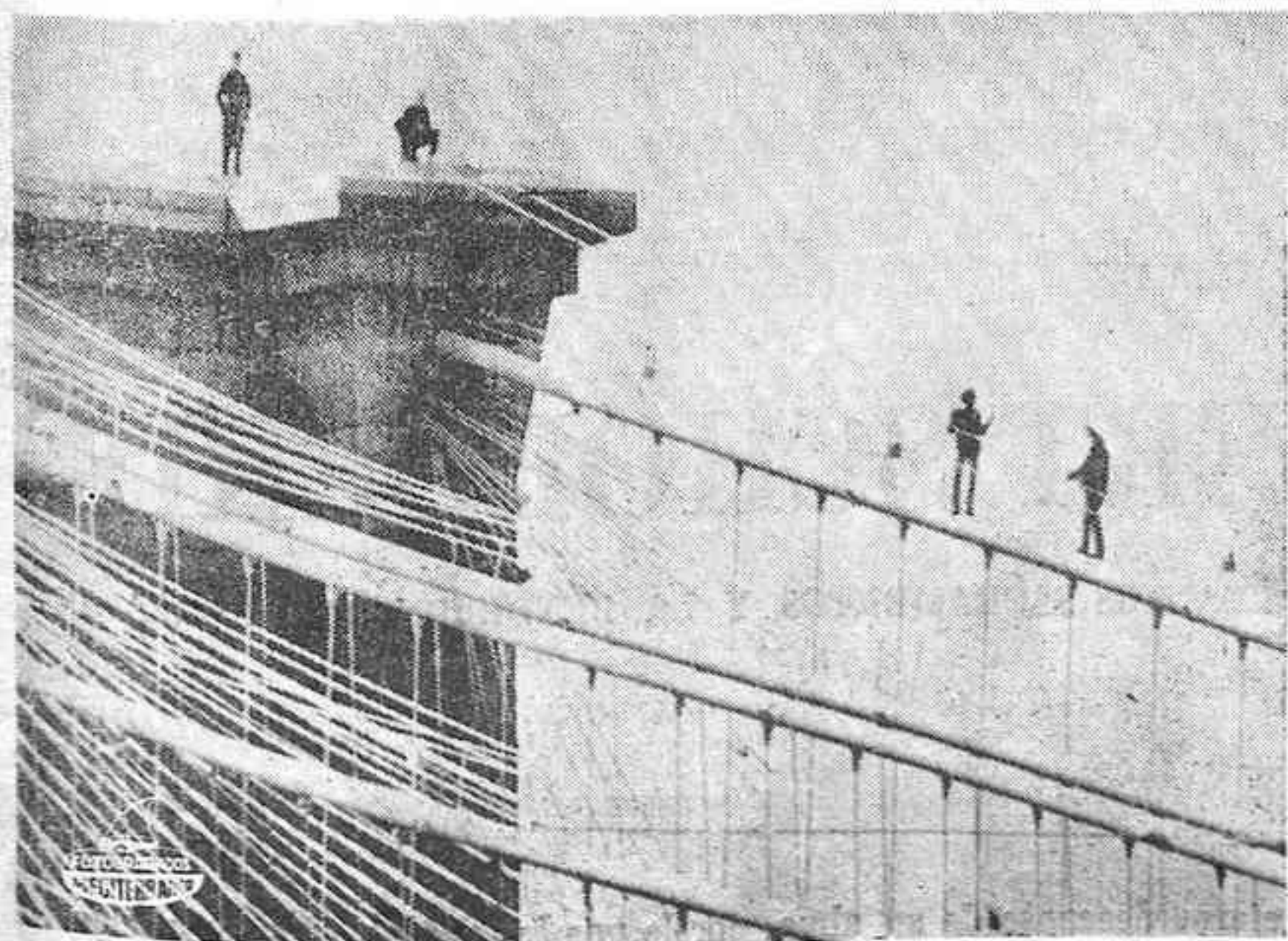
acerca de las negociaciones en curso para una tregua en el frente entre Israel y Siria y a quien subrayó la necesidad de una más activa presencia europea, junto a las mayores potencias, para seguir un gradual restablecimiento de condiciones de verdadera paz entre los pueblos del Oriente Medio.

## FELICITACION DEL CAUDILLO AL GENERAL SPINOLA

MADRID, 15. (Pyresa). — Su Excelencia el Jefe del Estado ha enviado al General D. Antonio Spínola, Presidente de la República Portuguesa, el siguiente telegrama de felicitación:

«Al tomar posesión Vuestra Excelencia de la alta magistratura de ese país, me complace en enviarme mi efusiva felicitación unida a los fervientes votos que formulo por la ventura personal de Vuestra Excelencia y por el bienestar y prosperidad del querido pueblo portugués. — Francisco Franco, Jefe del Estado español».

## Desistiría finalmente del suicidio



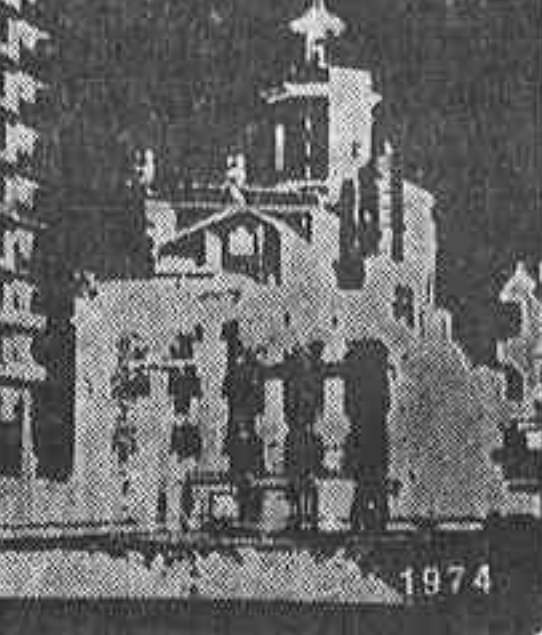
NUEVA YORK. — Unos policías observan (a la derecha) mientras John J. Rolland (con los brazos hacia arriba) sujeto a los cables del puente de Brooklyn, habla con un agente, que se hacía pasar por periodista, y trataba de convencer a Rolland de que no se arroja al agua. Era la segunda vez que ese hombre amenazaba con lanzarse al East River, en estas últimas semanas. Al cabo de dos horas, el presunto suicida se dejó conducir al hospital. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

## “MISS EUROPA” NO ESTA CASADA



MADRID. — Wenche Steen, «Miss Europa 1974», ha desmentido la noticia difundida acerca de su supuesto matrimonio asegurando que no está casada. En la foto, Wenche Steen muestra su pasaporte número B-0599634, expedido a su nombre, y donde se dan los siguientes datos: nacida en Oslo el 4 de julio de 1951, y las páginas 4 y 5 del mismo, donde debería figurar el nombre del marido o hijos, se encuentra en blanco. — (Foto Cifra Gráfica)

ayer en la ciudad



Casi puede darse el tiempo encajado en el carril que lleva ya hacia la recta veraniega. Comienza la mañana con esas clásicas brumas en la zona costera y en el rincón de nuestras montañas hacia el mar, y sin que acabe de despejarse el firmamento el ambiente es bueno, se caldea y va punteando las características del verano. Y con el horario avanzado, el día solar se hace larguísimo, da tiempo para disfrutar de nuestro buen ambiente.

Ayer a primera hora de la tarde se reunió la Comisión Municipal Permanente en su sesión semanal.

Y cabe decir que nada más hubo relevante en la jornada de la ciudad.

### Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- APARICI, Trinidad, 1.
- MULET, Segorbe, 43.
- LLOPIS, Sarratella, 1. Pl. Alférez Provisional.
- FINESTRES, Grp. Grapa, calle Martín Alonso sin número.
- ESTEBAN, Avda. Alcora, 100.



217

ACIERTE CON EL NUEVO

## colowall

### SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Llamada al teléfono 213944

Escoja la funda que desee para Tapizar su coche en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 90 (Frente Instituto). Tél. 21-64-52

# LA CIUDAD - LA CIUDAD - LA CIUDAD - LA CIUDAD

## CENTROS OFICIALES

### Gobierno Civil

#### OFICINA DE INFORMACION

Se pone en conocimiento de los posibles interesados que, en el Boletín Oficial del Estado, de fecha 14 de los corrientes, se inserta una Resolución de la Dirección General de la Función Pública por la que se publica la relación de vacantes del Cuerpo General Auxiliar de la Administración Civil del Estado a las que pueden optar los actuales funcionarios en prácticas de dicho Cuerpo.

Las solicitudes se deberán ajustar al modelo que se publica en el Anexo II de esta Resolución y deberán ser presentadas en el plazo de cinco días hábiles, contados a partir del siguiente al de la publicación, significándose que el plazo para la presentación de solicitudes finaliza el próximo día 20 del corriente.

### Ayuntamiento

#### SESION DE LA PERMANENTE

Ayer celebró sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente bajo la presidencia del Alcalde D. Francisco Luis Grangel Mascaños, con asistencia de los Tenientes de Alcalde, señores Guallar, Blay, Fabregat, Plá, Petit, Dolz y Royo.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, la Comisión Permanente quedó enterada de varias disposiciones oficiales, que insertan los BB.OO. del Estado y de la Provincia, entre ellas: Resolución del Ministerio de Industria por la que se regula lo dispuesto en el vigente Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión, en relación con la medida de aislamiento de las instalaciones eléctricas; Orden de la Secretaría General del Movimiento por la que se convocan elecciones a Consejeros Locales del Movimiento en representación de las Corporaciones Locales; Orden del Ministerio de la Gobernación por la que se aclara el importe de la cuota de Mutualidad que han de satisfacer las Corporaciones Locales por el primer semestre del ejercicio de 1973, y asimismo, varias Circulares referentes a vuelos de propaganda comercial aérea sobre nuestra Provincia.

Asimismo quedó enterada de dos Decretos de la Presidencia del Gobierno, por el primero de los cuales se dispone el cese del Excmo. Sr. D. Juan Aizpurua Azqueta, como Gobernador Civil y Jefe Provincial de Castellón, y por el segundo de ellos, se nombra para los expresados cargos al Excmo. Sr. Don José Luis Pérez Tahoces, acordando, a la vista de ambas disposiciones, la Comisión Permanente, expresar al Excmo. Sr. D. José Luis Pérez Tahoces, la adhesión respetuosa del Ayuntamiento así como los sinceros deseos de colaboración de la Corporación Municipal, y significar al Excmo. Sr. Don Juan Aizpurua Azqueta, el agradecimiento de la Corporación por las atenciones que tuvo la gentileza de dispensar en todo momento a los componentes de la misma durante el período de su mandato.

A continuación, la Comisión Permanente quedó enterada con satisfacción de un oficio del Jefe Provincial de Tráfico, por el que agradece muy sinceramente la colaboración y ayuda dispensadas por este Ayuntamiento y que permitió encauzar debidamente la intensísima circulación por nuestra Ciudad que tuvo lugar durante las pasadas Fiestas de Semana Santa, acordando, al propio tiempo, dar traslado del citado oficio al Cuerpo de la Policía Municipal para su conocimiento y satisfacción.

Seguidamente se acordó facultar a la Alcaldía-Presidencia para la adquisición de dos trofeos con destino a la XIII Subida al Desierto de las Palmas, IV Premio Diputación Provincial y al VIII Concurso Provincial de Tareas agrarias, que tendrán lugar en nuestra Ciudad los próximos días 18 y 26 del mes en curso, organizados por el Automóvil Club Castellón y la Delegación Provincial de la Juventud, respectivamente.

En despacho ordinario, la Comisión Permanente aprobó diversos expedientes de obras y de instalación de elementos auxiliares de la construcción, previamente informados favorablemente por la Comisión de Fomento.

Acto seguido, se aprobaron varios expedientes de instalación de nuevas actividades en la ciudad, que informa favorablemente la Comisión de Servicios Públicos, acordándose, igualmente, remitir dichos expedientes a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos para su aprobación definitiva.

A continuación fueron aprobados varios dictámenes de la Comisión de Gobernación sobre personal.

De conformidad con un dictamen de la Comisión de Hacienda se autoriza a D. José Antonio Mut Agost, para traspasar los puestos núms. 56 y 57 del Mercado Central, de los que es adjudicatario, a favor de Doña Rosa Dolores Bernat Pérez.

A propuesta de la Comisión de Hacienda y de conformidad con el informe emitido por el Ingeniero Municipal, fueron aprobados los servicios que prestó durante el pasado mes de marzo, la empresa «Fomento de Obras y Construcciones, S.A.» contratista adjudicatario de los Servicios de Limpieza.

Asimismo y a propuesta de la Comisión de Hacienda se aprobó el nuevo reparto de cuotas de contribuciones especiales, por beneficios especiales, por razón de las obras de Pavimentado de la Av. de Tombatossals.

Seguidamente fue aprobada la relación de facturas y gastos que presenta la Intervención de Fondos Municipales, por diversas atenciones municipales.



### OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLON

Boletín correspondiente al día 15 de mayo.

Temperatura máxima 24,2 grados a las 12 horas 10 minutos.

Humedad relativa, 7 y 13 horas 64 y 58%, respectivamente.

Insolación eficaz ayer 11 horas 25 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas 76 kilómetros.

Dirección dominante del viento SE.

Precipitación en 24 horas hasta las 20 horas nula.

Presión atmosférica a las 20 horas 760,1 mm.

Tendencia bajando.

### LA ENCOMIENDA DEL MERITO AGRICOLA A DON JOSE CAROT JUAN

Con motivo de la festividad de San Isidro Labrador, le ha sido concedida a don José Carot Juan, Presidente del Sindicato Provincial de la Vid, Cervezas y Bebidas, Concejal del Excelentísimo Ayuntamiento de nuestra Ciudad y Presidente de la Junta Central de Festejos de la Magdalena, la Encomienda de la Orden Civil del Mérito Agrícola.

Reciba nuestro querido amigo la más sincera felicitación por esta distinción que viene a reconocer su fecunda labor. En la citada Entidad Sindical.

### NOTAS DE SOCIEDAD

—Por los Sres. de Trillo-Figueroa y para su hijo Federico ha sido pedida a los Sres. de De los Santos-Miró la mano de su encantadora hija Carmen-Isabel.

Entre los novios se han cruzado los regalos de rigor, habiendo sido fijada la boda para el día 1 de junio próximo.

Reciban los futuros contrayentes y sus familias nuestra cordial felicitación.

### SERVICIO PERMANENTE DE

### FUNERARIA

TELEFONO 21 31 42

## SE MATRICULO EL CS-9000-B

### En un solo día, el 17 de abril, se matricularon 81 vehículos

Ayer se matriculó en la Jefatura de Tráfico el vehículo matrícula CS-9000-B, marca Seat modelo 127, cuyo titular es don Manuel Badenes Franch, con domicilio en Alcora, C. Enrique Grangel, 7.

Si al indicado número de matrícula le añadimos los 66.651 vehículos matriculados en la provincia hasta el cambio de matrícula, tenemos que la totalidad de los vehículos con matrícula de la provincia ascienden a 85.651.

Sigue el ritmo de matriculación en continuo aumento y creemos significativo el hecho de que en 39 días, se han matriculado un nuevo millar, habida cuenta de que el CS-8000-B, salió el día 5 del pasado mes de abril.

El promedio diario de vehículos matriculados, como puede deducirse, continúa manteniéndose, destacando la matriculación de 81 vehículos realizada el pasado día 17 de abril.

También es significativo señalar que en el primer cuatrimestre del actual año 1974 (enero-abril), se han matriculado en la Jefatura Provincial de Tráfico, 3.209 vehículos, lo que representa un aumento de 537 vehículos más comparado con el mismo cuatrimestre del año 1973, en que se matricularon 2.676 vehículos.

Ayer la matriculación de vehículos terminó en el CS-9004-B.

### Incendio en el horno de una

## industria cerámica de San Juan de Moró

En una empresa cerámica situada en el Km. 17 de la carretera de Alcora, término municipal de San Juan de Moró, debido a una obturación en una de las tuberías de suministro de fuel, se produjo un incendio que adquirió grandes proporciones, por lo que comenzaron inmediatamente los trabajos de extinción a cargo de los obreros de la empresa.

No obstante fueron avisados los Bomberos de Castellón, que llegaron hasta la citada factoría, cuando ya había sido dominado el fuego.

En el incendio resultó intoxicado uno de los obreros, José Lorenzo Marquer, de 44 años, vecino de Villafamés, que fue trasladado a la Residencia de la Seguridad Social, donde quedó internado para observación y tratamiento posterior.

Los daños se estiman en un principio en unas 500.000 Pts.

#### ACCIDENTE DE TRABAJO

José Luis López Delgado, de 21 años, vecino de Villareal, resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo asistido en el servicio de urgencia del Hospital por el Dr. Altava, quien le apreció amputación falange distal dedo medio de la mano derecha, de pronóstico reservado.

#### SE CAYO EN EL COLEGIO

Francisco Blasco Zaragoza, de 6 años, vecino de Castellón, resultó lesionado al caerse en el colegio, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el Dr. Altava le apreció herida inciso-contusa en cabeza de pronóstico leve s/c.

#### ACCIDENTE DE TRABAJO

José Romero Velasco, de 17 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo asistido en el Hos-

pital Provincial donde el Dr. Altava le apreció herida inciso-contusa en dedo anular de la mano derecha. Disección de uña. Pronóstico leve s/c.

#### ARRANCO UNA FAROLA

En la Avenida de Benicassim de nuestra capital, el camión matrícula NA-3477-B conducido por Jesús Miguel López Salz, vecino de Alfaro (Logroño), cuando estaba efectuando una maniobra marcha atrás, alcanzó una farola del alumbrado público arrancándola de cuajo.

Las diligencias fueron instruidas por la Policía Municipal haciéndose cargo de la reparación la compañía de seguros del camión.

#### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Nos informa la Policía Municipal que en las últimas horas hay que registrar una salida del médico de urgencia de la Casa de Socorro y dos del practicante.

#### PERROS SOLITARIOS

El servicio de la «perrera», ha retirado de la vía pública a tres perros que deambulaban solitarios.

#### DELEGACION

Cardenal Costa, 21  
Tel. 21 54 23



#### AL SERVICIO DEL AUTOMOVILISTA

- Si le desaparece su coche, llámenos, nosotros lo buscaremos.
- Si ve un coche abandonado llámenos a la Delegación Provincial, C/. Cardenal Costa, 21. Teléfono 21-54-23.
- Si necesita un coche mientras reparan el suyo, le prestaremos otro.
- Si su coche se avería en carretera, nuestra grúa lo llevará a un taller.
- Si viaja por toda España BRUJULA le acompaña, y asiste desde cualquier capital.
- Si quiere tener estos y otros servicios hágase miembro de la gran familia «BRUJULA» S. A.

#### COCHES DESAPARECIDOS:

CITROEN 8 familiar. Blanco CS-4.812-A; SEAT 800, verde claro, V-199.005; SEAT 1.600, Sport. Marrón claro, V-272.198; SIMCA 1.000, M-504.041, rojo.

Automovilista: LE ESPERAMOS EN C/. CARDENAL COSTA, 21

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Alloza, 111 Tel: 21 68 25



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don JUAN CARLOS DEALBERT SCHOEBERLE

QUE FALLECIO AYER, EN VALENCIA, A LOS 18 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

### R. I. P.

Sus apenados: Padres, hermanos, sobrinos, primos y demás familia, piden una oración por el eterno descanso de su alma, por lo que les quedan muy reconocidos. La misa de corpore insepulto se celebrará hoy, jueves, a las TRES Y MEDIA de la tarde, en la Capilla del Cementerio General de Valencia.

Villarreal, 16 de mayo de 1974.

**CONCURSO DE FLORICULTURA ORGANIZADO POR SECCION FEMENINA Y PATROCINADO POR EL AYUNTAMIENTO**

Mayo es el mes por excelencia para toda clase de certámenes y de modo muy particular los relacionados con las plantas y flores. Un año más, la Sección Femenina del Movimiento ha organizado su habitual concurso de floricultura, bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de nuestra capital.

Este concurso de floricultura que se celebra como una aportación más a las fiestas en honor a San Isidro, ocupará las siguientes categorías: Balcones, jardines y Terrazas, otorgándose tres premios para cada una de estas secciones y otro extraordinario a la mejor planta exótica presentada.

Cuantas personas, organismos oficiales o entidades particulares deseen tomar parte en el concurso deberán comunicarlo a la Delegación Local de la Sección Femenina, en Avda. Hermanos Bou s.n. teléfono 22 00 80, o en la Delegación Provincial, Departamento de Promoción, teléfono 22 35 51.

**Mañana comienzan las fiestas del Colegio Menor de la Juventud**

CON LA PROCLAMACION DE LA MADRINA, Y SU CORTE DE HONOR SEÑORITA MARIA TERESA VILAR VILAR,

Si el Colegio Menor de la Juventud «Santa María del Lidón» constituye ya desde hace tiempo uno de los centros de más significación y predilecto en la vida castellonense, sus fiestas son cada mes de mayo en nuestra ciudad un alegre y brillante acontecimiento juvenil en el que por muchas razones participan no sólo los alumnos, sino también numerosas familias castellonenses.

Este año, a partir de hoy, vuelve el Colegio a celebrar sus fiestas, que se desarrollarán con el siguiente programa:

VIERNES, 17 de Mayo.—

A las 19:30 horas: Proclamación de la Madrina de las Fiestas Srta. María Teresa Vilar y Corte de Honor. Actuará de Mantenedor el Ilmo. Sr. D. José Luis Narciso Campillo, Director del Instituto Nacional de Enseñanza Media «Francisco Ribalta» de nuestra Ciudad. Doctor en Ciencias Químicas y Catedrático de Instituto.

A las 21 horas: Ofrenda a la Patrona en su Santuario, por la Madrina y Damas. Homilía por el Rvdo. D. José Burgos Casares, Licenciado en Teología y Capellán del Colegio El coro mixto interpretará el «Benedicite vobis», de Haendel, a 4 v.m. y el «Ave María», de Victoria, a 4 v.m.

A las 23 horas: Ronda a la Madrina y Damas.

SABADO, 18 de Mayo.—

A las 10 horas: Competiciones infantiles, para cursos de EGB y Bachillerato Elemental.

A la misma hora: Partido de fútbol, entre Profesores y colegiales.

A las 16 horas: Gran Festival Infantil, para alumnos de EGB y Bachillerato Elemental.

A las 19 horas: Fiesta de Sociedad que ofrecen los alumnos de cursos superiores a sus compañeros de estudios.

A la misma hora: Proyección cinematográfica de cine cómico y dibujos animados.

A las 23 horas: Festival de música Folk.

DOMINGO, 19 de Mayo.—

A las 8:15: Gran «despertá», con tracas y cohetes.

A las 9 horas: Santa Misa.

A las 10 horas: Desayuno, presidido por Madrina y Damas.

A las 11:30 horas: Pase a la Asociación de Antiguos Alumnos. Certamen literario y entrega de premios a los vencedores de las diferentes actividades celebradas durante el curso. Estos premios son donados por la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio.

A las 14:30 horas: Comida de hermandad, presidida por Madrina y Damas. Entrega de trofeos a los populares del año.

A las 17:30 horas: «Becerrada» en la Plaza de Toros «La Viña» de Benicasim.

A las 20 horas: Proyección cinematográfica en el Colegio.

Y a las 23 horas: Gran traca final. Canto del Himno Colegial, como colofón de fiestas.

**Hoy llega a Castellón el Delegado Nacional de la Juventud**

HOY por la mañana llegará a nuestra ciudad el Delegado Nacional de la Juventud, D. Manuel Valentín-Gamazo y de Cárdenas, que tras visitar al Jefe Provincial y Gobernador Ci-

vil, iniciará su jornada de visitas a los distintos servicios de la Delegación Provincial de la Juventud y reuniones con los diferentes organismos juveniles de nuestra provincia.

**Clausura del Curso de Ventas, del P.P.O.**

Ha tenido lugar en la Gerencia Provincial del P.P.O. de Castellón la Clausura y entrega de carnets del primer Curso de Ventas impartido por el P.P.O. en esta provincia.

Después de dos meses de clases compaginadas teóricas con prácticas, bajo la dirección de la monitora Srta. Elena Hermida, los doce alumnos han terminado con aprovechamiento el Curso.

Bajo la presidencia del Gerente Provincial del P.P.O. D. Felipe García-Gill Lara; instructor, D. Joaquín Cascón Porro, y la Monitora, Srta. Elena Hermida, se procedió al acto de fin de Curso con la entrega de carnets.

Unas palabras de la monitora, Srta. Hermida, abrieron el acto, glosando el desarrollo de este primer curso, seguido con gran interés y que dado su resultado abrirá las puertas a próximos cursos de esta especialidad.

A continuación se entregaron los carnets a los doce alumnos de ellos nueve señoritas de importantes comercios de la capital. Una de las alumnas agradeció el detalle del Curso para Castellón y el sector comercio, muy necesitado de una preparación adecuada de cara al turismo y desarrollo de la provincia y capital.

Finalmente el Gerente Provincial, D. Felipe García-Gill, felicitó a los alumnos a la vez que les deseó muchos éxitos en su quehacer profesional, como vendedores, y como resultado principal del Curso que se clausuraba.

PROXIMO CURSO MONOGRAFICO DE LAVADORA SUPERAUTOMATICA, EN CASTELLON

Dentro del Curso de Reparador de Electrodomésticos, que se viene impartiendo en Castellón, esta Gerencia ha programado, siempre que exista interés por ello y se cubran las plazas por profesionales, un Curso monográfico de lavadoras superautomáticas, en plan intensivo, y fuera de la jornada de trabajo.

El Curso empezará en la última semana de Mayo, y va dirigido especialmente a profesionales del sector de electrodomésticos que no hayan podido asistir al Curso principal.

Para información e inscripción, tanto las empresas como los trabajadores, se podrán dirigir a la Gerencia Provincial del P.P.O. Pintor Castell, 2, Tfno. 21 66 46, de 9 a 2 y de 4 a 7 en Castellón.

Como únicos requisitos se exigen: 18 años en adelante, y ser profesional en electrodomésticos o electricidad. El Curso es completamente gratuito.

**SE AUTORIZA LA INSTALACION DE UN MERCADO EN ORIGEN DE PRODUCTOS AGRARIOS EN LA PROVINCIA DE CASTELLON**

En el Boletín Oficial del Estado del pasado día 13, se publica una Orden del Ministerio de Agricultura, por la que, de conformidad con la propuesta elevada por la Dirección General de Industrias y Mercados en Origen de Productos Agrarios, se dispone:

- 1.— Autorizar la instalación de un mercado en origen de productos agrarios en la zona de producción hortofrutícola de la provincia de Castellón.
- 2.— Comprobada la falta de iniciativa privada para abordar la totalidad del capital necesario, se autoriza la participación de la empresa nacional Mercorsa en la construcción, gestión y explotación del precitado mercado en las condiciones establecidas en el Decreto 3.178 del 15 de octubre de 1970.

**ANUNCIOS OFICIALES**

ESCUELA PROVINCIAL DE COMERCIO

Se pone en conocimiento de los alumnos que cursan sus estudios en esta Escuela, tanto por Enseñanza Oficial como Libre, que los exámenes correspondientes a la convocatoria de Junio, darán comienzo el próximo día 27 de los corrientes, con arreglo al siguiente horario:

- Día 27, lunes.—
  - 9 h. Educación Física 1º 2º y 3º (En el Estadio Castalia sólo varones).
  - 10:30 h.
  - 10:30 h. Formación Espiritual Nacional 1º 2º y 3º.
  - 11:30 h. Enseñanzas del Hogar 1º y 2º.
  - 12 h. Religión 1º 2º y 3º.
- Los exámenes correspondientes a las demás asignaturas se verificarán durante los días del 29 al 1, ambos inclusive del presente mes, con arreglo al horario que oportunamente se anunciará.

**PARADOR DE FIESTAS EL CASERIO VILLARREAL**

HOY JUEVES

7 TARDE:

**JUAN CAMACHO**

- Y -

**LOS PERUANOS**

11 NOCHE:

**MARIA ROSA Y SU GRANDIOSO ESPECTACULO**

- CON -

**JUAN CAMACHO**

ORQUESTAS:

- \* Casablanca, con Tony Martín.
- \* Jaime Palacios y D-2

MAÑANA, VIERNES

**LUIS AGUILE**

**La Colonia de Cabanes en Barcelona, en honor de su patrona**

El Ier. domingo del presente mes de mayo, la «Colonia Cabanense en Barcelona» celebró con gran solemnidad una misa en honor de su patrona la Virgen del Buen Suceso, cuyo acto tuvo lugar, como cada año en la iglesia parroquial de María Mediadora de Todas las Gracias, calle Entenza núm. 196 Barcelona. Asistió gran número de cabanenses residentes en dicha capital.

Después de la misa se entonaron los Gozos, por todos los asistentes, con acompañamiento de órgano. La emoción se reflejó en el rostro de cada uno y en especial en el de las personas mayores que no se pudieron contener al pronunciar el «Sednos Madre y Defensora (oh Virgen del Buen Suceso), terminando con un «¡Viva la Mare de Deu de les Santes!».

Después, en el salón de reuniones de dicha parroquia se sirvió un vino de honor para todos los asistentes.

Hay que destacar la fé en nuestra Madre que demuestran los hijos de Cabanes asistiendo a esta asamblea que aparentemente no es más que la asistencia a la santa misa en una iglesia corriente, pero que sus ojos la ven, tal vez rodeada de frondosos pinares y sus corazones laten al unísono olvidándose del lugar, para trasladarse al que en verdad les gustaría estar, a «Les Santes».

Vaig a Les Santes si puc i si no al Pedrisset. Si no puc anar al poble el dia de la Patrona em conforme (quin remell i vaig a «misa» en Barcelona.

J. GUIMERA

**NOTAS DE arte**

**PEDRO TRO INAUGURARA ESTA TARDE UNA EXPOSICION DE OLEOS EN EL MERCANTIL**

A las siete de la tarde inaugurará Pedro Tro una exposición de veinte óleos.

En el catálogo observamos que la variedad temática es notable, figuras, paisajes, rincones urbanos y marinas.

**HOY CLAUSURA MERY MAROTO EN GALERIA NONELL**

La exposición de óleos y dibujos de Mery Maroto, la pintora que expresándose con el lenguaje plástico más depurado de la escuela castellana ha mostrado en

nuestra Ciudad su buen quehacer a través de sus paisajes, retratos y bodegones, llega a su fin. Pintura austera en el color, pero bien compuesta y bien construida, con diseño magnífico, ha causado buena impresión en nuestra Ciudad.

LA PINTORA CUBANA DULCE H. DE BEATRIZ CLAUSURARA ESTA TARDE SU EXPOSICION DE OLEOS EN GALERIA DE ARTE CARTIC

La excelente pintora cubana Dulce H. de Beatriz, que tan buena obra expone en la Sala Cartic clausurará hoy su exposición. Dulce domina la interpretación de la figura humana, aunque no sea esta una especialización, porque también aborda y triunfa en el paisaje.

La exposición ha causado magnífica impresión y su obra deja un gratísimo recuerdo entre nosotros.

**¿AUN NO HA COMPRADO LES CAMILES?**

LEA LA CRITICA:

«Les Camiles» es ante todo un libro de humor, de humor auténtico, de humor diríamos «casolá», muy nuestro, que Enrique Forcada ha sabido llevar a sus coloquios, no exentos de emoción humana, de notas reticentes y críticas oportunas.

**¡COMPRELO ANTES DE QUE SE AGOTE!**

Lo hallará en las Librerías, y si es de fuera, directamente del autor, Alloza, 78. Castellón.

**AUTOLICA "CAMPAÑA DE VENTAS INAUGURACION NUEVOS LOCALES"**

Venga y vea SU SERVICIO Aproveche su visita y pida cotización de su actual coche SE LE VALORARA A UN PRECIO EXTRA

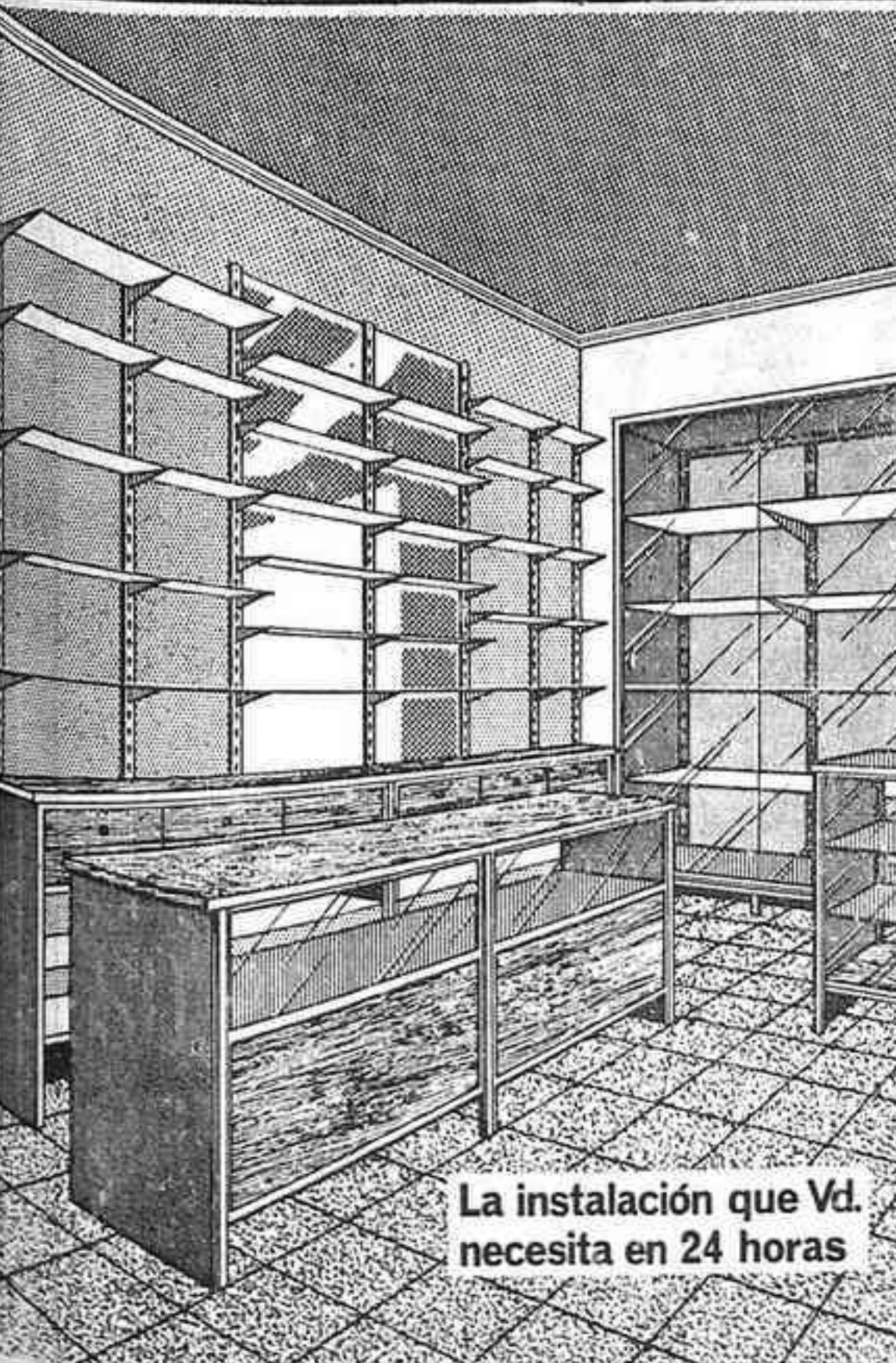
Y GRANDES CONDICIONES PARA SER USUARIO DE:

- SIMCA 900 ó 1.000
- SIMCA 1.200
- DODGE

Carretera general Valencia-Barcelona, kilómetro 67,400 (junto acceso Cuartel). Exposición: Echegaray, 29 (sigue abierto)

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

**STYLSAF EL MOBILIARIO COMERCIAL QUE AYUDA A VENDER**



La instalación que Vd. necesita en 24 horas

SOLICITE PROYECTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO A NUESTRO DISTRIBUIDOR

Joaquín Llansola, S.L.

Ronda Mijares, 36, 38 y 48 - Teléfono 21 33 21 CASTELLON

**SEGURIDAD, RAPIDEZ, ECONOMIA: Prestigian a nuestra olla en el mundo entero.**

**Olla a presión Magefesa Lo práctico hecho bello**

ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 4 PESETAS; MINIMO, 10 PALABRAS-TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

VARIOS

- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798.
(2566) AVON ofrece garantía absoluta de sus productos a todas las distribuidoras. Por eso es mucho más fácil obtener con Avon buenas ganancias y premios. Ahora está a tiempo de ser distribuidora. Llame hoy mismo a la Sra. María Salcedo, al teléfono 21 27 08 de Castellón de la Plana, o escriba al Apartado 14.875 de Madrid.
(2845) DETECTIVES CIP. Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 22 23 92. Castellón.
(3314) SERVICIO EN 24 horas de reparación de aparatos de Radio y TV, y toda la gama de electrodomésticos en general llamando al teléfono 22-48-18.
(3411) CAZADORES! Camada de Braços Welmaraner, padres importados. 260.78.47. Madrid.
(3475) CASAMIENTO rápido, serio, discreto. Agencia Matrimonial Levantina. Apartado, 247. Teléfono 22-10-61. Castellón.

VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios en fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7 Castellón.
(3716) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITOSA. Enmedio 136 bajo. Castellón Telf 22 29 33
(1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón.
(8813) AGENCIA ROMEA. Compra-venta-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 28. Teléfono 22 43 84.
(2627) SE VENDE almacén céntrico de 900 metros cuadrados en Villarreal. Informes: Santos, Publicidad. Primo Rivera, 26, Villarreal.
(2280) VENTA PISOS Benicassim junto campo fútbol razón misma obra en Castellón Telf. 22 47 25.
(3248) VENDE apartamentos frontales, en Dulcinea, Benicassim. Informes el portero o Telf. 932-98-28-19.
(3324) SE VENDEN comerciales Avda. Valencia, esquina calle Escalante. Facilidades. Razón: M. Gómez. Teléfono 22-39-99.
(3345) VILLAS en Benicassim, terminación en junio, con jardín 1.ª calidad. Informa: Faubel, General Mola, 2-2.º Teléfono 22-58-65, laborables tarde.
(3346) PISOS 1.ª, Ronda Mijares, 4 habitaciones, comedor, salón, reserva plaza garaje en la finca. Informes días laborables tarde. Faubel, General Mola, 2-2.º Teléfono 22-58-65.
(3347) ESTUDIOS - DESPACHO, calle Navarra, Ronda Mijares. Faubel, General Mola, 2-2.º Telf. 22-58-65, laborables tarde.
(3315) SE VENDE Fábrica de Yesso y solares de 2.200 metros cuadrados en Figueruelas. Razón: C/. Lucena, 9. Teléfono 21-27-61. Castellón.

- (3439) SE VENDEN, televisores segunda mano, en perfecto funcionamiento. Garantizados. Por 8.000 Ptas. Diríjase a calle Jover núm. 9. Preguntar por Sr. Gasulla o Sr. Balada.
(3455) VENDE LOCAL, comercial luz y agua 18-5,30. Situado entre Ctra. Morella y Ctra. Alcora. Teléfono 22 14 79.
(3474) VENDE SOLAR en Castellón edificable 1.600 m² esquinado dos calles. Teléfono 22 45 55 de 4 a 8 tarde.
(3482) CITOSA dispone de pisos en venta, subvencionados a 10 años en C/. Moncada, Avda. Cernuda y Velasco, Avda. Casalduch y Avda. Valencia, con aval bancario. Razón: Enmedio, 133-B. Tños.: 22-29-33 y 22-79-65.
(3497) VENDE lote literas, colchones, sillas, mesas metálicas rallite ocasión. Telf. 21-26-37
(3461) VENDE PISO grande 113 m², muy buena situación, buen estado, armarios empotrados. Piso en Pérez Dolz, 7-6.º-A. Razón: Teléfono 22-58-60.

ALQUILERES

- (3427) AGENCIA CITOSA, alquiler su piso rápidamente. Enmedio, 136. Telf. 22-29-33.
(3314) AGENCIA ROMEA Alquileres, Pisos, Compraventas, Fincas. Enmedio 23 Teléfono 22 43 84.
(3211) ALQUILO LOCAL 60 metros calle Galicia 17. Llamar teléfono 21 28 09.
(3483) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón. Razón: Tños.: 22-29-33 y 22-79-65.
(3484) CITOSA precisa pisos en alquiler sin muebles, varias categorías y precios. Razón: Tños.: 22-29-33 y 22-79-65.
(3478) SE ALQUILA piso amueblado céntrico. Razón: Plaza Aulas, 8-10.º.
(3485) NECESITAMOS pisos amueblados, periodos cortos de tiempo. Pagamos espléndidamente. Razón: CITOSA, Enmedio, 136-Bajos. Teléfonos: 22-29-33 y 22-79-65.
(3492) ALQUILO RESTAURANTE marítimo, 100 m² de comedor, cerca del mar. Teléfono 45-00-05. Vinaroz.
(3457) ALQUILO PISO amueblado céntrico C/. ancha soleada. R. Telf. 21-67-62.
(3465) ALQUILO VILLA en Benicassim con piscina para el mes de junio y piso amueblado en Castellón. Razón: Telf. 22 43 23.
(3469) SE ALQUILA piso amueblado, todo exterior en Grao-Castellón. Razón: Telf. 21 66 20.
(3473) ALQUILO PISO amueblado pequeño. Ramón Lull, 39-7.º-1.ª, tardes 8 a 10.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (2543) FABRICA DE AZULEJOS, INCA S. L. Precisa personal masculino para su sección de prensas, servicio militar cumplido interesados dirigirse a Avda. Enrique Gimeno s/n. Telf. 31 63 95. Ref. Of. núm. 1239

- (2316) SE BUSCA mujer de limpieza interna. Martes ll. Rest. Montornés. Benicassim. Telf. 30 09 53.
(3187) SE NECESITAN aprendizas de 14 a 16 años en fábrica de tejidos. Razón: Aragón, 12. Ref. Of. Col. 3360.
(3282) SE NECESITAN CHICAS: Razón: Azulejos Gómez, S. L., Avda. E. Gimeno, 41. Telf. 21 20 21. Castellón. Referencia Oficina Colocación núm. 3411.
(3279) SE BUSCA empleada de hogar, todo estar. Razón: Mayor, 64, Escalera 4, Piso 5.º Puerta A. Teléfono 22 73 89. Horas de 3 a 6.
(3389) SE NECESITA tractorista en «Azulejos Gómez, S. L.» Razón: Avda. Enrique Gimeno, 41. Telf. 21-20-21. Castellón. Referencia Oficina Colocación núm. 2.148.
(3378) SE PRECISA, aspirante o auxiliar administrativo, máximo 18 años. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6 Referencia Oficina de Colocación núm. 3.509.
(3386) SE NECESITA, oficial o ayudante serrador. Razón: teléfono 22 33 64. Oficina Colocación del Sindicato núm. 3.525.
(3392) SE NECESITA PERSONA con algún conocimiento en soldadura autógena. Razón: SANTOS PUBLICIDAD - Primo Rivera, 26 VILLARREAL. (Ref. Of. Colocación núm. 279)

- (3418) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquier edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba, Ref. 85. C. Enamorados, 23. Barcelona (13).
(3434) NECESITO OFICIAL 2.ª y aprendiz para carpintería. Ref. Oficina Colocación número, 3.555.
(3443) GANEN 20.000 pesetas o más trabajando en sus casas, Informes enviando 4 pesetas en sellos: SYLVIO-LIN CENTER. Apartado 2421. Madrid-2.
(3449) SE NECESITA chica servicio todo estar con informes para matrimonio con 2 hijos, veranear en Torrevieja, buen sueldo. Trinidad, 132-5 Pta. C. Telf. 21-33-44.
(3468) MUCHACHA de servicio todo estar necesita matrimonio con niña. Llamar Teléfono 21-89-21, de 2 a 5.
(3469) SE NECESITAN Oficiales Mecánicos para servicio SEAT, sueldo a convenir. Taller Morales. Benicassim.
(3471) INDUSTRIAS BAT, S. L. precisa Tornero, Ajustador y Calderero. Avenida de Castellón, 7 y 9, Almazora. Telf. 56-10-67. Ref. Oficina Colocación núm. 16. Almazora.
(3472) PRECISO chica de servicio responsable. Razón: Colón, 76-2.º-B. Tel. 21-21-60.
(3493) A.P.P.E. S. L., dedicada a construcciones, necesita chapistas para Muebles Metálicos. Interesados presentarse Oficina Colocación Referencia 3.562.
(3496) TALLERES FORCADA, necesita Cerrajero o Soldador. Interesados dirigirse Obispo Salinas, 65. Of. Colocación Referencia 2.382.
(3480) SI TIENE de 18 a 30 años es usted activa y le gustan las profesiones independientes, tenemos trabajo para usted. Le ofrecemos formación a cargo de la empresa, asignación semanal fija más fuertes comisiones. Interesadas presentarse en Plaza de la Paz, 6-1.º-1.ª, de 11 a 14 horas.
(3462) SE PRECISAN mecánicos Diesel-Vehículos ligeros. Sábados fiesta. Máxima retribución. Escribir con historial profesional y datos personales a DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6. Ref. Of. Colocación núm.
(3464) PARA ESTABLECIMIENTO de Castellón se necesita: Dependiente de 25 a 40 años, preferible con carnet de conducir. Aprendizas de 14 a 16 años. Interesados presentarse en Of. Col. Ref. 3.604.
(3471) SE NECESITA chica todo estar. Razón: Tarragona, 42-6.º Telf. 22-80-77.
(3472) INGENIERO de Instrumentos industriales, desea empleo en la provincia de Castellón.

- (3477) COCINERO SE precisa, buen sueldo. Indúl sin referencias y experiencia. Escribir o telefonar a Hotel Voramar, Benicassim, Castellón, Telf. 30 01 50 u Of. Colocación Ref. Benicassim.
(3478) SE NECESITA Camarero-Barman para discoteca. Interesados diríjase a Publicidad Meba. Enmedio, 35. Ref. Of. Colocación núm. 8 Benicassim.
(3479) EMPRESA Ambito Nacional desea cubrir 3 plazas Ramo Comercial. Exigimos: Cultura General, personas trabajadoras con deseos de superarse. Ofrecemos: Condiciones a convenir según capacidad comercial, posibilidades de ascensos inmediatos según aptitudes; formación profesional por monitores propia Empresa. Información: C/ Enmedio, 77-1.º Castellón, de 9 a 13 h. Ref. Of. Colocación.
(3480) FREGADERA se precisa en Restaurante «El Mesón», domingos libre.

AUTOMOVILES

- (6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.
7940 SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolicia, S. A.
7941 DKW Ocasiones procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolicia, S. A.
(2551) AUTO-GARAGE. Venta coches usados. 600 E, 850 especial, Simca 1000 GT, R-8. Revisados en talleres propios. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.
(2320) AUTOVAL. Compra-venta de automóviles, solvencia castellanense, largos plazos. Avenida Valencia, 4.
(8745) VENDE 124 buen estado. Facilidades. Telf. 22 12 23, horas comidas.
(3424) SE VENDE furgoneta Citroen A K. Razón: Sr. Sanmartín. Telf. 22-50-11.
(3481) TALLERES ESCUDER. - Nuevas oportunidades en vehículos de ocasión: Seat 1500 bifaro CS-66, 124 Luj, 1430, 850 coupé; 1500; 850 especial, normal y 4 puertas; 600-D, Dyan 6 seminuevo; Citroen C-8 seminuevo; Simca 1000 GL; 4-L super varios, 4-F y 4-F super 4 velocidades. Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Telf. 21-44-17.

- (3455) AUTOMOVILES seminuevos procedentes de cambios Seat vendemos; Seat 1.500 varios desde 20.000 Ptas.; 1A30, CS-A; 124 L; 850 especial y normal; coope especial; 600-D; Renault 4-L y MG. Facilidades de pago. Doctor Clara, 17.
(3470) 1500 vendido, buen estado y conservación, de particular a particular C/. Maestro Chapi núm. 2-bajo. Señor Manolo.
(3435) OPORTUNIDAD UNICA, se traspasa bar «Cañas y Barrros» con vivienda Facilidades. Gran ocasión. Razón mismo local, de 6 a 10 tarde.
(3437) SE TRASPASA, bar céntrico. Razón al Telf. 21 32 17. De 3 a 10 tarde. Castellón.
(3463) SE TRASPASA tienda de confección. Razón: Zaragoza, 12. Teléfono 21-22-70.

TRASPASOS

- (3435) OPORTUNIDAD UNICA, se traspasa bar «Cañas y Barrros» con vivienda Facilidades. Gran ocasión. Razón mismo local, de 6 a 10 tarde.
(3437) SE TRASPASA, bar céntrico. Razón al Telf. 21 32 17. De 3 a 10 tarde. Castellón.
(3463) SE TRASPASA tienda de confección. Razón: Zaragoza, 12. Teléfono 21-22-70.

PERDIDAS

- (3474) PERRO DE CAZA extraviado, color blanco y canela, atiende por Bretón, se gratificará. Teléfonos 22-29-90 u 22-29-45.
(2333) PARTICULAR desea huéspedes. Avda. Casalduch, 44-1.º-Pta. 2. Telf. 22-24-18.
(3459) CASA PARTICULAR desea huéspedes. R. Telf. 22-17-27.

HUESPEDES

- (2333) PARTICULAR desea huéspedes. Avda. Casalduch, 44-1.º-Pta. 2. Telf. 22-24-18.
(3459) CASA PARTICULAR desea huéspedes. R. Telf. 22-17-27.

COMPRAS

- (9316) JOYAS USADAS, monedas oro y plata compro. Llamar a partir 6 tarde. Teléfono 21 28 09.
(3479) LOCAL comercial compro. Pago contado. Razón: Teléfono 21-44-17.
(3480) TERRENOS en antiguo arrozal compraria. Pago contado. Razón: Teléfono 21-44-17.

ENSEÑANZA

- (3246) SEÑORITA francesa daría clases particulares Francés e Inglés. Llamar 22-21-59 9 a 11.
(3473) PROFESOR Diplomado daría clases de Francés e Inglés. Razón: C/. Río Villahermosa, 2-1.º

PROGRAMA DE EMISORAS DE LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON CADENA S. E. R. 745 Sintonía y apertura de la emisión; 747 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER, con los principales espacios, Buenos días Señor, por Vicente Marco e Informaciones de carácter general; 8,30 Las mañanitas, show de Pepe Fernández; 9 Cantos flamencos; 9,30 Los estrenos de la SER; 9,45 Paco Ruiz, detective privado; 10 Matinal musical de Radio Castellón; 11 Servicio meteorológico de Levante; 11,30 Notas deportivas, por Manuel Monferrer; 12 Mediodía Cadena SER; 12,45 Safari musical, Guión de Ana María Pérez; 13 La hora del oyente; 13,35 Festival 74. Realización de Vicente Eusea; 14 Cotizaciones de bolsa; 14,05 Actualidad 14 horas; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14,55 La hoja del almanaque; 15 Canta para Vd.; 15,40 Dinero por litros; 15,55 La canción de la semana; 16 María Celeste. Novela de Rafael Barrón (Cap. 19); 16,45 Los estrenos de la SER; 17 La mansión de Jalna, Novela de Mazo de la Roche (Cap. 133); 17,30 Escondite de la llave de esa puerta, Novela de Luisa María Linares (Capítulo 24); 18 Baldosas de oro; 18,10 Hablando de los hijos; 18,15 Hola Colowall; 18,30 Piqueo musical; 19 Un hombre llamado Juan. Novela de Guillermo Sauter Casaseca (Capítulo 24); 19,30 Desfile de melodías; 20 Su música favorita; 20,30 Cantando en español; 20,45 Actualidad 14 horas; 21 Resumen Informativo; 21,10 Música del Mundo; 21,40 Ráfagas deportivas, por Chencho; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22,30 Trotadiscos; 22,45 Picadilly-Puerta del Sol; 23,30 Hora XXV. Director, Basilio Rogado; 1 Cierre.
MEDIODIA. -12 Regina Coeli; 12,02 Música Castilla; 13,05 Sabar español; 13,25 Antena deportiva; 13,30 Iberica Express. Un programa realizado por Luis del Olmo.
SOBREMESA. -14 Epicentro: La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15,05 Club de amigos. Audición de discos seleccionados; 16 Círculo femenino; 16,30 El río que nos lleva, novela de José Luis Sampedro, Cap. 5.
TARDE. -17,25 Antena deportiva; 17,30 Desfile de intérpretes; 18 Cumbres borrascosas; 18,30 Cuarta dimensión; 19,15 Epicentro, Tercera edición; 19,30 Universidad para todos. Ciclo preparatorio para mayores de 25 años.
NOCHE. -20,30 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón; 21 Coplas; 21,20 La hora brújula; 21,30 Penalty. Revista deportiva de actualidad; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,25 Universidad a distancia; 23,26 Lectura de programas para mañana y despedida; 23,30 Cierre de emisión.
RADIO POPULAR EMISIONES EN O.M. Y F.M. PROGRAMAS MUSICALES.- 8 Primera hora; 9, 11 y 13,30 Comunicaciones telefónicas; 9,45 y 11,45 Comunicaciones postales; 10,30 Top 50 de España; 15,30 L.P. a examen; 16 El ritmo del trabajo; 17 y 19 Calidad Popular 45.
PROGRAMAS INFORMATIVOS. 13 Donde usted no llega. Un estudio a fondo de un personaje durante toda la semana; 13,30 Calle mayor. Información provincial; 14,30 Diario Hablado de Radio Nacional; 20 Calle Mayor (segunda edición); 22 Diario hablado de R.N.
PROGRAMAS DEPORTIVOS.- 13,50 Tiempo para el deporte; 20,15 Tiempo para el deporte (segunda edición); 21,45 Deportes.
PROGRAMAS RELIGIOSOS.- 7,55 Oración; 12 Angelus; 21 La Iglesia hoy; 24 Oración.
CONCURSOS.-17,15 Acerte y gane; 18-15 Su puntuación.

EMPRESA NACIONAL INCORPORARA A SU PLANTILLA 3 PERSONAS PARA FORMARLAS EN GESTION COMERCIAL A REALIZAR EN CASTELLON Y PROVINCIA
EXIGIMOS: - Edad mínima, 21 años. - Buena presencia. - Cultura media. - Soltura en el trato social. - Deseos de promoción. - Posibilidad de viajar.
OFRECEMOS: - Contrato laboral. - Ingresos elevados según aptitudes. - Incorporación inmediata. - Formación técnica.
Se integrarán en equipo compuesto por profesionales que apoyarán su labor.
Preséntese hoy de 11 a 13'30 y de 5 a 8 en Hotel Mindoro. Atenderá Sr. Sáez.

DERBI 50 cc el mejor ciclomotor del mundo
IBEM Barrolomé Reus, 46 - Telf. 221479 - CASTELLON

Cartelera de Espectaculos
TEATRO CINE SINDICAL. 7'30 tarde y 10'30 noche, LA REVOLUCION DE LAS RATAS, Eastmancolor. A. mayores 18 años.
ASTORIA. - 7'30 y 10'30, TEDEUM, Technicolor en 70 m/m. Jack Palance y Ana Surrain. Tolerado menores.
DON HILARION. - Sala de Fiestas. Todos los días 11 noche grandes atracciones. Mayores 18 años.
REX. - 7'15 y 10'30, EL ALAMO, Technicolor, Cinemascope. John Wayne, Richard Widmark. Tolerado menores.
SABOYA. - 7'30 y 10'30, CEBO PARA UNA ADOLESCENTE, Eastmancolor. Ornella Muti y Philippe Leroy. Mayores 18 años.
AVENIDA. - 7'30 y 10'30, LOS BRUJOS, Eastmancolor. Boris Karloff y Elizabeth Erzy. Mayores 18 años.
RIALTO. - Continua 6'30 tarde, LOS 3 SUPERMAN EN LA SELVA, Eastmancolor y Panorámica, y estreno en Castellón de LOS KALATRAVA CONTRA EL IMPERIO DEL KARATE, Eastmancolor, por los Hermanos Calatrava. Tolerado menores.
CINE SAN PABLO. - 6'45 tarde, continua, EL COLOSO DE LA SELVA, Cinemascope y Color, y EL MAGNIFICO GLADIADOR, Cinemascope y Color. A. todos los públicos.
CINE CONDAL (Villarreal). Sesión 10 noche, EL GRAN AMOR DEL CONDE DRACULA, Eastmancolor, y Lina Morgan en LA LLAMABAN LA MADRINA, Eastmancolor. A. mayores 18 años.

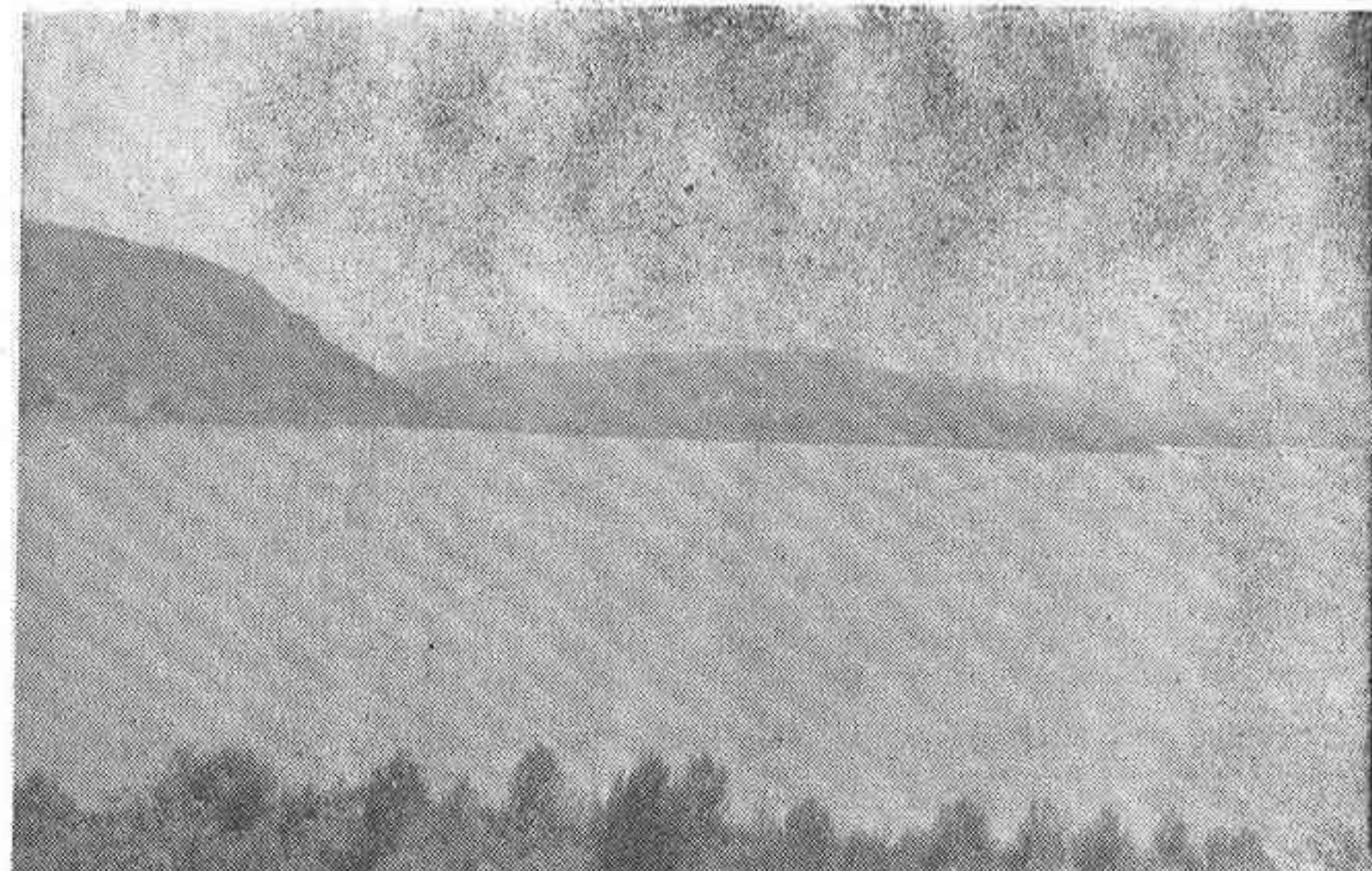
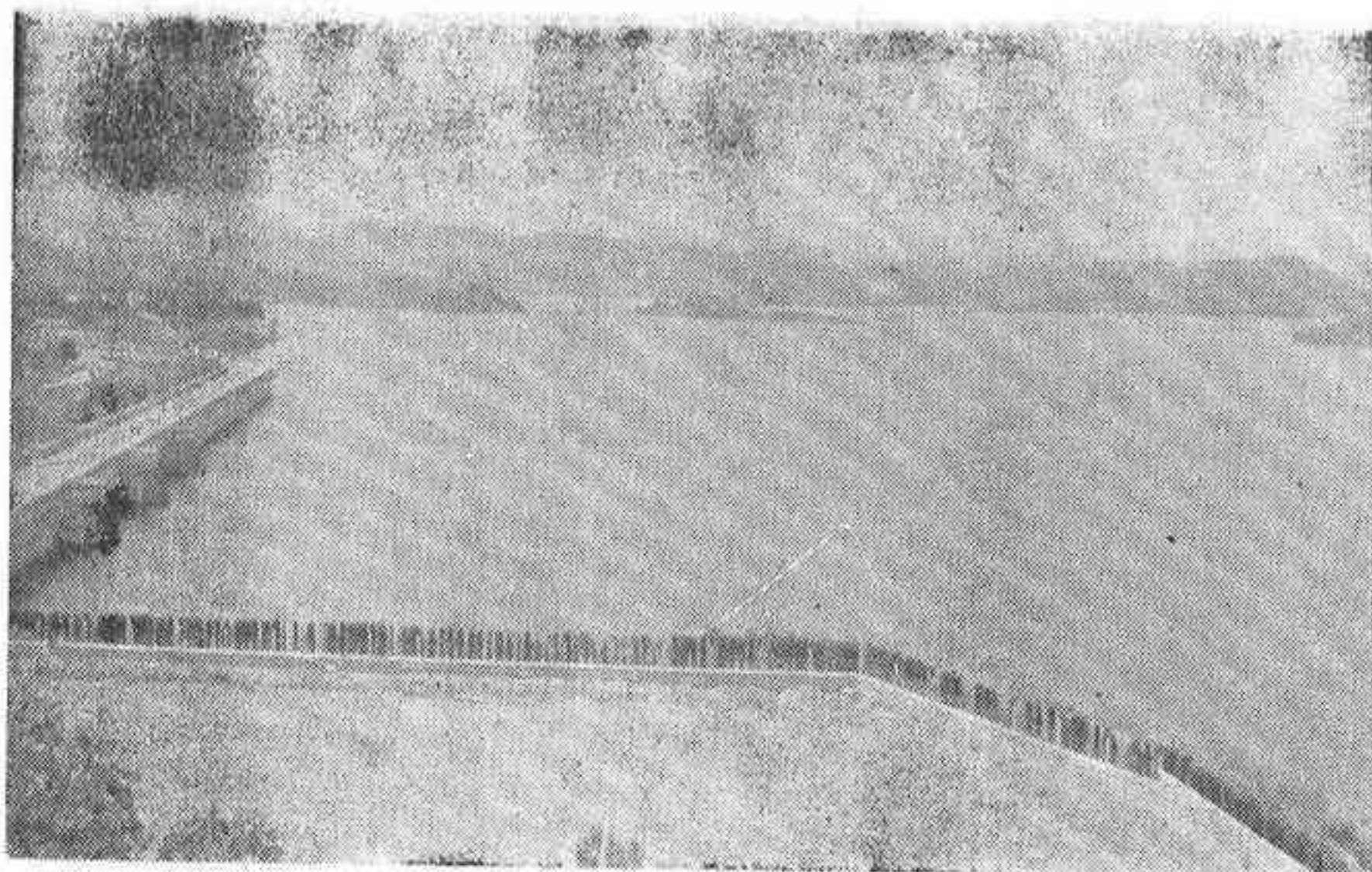
programas: 1
PRIMERA CADENA como antes, de Miguel Frank.
14,00 Carta de ajuste. 20,30 A su aire. Pedrito Rico.
14,15 Apertura y presentación. 21,00 Telediario. Segunda edición.
14,17 Avance informativo. Hudson. "Cuando llegue septiembre", 1961.
14,24 Panorama. Información nacional a través de las regiones. 23,30 Tercera edición. Telediario. Oración, despedida y cierre.
SEGUNDA CADENA
15,00 Telediario. Primera edición.
15,35 Tele revista. Mujeres.
16,15 Despedida y cierre. 19,00 Carta de ajuste. "Jazz: Interpretaciones de Tommy Dorsey".
18,30 Carta de ajuste. "Sergio y Estibaliz". 19,30 Presentación y avances.
18,45 Apertura y presentación. 19,31 Dibujos animados.
18,46 Avance informativo. 19,45 Documental. "El grabado".
18,50 La casa del reloj. "Deportes" (I) Repetición. 20,00 Aspectos de la India. "El Yogi Maharishi Mahesh" y "Música de Bratislava".
19,15 Cine infantil. "Caballo negro: El curandero". "Profesor Kitzler: Louis Bledriot". "Cine cómico: Un par de socios". 21,30 Telediario 2. Información nacional e internacional.
20,00 Novela. (Cap. IV). "Nunca 22,00 Ráces. "El desafío". 23,30 Última imagen.

Importante Empresa Metalúrgica NECESITA AUXILIAR ADMINISTRATIVA
SE PRECISA Correcta mecanografía y redacción. Persona responsable con capacidad de iniciativa Don de gentes. Edad superior a 18 años.
SE OFRECE: Integrarse en la plantilla de una Empresa en constante expansión. Semana laboral de 5 días. Incorporación inmediata. Condiciones a convenir, según aptitudes. Reserva absoluta para colocadas.
Las personas interesadas, deberán presentarse de 5 a 8 tarde en Publicidad Negra, Trinidad, 41-2.º. Castellón. Ref. Oficina Colocación número 3614.

ELECTRODOMESTICOS Electrocris, S.L.
Trinidad, 69 Telf. 22 56 32 - CASTELLON

# EL EMBALSE DE SICHAR, LLENO POR VEZ PRIMERA

La pertinaz sequía acumulada por la falta de lluvias en el otoño e invierno pasado, hacían prever el estiaje más acuciante del siglo, hasta el extremo que en los meses de mayor caudal circulante en el río Mijares como suelen ser los de Diciembre, Enero y Febrero, el agua llegaba a las presas de las Comarcas de Regantes, sumaba un caudal constante de entre cuatro y cuatro y medio metros cúbicos por segundo. Para darnos una idea de lo que esto representa, tendremos que añadir que el agua necesaria para el riego, de las tierras que comprende el Sindicato Central de Aguas del Río Mijares, necesitan, en el estiaje, de 10 a 15 metros cúbicos por segundo, y que si en el mes de Enero circulaban algo más de 4 metros, con tendencia a disminuir, se puede calcular la gravedad de la situación que se había planteado a las distintas zonas de la Plana. Añadiendo que en el embalse de Sichar de una capacidad de 52.300.000 metros cúbicos, sólo había almacenados 19.000.000 que se hubieran agotado en la panorámica a que nos referimos, a finales del mes de Junio.



A primeros de Enero y dada la

gravedad del problema se iniciaron gestiones a través de la Comisaría de Aguas del Júcar, que culminaron con la constitución de una comisión permanente, integrada por el Comisario de Aguas, Hidroeléctrica Española y la Junta de Aguas de la Plana, en

constante contacto con la Confederación Hidrográfica del Júcar.

El primer paso fue el de verter en el embalse de Sichar, aproximadamente, siete millones de metros cúbicos, que Hidroeléctrica Española cedió en distintos periodos al embalse, atemperando el vertido a las necesidades del riego, cuyo vertido se hacía difícil además, por las necesidades energéticas hidroeléctricas del país, debido a las restricciones del suministro de crudos.

Posteriormente a partir del 18 de Marzo se produjeron las tan esperadas lluvias, que se volverían a repetir más tarde, y que saturaron las tierras de la cuenca del Mijares y permitieron el embalse paulatino hasta llegar en el día de ayer a su llenado total, pero es más, los caudales normales del río que venían siendo

anteriormente de 4 metros cúbicos por segundo, han pasado en la actualidad a ser de 12 metros cúbicos por segundo, con lo que se asegura totalmente el riego para el presente año de las Comunidades de Regantes de Castellón, Burriana, Villarreal, Almazora, Nules, y Mascarell, además las zonas de riego del Pantano de María Cristina también del embalse de Sichar e igualmente de la zona de bombeo de la Comunidad de Onda-Bechí y de las zonas de Villarreal, Nules, Villavieja, Onda y Bechí que riegan del Canal 100 de la Mar del Sur así como de las zonas denominadas El Termet, La Aurora, Calabuig y Marjalera de Nules, que suman en total aproximadamente unas 20.000 hectáreas que representan 240.000 hanegadas.

Los caudales máximos embalsados en Sichar a partir de 1960 fueron los que a continuación se indican:

Año	Volumen máximo	Fecha en que se produjo
1960	26.250.000	15 Junio.
1961	17.200.000	1 Abril.
1962	41.000.000	15 Junio.
1963	37.500.000	1 Mayo.

1964	24.100.000	1 Julio.
1965	38.600.000	1 Octubre.
1966	45.700.000	20 Febrero.
1967	47.500.000	7 Diciembre.
1968	47.600.000	20 Abril.
1969	51.600.000	14 Junio.
1970	42.100.000	1 Abril.
1971	50.100.000	6 Junio.
1972	51.200.000	22 Abril.
1973	45.600.000	9 Enero.

El Ministerio de Obras Públicas

a través de la Confederación Hidrográfica del Júcar está construyendo el embalse de Arenós que tendrá una capacidad superior a los 125.000.000 de metros cúbicos, las obras están tan avanzadas que se hallarán en condiciones de embalsar a partir del próximo año.

Este hiperembalse asegurará además, el riego de las zonas del canal 220 de Onda-Bechí, el Canal del Boverot y el de la margen izquierda del Canal de María Cristina, completando la ordenación del río Mijares y asegurando el riego de más 30.000 hectáreas, que comprenden todas las zonas del Sindicato Central de Aguas del Río Mijares. Con ello se habrá asegurado el riego de 15.000 hectáreas que lo tenían deficiente y creado 15.000 hectáreas de nuevos regadíos.

## ALMACENES ELITE DE VALENCIA

(Objetos de escritorio al por mayor)

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA EL TRASLADO DE LOS ALMACENES A LA CALLE CASTAN TOBEÑAS NUMEROS 53 Y 55. TELEFONOS: 79-45-50 Y 54.

## Gala en honor de la Reina de las Fiestas de Villarreal y entrega de trofeos a los "Populares 1974 de Radio Popular"

Anoche, en una brillante gala celebrada en el Parador "El Caserío", se rindió homenaje a la Reina de las Fiestas de San Pascual en Villarreal, Srta. Susana Casalta Carda, y las Damas de su Corte de Honor, con un emocionado tributo de admiración a la primera Reina de las Fiestas villarrealeses, Dña. Carmen Robera, de Marçet. En el mismo acto tuvo lugar la entrega de trofeos a los "Populares 1974 de Radio Popular".

Entre grandes aplausos el Director de Radio Popular, D. Juan Bautista Soler, hizo entrega de una placa conmemorativa a la Reina de las Fiestas, y posteriormente fueron entregados los trofeos correspondientes a los "Mejores 1974 de Radio Popular", que han sido los siguientes artistas:

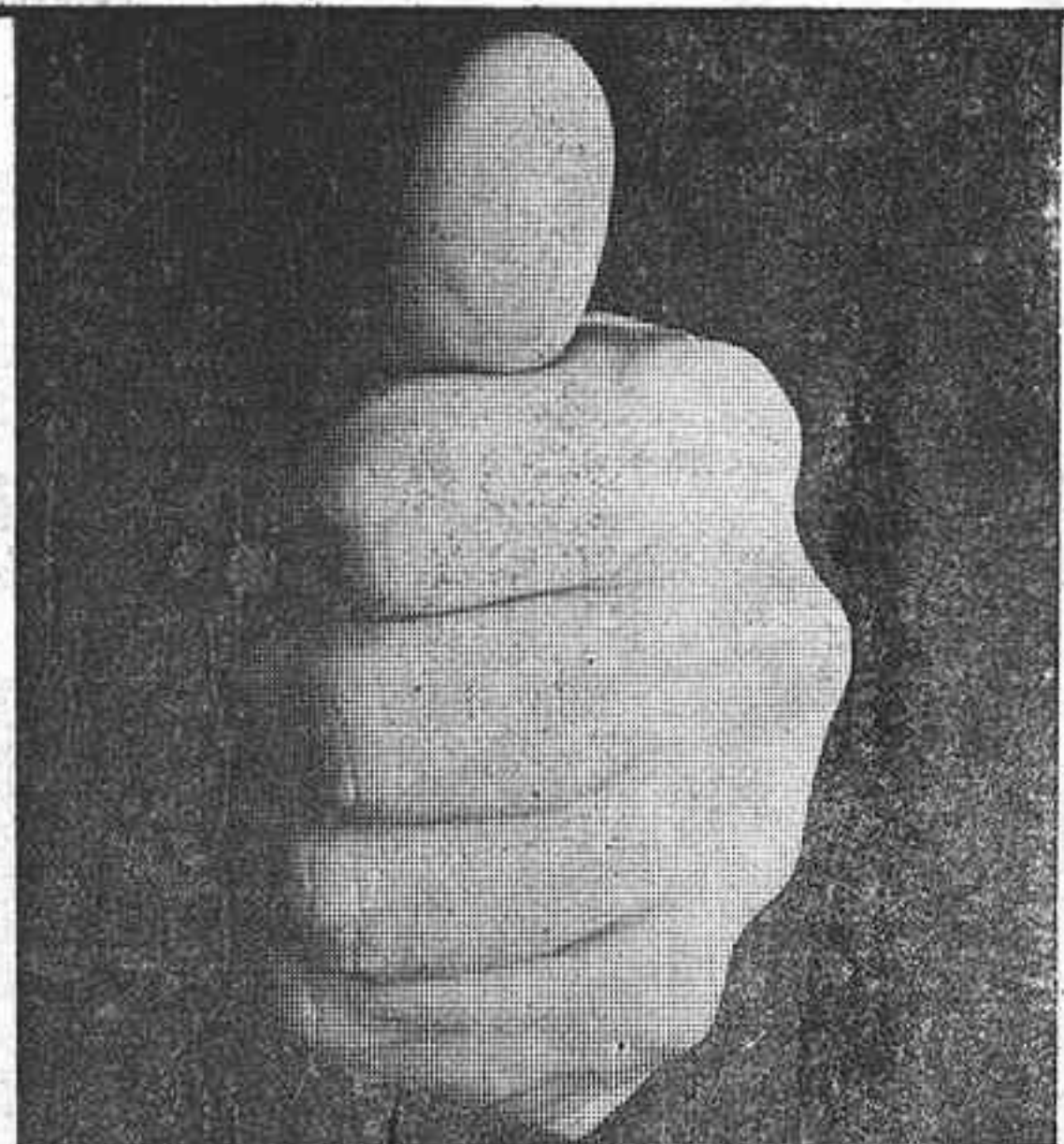
Popular internacional: Peret.  
Popular nacional: María Rosa.

Popular regional: Juan Canacho.

Popular provincial: Natalia.

Popular local: June.

La fiesta, en un ambiente extraordinario, se prolongó hasta bien avanzada la madrugada y el acto fue retransmitido en directo a través de la cadena de emisoras de Radio Popular, dentro de un programa especial.



Miles de coches ruedan seguros con

**SPRINT-JET**  
CALIBRADO

¿y el suyo?

**SPRINT-JET**  
CALIBRADO  
el radial sin rival



En todo el mundo... Símbolo de Seguridad

**todos los días un afeitado de gran gala Philishave de Luxe**

Hay afeitados corrientes y afeitados muy especiales (el previo a una fiesta o una boda, a un coctel...)

Sin embargo, para PHILISHAVE de Luxe todos los afeitados son especiales muy especiales. Las cabezas flotantes 90 super el cortapilillas automático la increíble suavidad y óptimo apurado que se obtiene hacen del afeitado corriente un afeitado especial y un placer.

Cortapilillas de accionamiento automático de gran capacidad de corte.

**PHILISHAVE**  
también puede con los pelos largos.

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## CULTURA Y DEPORTE

Alternando los actos culturales y deportivos, se va desarrollando el animado ciclo de las Fiestas. A tenor de lo que marca el programa, hubo ayer prueba de vaquillas, exhibición de ganado vacuno, Campeonato de Tenis de mesa, organizado por la Delegación Local de la Juventud, Campeonato de Ajedrez, baloncesto en el Polideportivo, para equipos juveniles y, por la noche, la Congregación de los Luises presentó en el Parador de Fiestas "El Caserío", su revista hablada "Camino", núm. 79, con carácter extraordinario por motivo de las Fiestas Patronales.

Por la mañana, la jornada de trabajo se desarrolla normalmente, por la tarde, el comercio cierra, como se ha hecho siempre en la semana de festejos, al facilitar la asistencia a los diversos actos programados.

### FALTA HIELO

Con ocasión de las Fiestas, antes de aparecer los grandes calores, se ha notado la falta de hielo. Villarreal tenía dos fábricas de hielo, pero, al desaparecer ambas, hemos quedado desprovistos de este elemento refrigerante, siempre solicitado, principalmente en verano. Se dispone de cubitos de nevera, pero aquellas formidables barras de hielo que se partían en bloques y se troceaban a discreción, ya brillan por su ausencia.

Es la ley del progreso: para subir unos han de bajar otros. La industria del frío está tomando un incremento inusitado y reviste formas nuevas, cada día más potentes, más rápidas y eficaces, que van eliminando a las anteriores, al tiempo que las superan y aventajan. Lo de siempre: para edificar y construir, primero hay que derribar.

### EXPOSICION FOTOGRAFICA RETROSPECTIVA

La Agrupación Fotográfica Sarthou Carreres ha montado una Exposición de Fotografía Retrospectiva en el suntuoso vestíbulo del Ayuntamiento. Es la segunda edición que —como ocurrió en la primera— está siendo visitadísima y constituye un señalado éxito. Es por demás interesante.

Cada fotografía es un documento gráfico, valioso y fidelísimo, acerca de acontecimientos importantes, como la venida del Rey, Alfonso XIII, que tuvo lugar en 1905, y de otros personajes influyentes, como el General don Miguel Primo de Rivera, que también estuvo en ésta, cuando empujaba las riendas del poder;

o del famoso político, apodado "El Cossi", que tantos partidarios llegó a tener entre nosotros.

No menos representados están el incendio del Cine La Luz, del que hay un extenso reportaje y los tipos célebres, como la estampa del enano "Bernardet" y la no menos conocida y popular de la nifera, antaño tan frecuente y ahora, prácticamente desaparecida.

Asimismo, los monumentos artísticos, como la fotografía que reproduce magníficamente la pintura al fresco de Vergara, que había en la capilla de San Pedro Alcántara y que desapareció con el incendio del templo de San Pascual, del que aquella formaba parte. Y la malograda imagen de la Virgen de Gracia, escultura gótica del siglo XIII, y la del Sto. Cristo del Hospital, del XVIII, igualmente desaparecido.

El marco espacioso y señorial, donde se ha instalado, le dan mayor prestancia, aunque ya de sí, la posee sobradamente. Lo más notable de esta segunda edición es que se ha aumentado considerablemente el número de fotografías expuestas, y la serie de ampliaciones que reproducen, en gran tamaño, los principales motivos presentados. Todos ellos, con la correspondiente nota explicativa, detalle significativo que acredita el esmero con que ha sido preparada por los organizadores, que están recibiendo merecidos plácemes.

### LA EXPOSICION DE OLEOS DE MANUEL CARLOS MARTI FONT

En el Salón de Exposiciones de la Caja Rural, capaz y acogedor al mismo tiempo, nuestro paisano Manuel Carlos Martí Font, ha montado una exposición de oleos coincidiendo con la animación y la alegría de las Fiestas Patronales. Una nota de villarrealismo que constituye, por sí sola, todo un acierto.

Figuran en la exposición paisajes y temas taurinos. Enamorado de la imponente grandiosidad de la naturaleza austera y brava, desprovista por completo de aceites y perfiles, Martí Font se deja llevar, una vez más, por esta predilección que siente por los terrenos quebrados, de belleza un tanto hoscas, pero auténtica e inédita.

En las composiciones de tema taurino, por el contrario, se mueve más humano y asequible; sobre la técnica pictórica —que se supone correcta de antemano— predomina la intención festiva e incluso humorística, como lo indican los títulos de los cua-

dos y sobre todo, la imagen y las figuras que protagonizan la idea o motivo plasmado en las telas.

Una de estas composiciones representa el ganado en tropel, llevándose por delante a un espontáneo que, sin pretenderlo ni esperarlo, se ve, de pronto, cabalgando sobre la pelgrosa testuz de uno de los hastados. El título es: 7 de julio, San Fermín.

En otro lienzo se ve al torerilero que empieza flusionado, pero inexperto, vestido en traje de luces, en la rústica plaza de un pueblo rural, que al ver al toro, aún antes de primer encuentro, se queda petrificado, con la sangre helada en las venas. Título: Ahí va eso.

Y eso es un toro descomunal, con una cornamenta disforme, que asoma, amenazador, por la puerta del toril; abierta de par en par.

Con el empaque de su pintura, y la chispa de su composición, los comentarios son altamente elogiosos y la afluencia de visitantes, continúa. Ni qué decir que el novel artista está recibiendo muchas felicitaciones a las que unimos la nuestra muy sinceramente.

### VISITA DEL SECRETARIO PROVINCIAL DE LA JUVENTUD

En la semana pasada hemos tenido la grata sorpresa de ser visitados por el Secretario Provincial de la Juventud, D. Vicente Trilles Vilar, que fue recibido por el Delegado Local de la Juventud, D. Pascual Sebastián, así como por el Inspector de Zona, D. Vicente Pazos Blanco, y el Jefe Local de la OJE, D. Juan Martínez Sabater, tuvo una entrevista en mesa redonda con todos los Mandos de la Delegación, exhortándoles a seguir trabajando como hasta ahora, así como haciendo hincapié en el grave problema que tiene esta Delegación Local como es el Hogar Juvenil que está siendo tratado a todos los medios para poder llegar a una solución urgente; no obstante los jóvenes van haciendo todo aquello que se proponen, habló el Delegado Local de que las próximas fiestas de la Juventud, van encaminadas a la OJE, cosa que le pareció muy bien al Mando Provincial, ya que pudo comprobar que el programa de ferias figurar varias actividades de la OJE, y escolares, de lo cual se alegró mucho. Más tarde se reunió con la Junta Juvenil y pudo comprobar el buen ánimo de estos chicos que están trabajando a ritmo forzado para poder presentar en fiestas el salón del Hogar un poco decente.

Dicha Junta Juvenil rogó al Secretario que transmitiera saludos de ellos a las juntas de OJE de Burriana y Almazora, que eran los pueblos que visitaría él después de abandonar nuestra ciudad; se mostró satisfecho de como van las actividades así como de otros extremos de esta Delegación.

### GRAN ANIMACION EN EL HOGAR CON MOTIVO DE LOS CAMPEONATOS DE AJEDREZ Y TENIS DE MESA

El sábado por la noche era un gran día de fiesta en el Hogar ya que se dieron a disputarse los cuatro mesas— y hubo partidas muy reñidas, compitieron distintas categorías, así como en Tenis donde tres mesas fueron ocupadas de 6 a 9 de la noche, y se fueron eliminando tras reñidas luchas.

La categoría de cadetes ante la masa de inscritos en Infantiles y Alevines, se aplazó para mañana, y ya les tendremos al corriente de estas actividades que han visto desfilar a muchos padres para ver jugar a sus hijos así como a muchos aficionados.

Aparte del aluvión que hubo de chicos, se ha procedido a montar una exhibición final con buenos jugadores de Categoría Nacional, ya que han participado en Campeonatos de Setor y Regionales, entre ellos Mata y Llorente, esperamos con verdadera ilusión estas partidas.

Por otro lado en los Campos de la Fundación Flors, han prosiguido los campeonatos de Mini-basket, y ya se van destacando los futuros campeones entre los partidos más fuertes son: Carmelitas A. con Vilar Fernández y García Sarri, apoyados por Mananet, y en Concepción Arenal: Miró, García-Chullilla Cervera y Gómez Rodríguez, que hacen de las suyas. Estimamos que entre estos dos equipos está la cuestión del campeonato.

Con motivo de fiestas estos equipos y cuatro más se van a disputar los trofeos, que prometen ser muy reñidos los partidos así como la afición que se va volcando a favor de sus atletas.



### Farmacias de Guardia

D. Manuel Vilanova. — Doctor Font, 25.

Servicio permanente:

D. Juan Ronchera. — Piedra, 46.

Dña. Carmen Berenguer. — 18 de Julio, 72.

## ALMAZORA

### Fiestas - El Himno

Bueno. Si no en plenas fiestas, ya hemos entrado en ellas. En las patronales de Santa Quiteria. El digno y siempre solemne portigo fue el de la proclamación de la Reina y sus Damas en el remozado y engalanado Teatro-Cine «Niza» el sábado último, de cuyo acto tuvieron el domingo cumplida información gráfica y literaria los lectores de MEDITERRANEO.

Empero a nosotros nos interesa insistir hoy en algo que también se dijo en aquella reseña, pero que requiere a nuestro entender alguna mayor fijación en ello. En el Himno a Almazora estrenado aquella memorable noche del 11 de mayo, letra y música del popular sacerdote almazoreño Moisés Julio Burdeus Burdeus.

Fue algo realmente agradable y hasta emocionante para quienes gustan de Almazora. Y fue una lástima, que por la circunstancia de hallarse el escenario —ocupado por la Reina y su brillante cortejo, lo no pudieran ocupar a la vez los numerosos cantantes que interpretaron el himno y a quienes acompañaba nuestra Banda de Música «La Esmeralda». Quienes tuvieron que

permanecer medio ocultos en la general del teatro.

Por lo que esperamos —espera el público de Almazora— poder saborear de nuevo las vibrantes notas de «nuestro» himno, con la adecuada visión de todos sus intérpretes y en el marco que se merece lo que de una manera tan afectiva nos atañe.

Lanzada queda la idea.

### FIESTAS PERPETUAS

Y a propósito de festejos y de que hay quien vive en perpetuas fiestas, siempre se nos ha dicho que es en las grandes ciudades donde hay mucha gente que vive del cuento. Que viven sin trabajar.

Y parece que con el desarrollo, se va extendiendo «la moda». Que alcanza hasta los pueblos pequeños, agrícolas y hacendados como el nuestro.

Hay gente ya aquí, que vive sin dar golpe; y si lo dan, debe ser a unas horas tan intempestivas y diferentes de la jornada laboral corriente, que durante el horario normal de trabajo se les puede encontrar en el bar o en las salas de recreo.

Y el otro día, a media mañana de un día laborable, al pasar por nuestras calles primero una minicaravana publicitaria y luego una carrera ciclista, en un santiamén se llenaron tales calles de un tan elevado número de público en edad y condiciones de hallarse a tales horas en el tajo que, la verdad, quedamos asombrados. ¿Qué hacía y de dónde aparecía tanta gente a tales horas?...

Quienes por nuestra situación de trabajo pudimos asomar las narices tras los cristales de puertas y ventanas, jamás imaginamos que con la mano de obra que está haciendo falta en tantas labores, hubiera mientras tanto tamaño gentío con posibilidades de acudir y permanecer en nuestras calles a media mañana de un día laborable contemplando una carrera ciclista y permaneciendo luego en la tertulia y el comentario.

Aunque, a lo mejor —vayan us-

## INFORMACION DE LA PROVINCIA

tedes a saber— ganan más todos éstos, obtienen mayores beneficios en un solo trato, en un momentáneo negocio de compra-venta y transacción, que los demás que sudan la gota gorda durante toda su vida. ¡Laberintos del desarrollo!...

### UNA SOLUCION

Habíamos el otro día de las quebras de algunos comercios de maraña, suspensiones de pagos, aplazamientos indefinidos, etc., que arrastran consigo irremediablemente a los agricultores a quienes habían adquirido el sudor, los esfuerzos y la inversión de todo un año. Irremediablemente.

Y repetimos y entrecorrimos lo de «irremediablemente», porque los perjudicados, ante la incógnita y el temor que significa el pleitear, prefieren perder solo la cosecha y no perder además los considerables gastos de iniciar y llevar adelante estos pleitos.

Y puede que en este temor de siempre, fien algunos de los que se lanzan atrevidamente a comerciar en la agricultura, sin las suficientes bases económicas ni la adecuada organización empresarial.

Por lo que más de una vez hemos dicho desde estas mismas páginas sino habría manera de que la Organización Sindical, al igual que ampara a los trabajadores, mantuviera una Asesoría Jurídica gratuita para los agricultores afectados por estos descalabros comerciales en los que ellos, sin tener arte ni parte, han de ser siempre las víctimas propleitorias.

J. GALI SANCHO.

## SECRETARIA

### PARA

### DEPARTAMENTO DE COMPRAS

#### SE REQUIERE:

- Mecanografía
- Taquigrafía
- Cultura General
- Se valorará experiencia en puesto similar.

#### SE OFRECE:

- Condiciones económicas según aptitudes.
- Absoluta reserva colocadas.

DIRIGIRSE POR ESCRITO ENVIANDO CURRICULUM VITAE A: ZIRCONIO, S. A., Apartado n.º 76 VILLARREAL (Castellón). Ref. O. C. Villarreal n.º 285.

## la combinación ideal para su dinero

Puede tomarla cuando guste. Se beneficiará al máximo de las ventajas de la Emisión.

Con el complemento de sustanciosas exenciones fiscales.

Agradable liquidez, dada su fluidez de contratación en Bolsa.

Un excitante interés del 7,5% anual, pagadero semestralmente. El máximo interés autorizado.

Torificante seguridad por la sólida cotización en Bolsa, por la experiencia de INDUBAN (ha realizado emisiones por valor de más de 8 mil millones de pesetas) y por el prestigio del Grupo de Empresas del Banco de Vizcaya.

## 10ª Emisión de Bonos de Caja

## INDUBAN

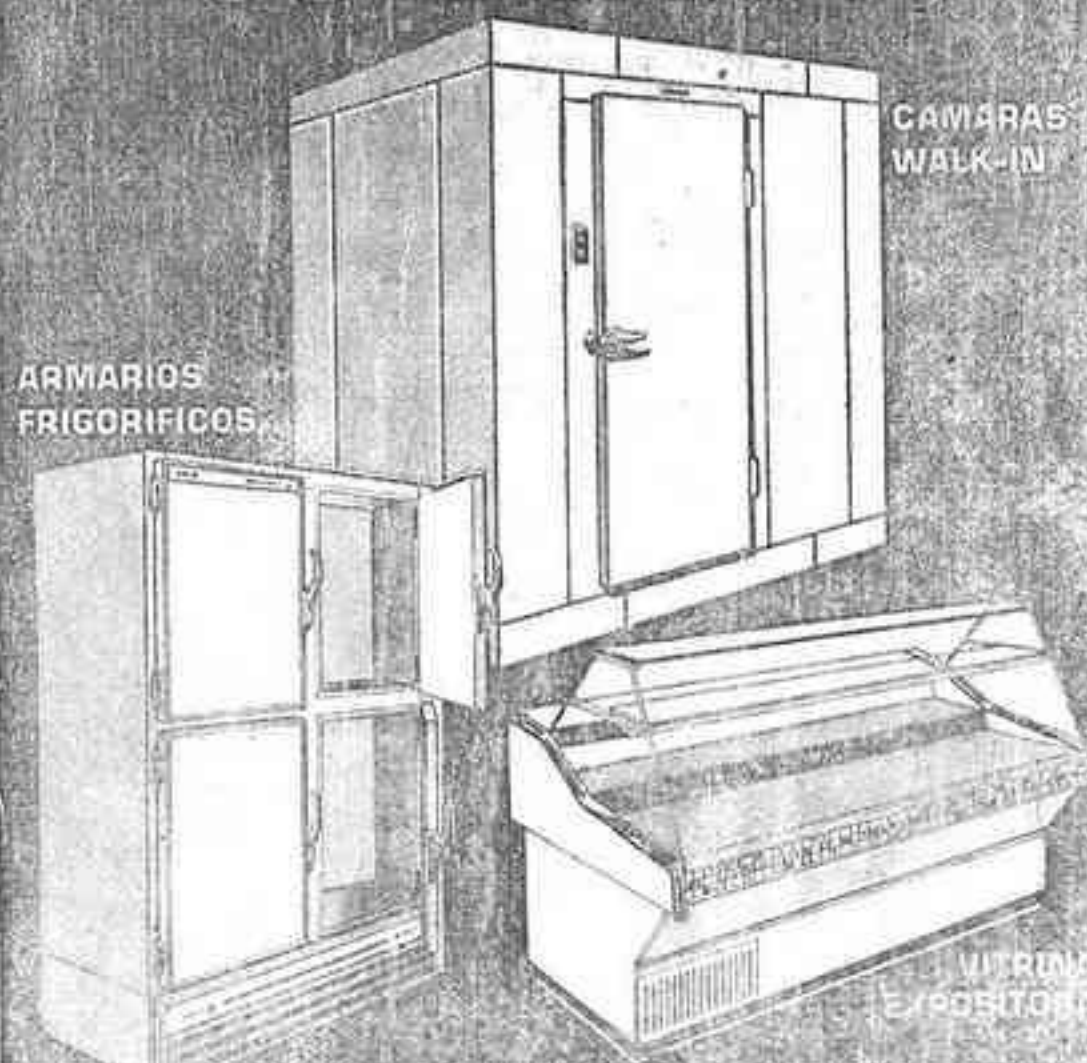
BANCO DE FINANCIACION INDUSTRIAL

Infórmese en INDUBAN, en el Banco de Vizcaya o en cualquier Banco o Caja de Ahorros.

Para Frio-Frio,  
una fría elección:

# Kelvinator

## FRIOOOOO COMERCIAL



antes de invertir **INFORMESE** en los Centros de Asesoramiento de **FRIO COMERCIAL E INDUSTRIAL**

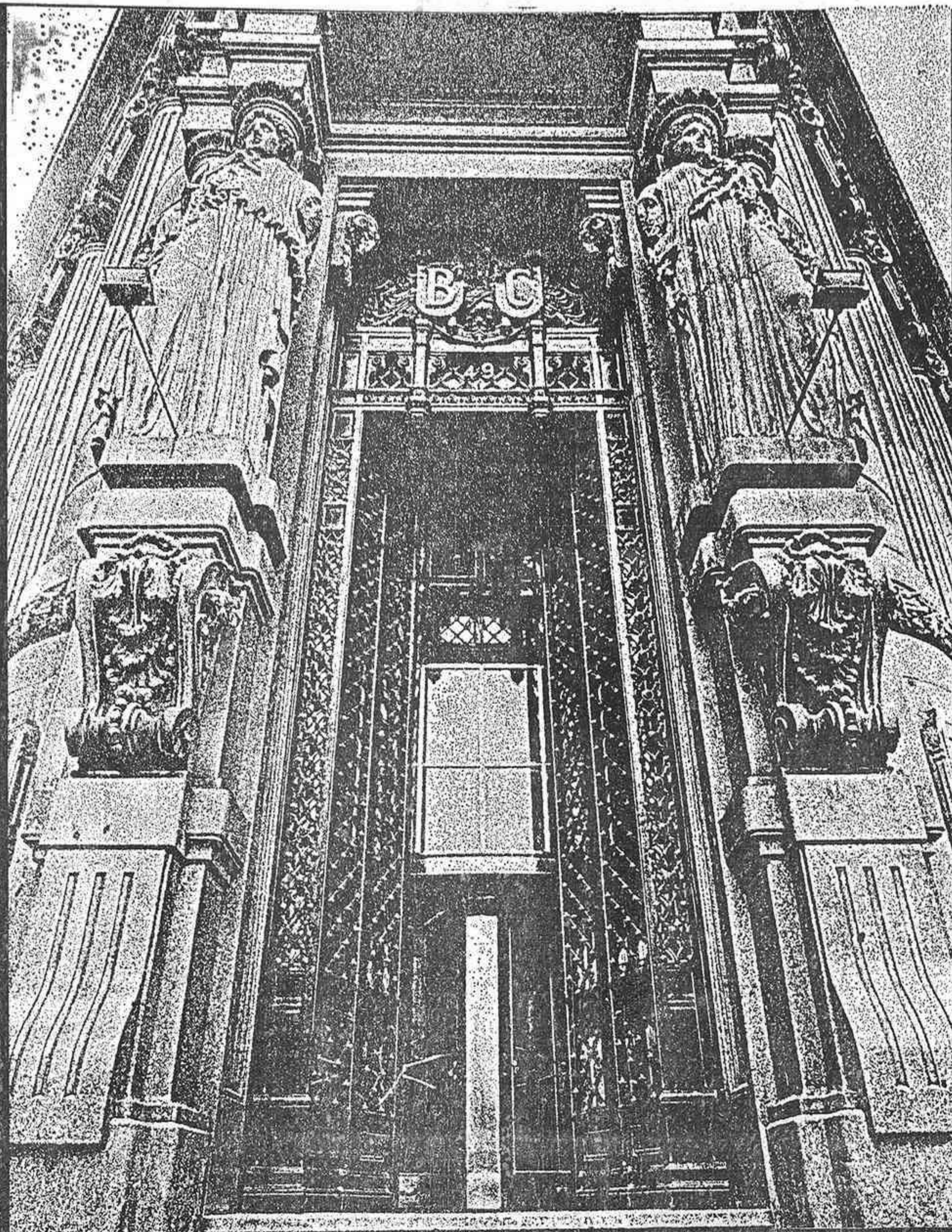
# Kelvinator

C.A.R.S.A. CASTELLON

Aparici y Guijarro, 10  
Telf.: 22-73-95

ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA CUANTA INFORMACION NECESITE SOBRE LOS APARATOS KELVINATOR

ESPECIALMENTE PARA:  VENDEDOR  CLIENTE



# EL BANCO CENTRAL ABRE SUS PUERTAS

Entre ahora en ESPAÑOLA DE INVERSIONES, S.A.  
Sociedad de Cartera del BANCO CENTRAL  
y participe en los beneficios  
de importantes empresas en pleno desarrollo.



## BANCO CENTRAL

Una promoción permanente

Las acciones de ESPAÑOLA DE INVERSIONES podrán ser adquiridas  
por quienes sean accionistas del BANCO CENTRAL el día 31 de Mayo actual.



# VIDA DEPORTIVA

## BAYERN Y ATLETICO NECESITAN SEGUNDO PARTIDO PARA EL TITULO DE CAMPEON DE EUROPA

### UN GRAN GOL DE LUIS, FUE EQUILIBRADO POR OTRO DE SCHWARZENBERCK EN EL ULTIMO SEGUNDO DE LA PRORROGA

BRUSELAS, 15 (Del enviado especial de Pyresa, Manuel Gómez Arostegui). — Ciento veinte minutos de fútbol de precauciones, en los que prevaleció la seguridad del área propia sobre la búsqueda del gol que decidiese, y Atlético de Madrid y Bayern han empatado a un tanto, por lo que el viernes próximo deberán dilucidar el título europeo en un nuevo partido.

#### ALINEACIONES

AT. MADRID.— Reina; Melo, Eusebio, Heredia, Capón; Adelardo, Luis, Irureta; Ufarte, Gárate y Salcedo.

BAYERN MUNICH.— Maier; Hansen, Beckenbauer, Schwarzenbeck, Breiter; Roth, Hoeness, Zobel, Torstensen, Muller y Kappelman.

SUSTITUCIONES.— En el Atlético de Madrid, Becerra relevó a Ufarte a los 68 minutos de juego, y Alberto a Salcedo cuando faltaban apenas treinta segundos para finalizar el tiempo reglamentario. En el Bayern, Durrberger reemplazó a Torstensen a los 76 minutos.

ARBITRO.— Sr. Vital Loreaux,

belga, auxiliado por jueces de línea de su misma nacionalidad. Mantuvo la autoridad en todo momento, pero quizá esta observación le cerró los ojos para poder aplicar correctamente la ley de la ventaja y técnicamente falló bastante. Ligeramente "ger-

manófilo" unas veces, "supo" compensarlo hábilmente al pitar a favor del Atlético en el centro del campo. Un supuesto penalty de Eusebio a Muller de jugada harto complicada como para saber si fue o no merecedora de la máxima sanción.

#### GOLES

1-0. A los 114 minutos de juego se produce una falta a Becerra en el frontal izquierdo del área, y a unos siete metros del mismo. Es el "sitio" de Luis y el veterano centrocampista la saca con efecto salvando la barrera hasta el fondo de la meta alemana.

1-1. A los 119 minutos se produce un ataque alemán con disparo de larga distancia a cargo del defensa central Schwarzenbeck. Reina, tapado por su defensa, no ve la trayectoria y el balón se cuele junto a la ceja derecha de la meta rojiblanca.

#### INCIDENCIAS

Hubo tarjeta de amonestación para Irureta a los 87 minutos de partido por entrada fuerte a Zobel. Finalizado el tiempo reglamentario de 90 minutos, hubo necesidad de jugar prórroga de dos tiempos de quince minutos.

#### COMENTARIO

Ha tenido el Atlético de Madrid la Copa de Europa en sus manos. Después de 113 minutos de inútil forcejeo, con escasas ocasiones de gol por una y otra parte, cuando Luis en aquella falta a Becerra dentro del área y que el árbitro, al estilo de los españoles y que se ve que no es

exclusiva nuestra, colocó fuera, Luis marcó, en uno de esos tiros de su especialidad, el gol. Todo hacía ver que el triunfo no se podría escapar ya de la mano del Atlético. Y hubiera sido lo justo, porque si se había hecho necesaria la prórroga, con siete minutos de partido, lo natural es que el marcador no se moviera ya. Sin embargo, ha podido moverse dos minutos después, en otro de los avances del Atlético, en el que quizá los jugadores rojiblanco han estado faltos de decisión y excesivamente preocupados porque el tiempo pasara. Pero en esta conformidad ha sido cuando los alemanes, que ya parecían entregados y estaban tan convencidos de su derrota como los del Atlético de la victoria, ha llegado el gol inesperado de Schwarzenbeck, a sólo dos minutos del final, y que obliga a un nuevo partido.

Hay que decir que el encuentro no ha sido bueno o, por lo menos, vistoso. Ha habido excesivas precauciones de los dos equipos, más quizá por parte del Atlético, que se ha mostrado lento en las aperturas hacia el ataque. Es verdad que los jugadores, técnicamente, jugaban bien, se apoyaban unos y otros, pero sus avances las ganancias de terreno hacia la portería de Maier eran demasiado lentas, y por ello había tiempo para que todo el equipo alemán se replegara y cerrara huecos.

La solidez defensiva del Atlético se ha puesto de manifiesto, y con ello el equipo alemán ha quedado muy desdibujado, pese a que su juego ha sido más rápido.

Sólo ha jugado bien el Atlético en función de ataque al final

de la segunda parte, y en la prórroga. Y entonces, ha demostrado que el planteamiento del partido no estaba del todo equivocado. Sus aspiraciones a ganar esa copa de Europa eran justas y el Atlético estaba en condiciones de quebrar ese pronóstico que daba como favorito al equipo alemán.

Ya se presumía que dados los planteamientos tácticos de los dos equipos, el juego iba a desarrollarse en la parcela central del campo que en las áreas, y que para marcar gol había que realizar penetraciones rápidas y sorprendidas, pero éstas apenas se han producido. Y cuando se han producido, se han producido sólo cuando se vislumbraba la posibilidad de gol.

El Atlético ha tenido firmeza en la defensa en donde ha sobresalido Eusebio, que para mí ha sido el mejor. Con él Heredia muy oportuno en sus intervenciones y sabiendo en ocasiones abrir el juego. En el centro del campo tanto Luis como Irureta y Adelardo o como Salcedo y Becerra han formado un buen entramado para romper las creaciones de jugadas ofensivas de los alemanes pero sus aperturas hacia adelante han sido excesivamente lentas y temerosas. Ha faltado en esto más profunidad, pues si Gárate se iba hacia la izquierda para hacer abrirse a Schwarzenbeck y sacarle de su zona, ha faltado el hombre que penetrara con rapidez aprovechando el hueco. Con penetraciones profundas y más veloces, el gol que debería haber resultado la final tenía que haberse producido antes y no como producto de una falta.

En estos momentos apresura-

dos, no creo que pueda culpárselo a nadie de esta forma en que la copa, asida ya casi con las dos manos por el Atlético, haya tenido que quedar todavía en prenda. Si debería servir de lección, porque con demasiada frecuencia se olvida que mientras el balón está en juego, el gol puede producirse. El Atlético repite, ha tenido la copa ganada y con el rival entregado debería haber evitado el empate. Debería haber habido más astucia y más decisión. Es, hasta cierto punto, comprensible que los jugadores, al verse con el partido ganado, tuvieran el relajamiento natural producido tras tantos minutos de esfuerzo. Ese relajamiento ha sido aprovechado por sus rivales cuando ya éstos se consideraban "caput". Hay algo de mala suerte en el Atlético y podría decirse que, una vez más, se ha visto dominado por esa especie de "duende" que le persigue y le crea conflictos en las oportunidades decisivas.

## PELICULA DE JUGADAS DE GOL

BRUSELAS, 15 (Del enviado especial de Pyresa, MANUEL GÓMEZ AROSTEGUI). — 2 Minutos. Pase adelantado de Roth sobre el área, donde recoge Torstensen y tira precipitadamente alto.

9 minutos. — Roth dribla a Melo dentro del área y ante la salida de Reina tiene que desplazarse demasiado a la izquierda para tirar fuera ya sin ángulo.

11 minutos. — Contraataque rojiblanco llevado muy bien por Luis. Gárate e Irureta se hacen un lío entre ambos y ninguna remata la buena ocasión.

12 minutos. — Centro de Ufarte desde la derecha con cabezazo alto de Gárate, después de que Schwarzenbeck desviase ligeramente.

42 minutos. — Jugada personal de Beckenbauer por el centro con disparo cruzado y raso desde lejos que se va fuera por muy poco.

49 minutos. — Jugada de ataque de Adelardo, quien de espaldas a la meta germana cede hacia atrás a Eusebio para que éste conecte un trallazo enorme que Maier desvía a corner con apuros.

52 minutos. — Pase en profundidad de Roth a Muller y Reina tiene que salir a sus pies hasta tocar el balón con las manos fuera de su área. La falta se resuelve sin novedad.

72 minutos. — Libre indirecto que saca Luis en corto sobre Melo para que éste centre sobre puerta. Salcedo cabecea muy esquinado y la pelota se va fuera.

82 minutos. — Gárate saca de banda sobre Luis y éste cede a Becerra dentro del área para que el extremo toque suavemente hacia Irureta, quien pifia el disparo en la ocasión más clara del Atlético a lo largo del encuentro.

91 minutos. — Disparo de Yolea de Adelardo que Maier envía a corner con muchos apuros.

110 minutos. — Luis constituido en extremo izquierda centra pasado sobre la puerta alemana. Gárate toca con la coronilla y Capón que está detrás del disparo muy forzado al lateral de la red de la meta de Maier.

112 minutos. — Muller entra en el área atlética acosado por Heredia; Eusebio mete el pie buscando el balón y el delantero alemán cae al suelo. Jugada dudosa.

114 minutos. Directo fuera del área a favor del equipo español que saca Luis en la forma por él acostumbrada, sortea la barrera su disparo y bate a Maier, por el ángulo derecho de su marco.

119 minutos. Tiro de larga distancia de Schwarzenbeck. Reina, tapado por su defensa no llega a tiempo de cortar porque ya ajustado a la ceja del poste derecho.

## Crece el interés ante la celebración de la "VIII Gala del Deporte Provincial"

### INTERESANTES MANIFESTACIONES DE ENRIQUE ESCUDER, MEJOR DEPORTISTA EN LA ESPECIALIDAD DE MOTORISMO

Por dos razones Enrique Escuder, el número uno entre los pilotos castellonenses, es hoy noticia: por su reciente triunfo en Canals del que informó con la puntualidad que le caracteriza nuestro colaborador Escape, y a la vez porque tal como hicimos público ayer, Enrique Escuder ha sido designado un año más el mejor deportista provincial en la especialidad de motorismo.

Esta doble circunstancia justifica plenamente la oportunidad de la entrevista, que se mantiene junto a esa montura que Escuder presentó en el pasado Trofeo Magdalena de Motorismo y a la que poco a poco el corredor se va acoplando, si bien parece que lentamente. Ello plantea la primera pregunta. ¿Por qué?

—La verdad es que porque aparte de mi corta aparición en el Circuito de Rafalafena, nos cuenta Escuder, solo he corrido con la nueva moto en Murcia, donde quedé el segundo en 250 c. c., por lo que he hecho pocos kilómetros todavía. En realidad viene a suceder que la Harley la tengo para carreras puntuables para el Campeonato de España y alguna prueba internacional, mientras que a esta serie de competiciones que se llevan a cabo casi todos los domingos sigo acudiendo con Bultaco que es para mí una máquina de máxima confianza, que se acopla perfectamente a estos circuitos donde es difícil alcanzar una velocidad punta a nivel de Harley.

—¿Notas diferencia?

—Sí y no. Me encuentro a gusto en las dos máquinas y todo depende de las características de los circuitos. En Murcia por ejemplo, la Harley demostró todo lo que de esta máquina puede esperar. En la salida no pude arrancar, pero después, a pesar del tiempo que había perdido, fui recuperando posiciones y del último lugar pasé al segundo en once vueltas, no pudiendo llegar al primero ya que a causa de la lluvia en ese momento bajaron la bandera y no tuve ya oportunidad de ello. En definitiva la máquina es una gran montura, me voy comenetrando con ella y dentro de tres o cuatro carreras podremos estar ambos a punto. A este respecto he de señalar que a finales de mes hay una prueba en el Circuito del Jarama, que aprovecharé no solo para participar, sino también para entrenar y hacer más kilómetros.

Habló antes Enrique Escuder de llevar a cabo algunas salidas internacionales, así que, nos gustaría conocer más detalles de este tema, ¿vale?

—Pues, puedo anunciar que tomaré parte en la prueba de Estoril y que hay muchas probabilidades de correr en Casablanca. Y mientras esto llega a la espera de las diferentes pruebas que completan el Campeonato de España, sigo acudiendo a otras competiciones de gran interés, porque ello permite que me mantenga en forma y que en un momento determinado esté a punto.

La moto «Harley-Davidson» de Enrique Escuder, testigo mudo de la conversación, nos mueve a seguir hablando de esta nueva etapa del campeonato castellonense. Etapa que se inició en las pasadas fiestas de la Magdalena con escasa fortuna, pues Escuder no pudo terminar la prueba. Recordando aquella circunstancia le preguntamos al corredor si quedó decepcionado.

—Efectivamente, me sentí decepcionado, pero más que nada fue por el público. Yo estaba satisfecho desde el momento que en los entrenamientos hice el se-



gundo mejor tiempo a un segundo de Angel Nieto, pero claro, después me supo mal por la afición castellonense, porque comprobé que había un gran interés en torno a mi persona.

La vida de Enrique Escuder está íntimamente ligada con la motocicleta. La afición le fue inculcada por su padre, que a los catorce años le facilitaba la participación en pequeñas pruebas. Después, en su propio hermano, tuvo Enrique un maestro, y en otro miembro de la familia, José María, un continuador. Las Galas del Deporte Castellonense saben de sus éxitos. Desde la puesta en marcha de esta iniciativa de «La Voz de Castellón», que conjuntamente desarrollan la citada Emisora y la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, prácticamente, ha acaparado los premios a los mejores en esta especialidad, siendo elegido en más de una ocasión como el Mejor Absoluto de la Provincia. Preguntamos a Escuder si sabe cuántas veces ha debido acercarse a recoger este premio.

—Sí. Creo recordar, nos responde, que desde el año 1966 me han designado siempre a mí, y en el tono sencillo que le caracteriza, añade, la verdad es que no se porque, ya que hay otros corredores muy buenos en Castellón. En cuanto a lo de Mejor Absoluto, creo que he recibido este premio dos veces.

—¿Esperanzas para este año?

—Realmente no lo sé. Uno no conoce las posibilidades de los restantes mejores, pero, por mí, que no quede. Ilusión tengo la misma de siempre. Ilusión. Ambiciones. Posibilidades. Respecto al Campeonato de España, ¿cuánta?

—Con los puntos perdidos en las primeras pruebas de esta competición, creo que el título va a ser realmente difícil de alcanzar. Pero si en las próximas carreras no tengo mala suerte, el sub campeonato está dentro de lo posible.

Ojalá que lo consiga. Como siempre Castellón se verá honrado por los éxitos de sus mejores deportistas. Suerte a Enrique Escuder y hasta el 1 de junio, en ocasión de la entrega de trofeos en la Gala del Deporte, que como ya señalamos, se efectuará en los salones del Hotel Orange.

Finalmente comunicamos a nuestros lectores que ha sido designado el mejor en la especialidad de tiro de pichón. Se trata de D. Vicente Castellano Sancho, al que damos por ello la enhorabuena.

## Automovilismo

**PALOMERO, CON FORMULA SEAT 1430, PRIMER INSCRITO EN LA XIII SUBIDA AL DESIERTO DE LAS PALMAS, PUNTUABLE PARA EL CAMPEONATO DE ESPAÑA IV PREMIO DIPUTACION PROVINCIAL**

**Monumental trofeo de los hoteles Azor-Bonaire y Orange para la prueba, con entrega de premios y trofeos en este último**

Para el día 26 del actual comienza a las ocho de mañana está programada por el Automóvil Club Castellón, la celebración de la XIII Subida de Velocidad al Desierto de las Palmas —puntuable para el Campeonato de España de Montaña Fórmula Seat 1430— regional también de montaña y provincial de pilotos.

Tras un campés de espera con el envío de reglamentos, la aprobación de éstos y la puesta en marcha por la Jefatura Provincial de Tráfico de todo lo concerniente al permiso para la competición, ya van llegando las noticias para la misma.

Por un lado, una vez más Pirestone Hispania se asocia a la competición y manda junto a un trofeo el material de números y carteles para la misma.

En orden a las inscripciones, sólo una ha llegado al Club, la del conocido Francisco Palomero, como recordarán vencedor del X Trofeo Magdalena de Karts y de la última Subida a Morella organizada por el Automóvil Club Castellón.

En orden a los trofeos solicitados, también llegan noticias, pero la más concreta, es la que vimos en un gran trofeo de los hoteles Azor, Bonaire y Orange, manifestando a la afición que también el hotel Orange será el lugar de reunión a las 13 horas del día 2, para la entrega de premios y trofeos, que tendrá un buen aliciente. El Presidente don Joaquín Sánchez y Sánchez, que posiblemente acuda a la última subida cronometrada, presidirá la entrega de los mismos, que esperamos que junto a las 25.000 pesetas en metálico se unan los 15 trofeos programados o quizá más. — ESCAPE.

## Boxeo

**GARCIA MARIN Y FERNANDO ORTEGA, DEL GIMNASIO RAMOS DE EDUCACION Y DESCANSO, CAMPEON Y SUBCAMPEON DE LEVANTE DE LOS PESOS WELTER Y SUPERWELTER**

RAN confrontación en Valencia, de las selecciones de Boxeo de las provincias de Alicante, Castellón Murcia y Valencia.

Después de un abandono en la semifinal y un K.O. en la Final nuestro representante García Marín, se proclama Campeón de Levante amateur con «pasaporte» para tomar parte en los Campeonatos Nacionales que tendrán lugar el próximo día 1 al 10 de Junio, en La Coruña.

También Fernando Ortega, que tuvo un combate muy duro en la semifinal, con el representante de Alicante, al que venció en buena lid, no pudo conseguir el título, al enfrentarse con el representante de Murcia, que pasó por sorteo a la final, encontrándose mucho más descansado, ya que de las semifinales a las finales, sólo había un intervalo de 48 horas. Pero aún así demostró su gran valía siendo muy aplaudido por el público, ganándose también su asistencia al Campeonato Nacional.

**VICENTIN, JUGADOR DEL ONDA, SERA PROBADO HOY POR EL ESPAÑOL**

ONDA, 15 (Por teléfono de nuestro corresponsal). — El Real Club Deportivo Español de Barcelona, se ha interesado por el jugador local Vicentín, que juega de interior en la delantera del Club Deportivo Onda.

Hoy mismo, a requerimiento del club catalán, se han desplazado a la ciudad condal el propio jugador y el Presidente y entrenador del Onda, Salvador Romero, para mantener una entrevista con los directivos españoles con vistas al traspaso del joven delantero ondense.

Vicente Cataluña, conocido deportivamente por Vicentín, tiene 18 años. Procede del equipo juvenil del Onda y, esta temporada es uno de los jugadores más destacados del cuadro titular, actualmente líder del grupo Norte de la Primera Categoría Regional. — VERDADES

## LA COPA DE LIGA DEL BARCELONA



Juan Carlos, el capitán del Barcelona, exhibiendo la copa de campeón de Liga que le fue entregada por el Ministro Secretario General del Movimiento, Sr. Utrera Molina, que aparece en primer plano, entre el entusiasmo de más de sesenta mil espectadores que llenaron el Nou Camp en homenaje al club azulgrana en esta temporada en la que ha logrado el título con tanta ventaja sobre su inmediato seguidor. — (Telefoto Cifra Gráfica)

## CASTALIA

TODO EN ELECTRODOMESTICOS Y MUEBLES PARA EL HOGAR



# Ha hecho bien en esperar.

# Ha nacido PLUSVIDA, el seguro de vida con plusvalías.

Usted estaba esperando un seguro de vida como éste. Como PLUSVIDA.

La nueva idea en Seguros de PLUS ULTRA, con la colaboración de FONBANCAYA, Fondo de Inversión Mobiliaria, promovido por el Banco de Vizcaya.

PLUSVIDA le ofrece, al mismo tiempo, una triple protección.

- Protección contra la inflación.
- Protección para su futuro.
- Protección para su familia.

Le explicaremos:

## Protección contra la inflación

### \* Plusvalías

Con PLUSVIDA, el 50% de las cuotas de su póliza es invertido en FONBANCAYA, Fondo de Inversión Mobiliaria.

Las PLUSVALIAS de esta inversión, revalorizan constantemente su dinero y le garantizan a Vd., o a su familia, no sólo un capital seguro... sino en continuo crecimiento.

## Protección para su futuro

### \* Capital + Plusvalías

Si Vd. vive al final del plazo que marque la póliza, percibirá el total del capital contratado, más las Plusvalías obtenidas por las participaciones de FONBANCAYA.

¡Cada día que pasa, su seguro se revaloriza!

## Protección para su familia

### \* Doble capital + Plusvalías

Su familia está doblemente protegida.

Si Vd. falta, ellos recibirán en el acto, el total del capital asegurado más las Plusvalías correspondientes.

Y sin pagar primas adicionales, al término del tiempo estipulado en la póliza, volverán a recibir otro capital del mismo importe con unas correspondientes Plusvalías.

¡Doble capital, doble seguridad!

Sí, ha hecho bien en esperar. Ahora ya puede vivir realmente seguro.

Póngase en contacto, hoy mismo, con un agente de PLUS ULTRA, o envíenos este cupón.

Sr. Director de Vida de PLUS ULTRA:  
Ruego me envíe, rápidamente, amplia información del nuevo Seguro de Vida PLUSVIDA.

Nombre.....

Profesión ..... Edad .....

Calle ..... Ciudad .....

Provincia ..... Telf. ....

Envíelo a:  
PLUSVIDA.

Compañía de Seguros PLUS ULTRA,  
Plaza de las Cortes, 8  
Teléfono 232 78 10. - MADRID-14.

M-2

PLUS ULTRA

El Director de Vida,  
de PLUS ULTRA, le contestará  
personalmente.

Seguiremos informándole.

**PLUSVIDA, el seguro de vida con plusvalías.**  
**PLUS ULTRA, nuevas ideas en seguros.**

Campana pro-actualización del idioma

## La ortografía y los intereses creados

Por Antonio ARA BLES

Dentro de pocos días se cumplirá el segundo aniversario del fallecimiento de nuestro querido compañero Dr. Gálvez Laguarda y creemos un deber recordarle y recordar aquellos famosos coloquios que celebrábamos coincidiendo con la fecha 28 de diciembre (Día de la Ortografía), en que cualquiera de nosotros podía sacar a discusión el tema más absurdo que imaginarse pudiera desarrollándolo, como inocentada, de un modo risiblemente científico. En aquellos días, todos poníamos nuestro interés en hacer la velada lo más agradable posible, pero de todos nosotros, quien dio la nota más destacada, que por cierto produjo gran regocijo, fue precisamente el Dr. Gálvez, quien imitando al personaje Crispín de los Intereses Creados, nos dio un recital del famoso prólogo de la inmortal obra de Benavente, que creemos conveniente reproducir para su conocimiento de todos los españoles. Véase:

«He aquí el tinglado de la burda farsa gramatical, la que astutamente urdida por la absurda fantasía del magister enfático y rutinariamente tramada por la insulsa oficiosidad del dómine pedante fue glosada en la huera poesía del trovador liso y machaconamente encomiada en la insistente cantinela del humilde jugador para ser a la postre artemáticamente explotada por la populachera picaresca de los osados zascandies que se atribuyen la hegemonía del lenguaje; la que amargó en escuelas y colegios las horas tenebrosas de los inocentes escolares, la que esterilizó con carácter vitalicio las atormentadas mentes de los cerebros infantiles, la que quemó en las aulas la risueña juventud de los sufridos estudiantes, la que embobó en las tertulias de enreidos eruditos a una pléyade de ignorantes mentecatos, la que sembró en las familias la recelosa inquietud de los amilanados concursantes a modestos empleos, la que frustró las fundamentadas ilusiones de los opositores incautos, la que avinagró el carácter de los que hubieron de soportar el imperativo de sus modas, la que embota la inteligencia de los que se dejaron seducir por sus argumentos alucinantes, la que hace perder un tiempo lastimoso a todo el que quiere convivir en esta sociedad aviesamente fascinada por sus enojosas exigencias, la que origina molestias sin cuento al que se preocupa de seguir dócilmente sus extravagantes caprichos, la que irroga graves perjuicios a los que fueron víctimas de su intolerancia, la que produce serios disgustos a los que no pudieron evadirse de sus acechanzas, la que distrajo la atención y perturbó el sentido de personas de todas clases, desde el engolado doctor que detiene sus profundas lucubraciones por sus imposiciones importunas, y el estudiante que al menor descuido es irremisiblemente descalificado, y el oficinista y el mercader que será mal considerado si se descubre en su conversa-

ción o en sus escritos la más mínima divergencia con las normas establecidas, y el soldado que transido de ilusión escribe la carta a su novia, y hasta el picapedrero que asiste a los cursos de alfabetización y acusa más el esfuerzo mental que supone aprender las arbitrarias reglas de Ortografía que el que tiene que ejecutar en su rudo trabajo. Gente de toda condición que en otra cosa no encontrara motivo de risa la encontró con holgura en la farsa ortográfica, no porque la ortografía haya provocado en ella esa risa franca fruto de una sana alegría interior, ni que le haya sido contagiada por una risa análoga de sus compañeros, porque la ortografía siempre resultó fastidiosa, sino esa risa burlesca que la farsa teatral (y cinematográfica) ha imbuido en el ánimo de sus espectadores que sarcásticamente se regocijan molestándose y viendo sufrir a los demás; el maestro que se regodea reprochando a sus discípulos haber caído en las trampas que él mismo les tendió insidiosamente, el discípulo que como ingenua venganza moteja los deslices que creyó descubrir en sus profesores, el falso amigo que ridiculiza a sus compañeros lo que le parece extraño en sus dicciones, y hasta los padres que cándidamente recriminan a sus hijos unas supuestas faltas de ortografía que no son faltas sino delitos del que cometió la torpeza de establecerlas. Es risible la ortografía y el día que haya logrado racionalizarse se reírán de las generaciones que hemos tenido la desgracia de padecerla. No en vano se dijo que el sentido común es el menos común de los sentidos y la estulticia humana elevó a la ortografía al más alto trono de la cultura hasta el punto de que se ha considerado a la ortografía como imprescindible baremo para valorar la cultura de los examinados siendo así que más bien es adecuada para valorar la petulancia de los examinadores. La desdichada propaganda con su poder alucinante ha provocado en el pueblo llano la obsesión ortográfica, psicosis que constituye una grave enfermedad endémica que produce estragos catastróficos muy difíciles de combatir por sus solapados síntomas, Nebrija, Correas, Velasco, Menéndez Pelayo, Cejador, Juan Ramón Jiménez y otros preclaros lingüistas denunciaron la injusticia de encumbrar este coloso con pies de barro, pues los principios rectores de la Ortografía están en crisis y deberían ser revisados. Hay importantes problemas lingüísticos que resolver. El mundo está ya viejo y chochea. Hace falta actualizar sus anacrónicas rutinas.

¿Qué les parece este magnífico prólogo? Algún cátedro antiespañol motejó al Dr. Gálvez de Quijote loco, pero nosotros estamos pensando que también en el refranero español hay un dicho muy conocido: «Los chicos y los locos son los únicos que dicen las verdades». ¿No es así? — (PYRESA).

## LOS CONTENIDOS IDEOLÓGICOS

Por Marcelo ARROITA-JAUREGUI

EN el suave murmullo que ambientaba el viaje en autobús, me llegaba una voz suave, femenina, que contaba algo, no sé bien qué porque no estaba suficientemente clara, porque era una voz discreta y bien educada. Yo supongo que fuera una película, por algunas palabras que me llegaban a veces. De pronto, esa suavidad del tono, ese murmullo sestero que la hora propiciaba, quedó quebrado. Una voz masculina, rotunda, dogmática, inextinguible, inquiría casi en un grito:

—Pero, ¿y los contenidos ideológicos?

La voz femenina se hizo más tenue, más como de niña sorprendida en falta. No era aventurado conjeturar que a la muchacha le había gustado la pe-

lícula, por las buenas, y que se había olvidado de calibrar y examinar los contenidos ideológicos, tan importantes esos. La muchacha musitaba algo confuso, con sonido a excusa y a lamentación por no haber tenido en cuenta los contenidos ideológicos. (Para cuando se alcanzó esta situación, y tras el inesperado reproche de la voz profunda y real, todos habíamos localizado ya a los protagonistas de esta mínima anécdota. Una muchacha de amplia melena a su aire, es decir, con el uniforme de las muchachas con amplia melena abandonada a su aire: comando, jersey y pantalones blue-jeans. El del vozarrón inquisitorial era un muchacho mayor que la chica, con barba no muy abundante, el pelo corto y el atuendo limpio

aunque, eso sí, «informal», como ahora se dice, desde que la instrucción es inseparable del idioma inglés).

El del vozarrón, que evidentemente ejercía cierta tutoría y autoridad sobre la muchacha, una tutoría y autoridad que cabía imaginar que abarcaba bastantes matices: intelectuales, culturales, políticos, generacionales y posiblemente eróticos, adoptó tono de sermón y fervorín, timbre de dogma y rotundidad de saber, y se explotó claramente, no sólo destinando la lección a su discípula atemorizada, sino también procurando que nos llegara sin obstáculos a sus ocasionales compañeros de autobús. La retahíla era monótona, conocida y recitada de memoria, aunque llena de convicción. Me hubiese gustado saber a quién iba dirigida la filípica, que insisto en que todo me hizo creer que se trataba de un director de cine, y famoso, de quien dijo que tenía cierta habilidad para sostener con tino las tramas, pero que era un tío memo, ideológicamente nefasto, que en una ocasión había hecho una película castrista o anticastriata, porque el matiz se me escapó. (Y me imagino que el casticismo en cuestión se refiriese a Fidel, porque esta historia de autobuses ocurrió antes de que el término, en el mundo intelectual, y como consecuencia de otra sonada filípica, incidiese en otros panoramas y apuntase hacia otras metas). Lo de tío memo, lo repetí varias veces, porque seguramente le había gustado y le había parecido un acierto. Y le llamaba tío memo, porque el contenido ideológico de sus obras era nefasto y nefando, cuando tenían contenidos ideológicos. Además de memo, y siempre a cuenta de los contenidos ideológicos de marras, le llamé también burgués, farsante, embaucador y algunas cosas más. Eso sí, todas correctas, en la medida de lo posible; quiero decir que no incidí en el vocabulario habitual de algunos textos de contenido ideológico.

## NUESTRA FIEBRE DEL AUTOMÓVIL

Por Waldo DE MIER

CASI de modo paralelo, y en sendas ocasiones, se ha venido a confirmar que España ha superado la grave crisis que amenazaba a su industria automovilística. De un lado en Barcelona, al inaugurar el Salón del Automóvil, el Ministro de Industria dijo en su discurso que España había superado ya los peores momentos de la crisis mundial que afecta al sector automovilístico sin haber experimentado prácticamente recesión alguna. También afirmó que nuestra industria se encuentra en excelentes condiciones para adaptarse tanto al mercado interior como al exterior. Luego, de otro lado, en Madrid, el Presidente de la SEAT, tras dar la cifra de los 379.186 automóviles de esa marca vendidos en el pasado año 1973, se mostró optimista con respecto al futuro del automóvil español.

Ni la subida del precio de los automóviles, ni la de la gasolina, así como la prevista de los seguros de accidentes, amén del inevitable aumento en el costo de garajes, talleres, etcétera, etcétera, relacionados con el automóvil, han asustado al español medio que sigue lanzándose sobre el mercado de coches, movido de un incontenible afán de poseer vehículo propio.

Decía Donoso Cortés que los españoles lo exageramos todo. Que habíamos exagerado la constancia hasta luchar ocho siglos contra los moros; que habíamos exagerado la religión hasta inventar la Inquisición; que exageramos el odio hasta exterminar los judíos, aunque ni exterminamos a judío alguno, ni la expulsión de estos y más tarde la de los moriscos se debió a odio racial, sino a profanidad religiosa. Pues bien, ahora en la línea de exageraciones nacionales aducida por Donoso Cortés ¿no estaremos exagerando el automóvil?

A decir verdad, la afición española por ir sobre cuatro ruedas, no es de ahora, ni tampoco de ayer. Por supuesto ya es sabido que, hasta bien entrada la Edad Media, nadie que se preciara de noble o de hidalgo subía jamás a un carro para trasladarse de un lugar a otro, porque aquello envilecía y hasta incluso estaba prohibido o vetado. Pero cuando Carlos V importó la moda de las carrozas, la fiebre por ir en ellas y abandonar las lentas literas de mano, aumentó de un modo fabuloso. En un manuscrito de la Biblioteca Nacional puede leerse que «en 1548 se vio el primer coche en Madrid». Los había de todos los estilos: carrozas, coches, carricoches, calesas, estufas furlone, birronetes de dos ruedas y varios más. Y ya en el siglo XVII los madrileños dedicados a la construcción y manejo de los coches constituyeron gremios sindicales.

Deleyto y Piñuela, en uno de sus deliciosos libros sobre las costumbres madrileñas en tiempos de Felipe IV, nos dice que había tantos coches circulando en Madrid que algunos por su «quiere y no puedo» hacían reír no poco a los ociosos y maldicientes. Lope de Vega, Quevedo y Calderón satirizaron la desafiadora manía que les entró a los madrileños de poseer coche. En su comedia «La llave de la honra», Lope de Vega hace decir esto a uno de los personajes: «Hay coches que tiran dragos/ y hay coches con tales bestias/ que parece que el cochero andá pidiendo para ellas». Los plebeyos enriquecidos, —según Deleyto y Piñuela— cifraban su mayor vanidad en tener coche, y cita el caso de un barbero que poseía vehículo personal. Un contemporáneo de Quevedo escribía: «Hoy gasta co-

che el platero, el mercader, el tabernero, el acecedor, el trastero, y otros muchos de esta consonante, atropellando esta pobre gentecilla a muchos hombres de bien que su mala fortuna los trae a pie pisando lodos por esas calles».

Por entonces se estrenó un entremés titulado «El triunfo de los coches», en el que se satirizaba a los pobres diablitos que no comían con tal de poder lucirse luego en su coche tirado por una famélica mula o un escudillado jaco. A propósito de tales tipos, Quevedo los retrató en unos versos que terminaban diciendo: «Y de ayunar a San Coche/ está en los huesos él mismo».

Coches, coches, coches. En el entremés de Salas Barbadillo «El Prado de Madrid y el baile de la Capona» del siglo XVII, uno de los personajes alude a la hora peripatética sobre ruedas y dice: «Por ahí viene un coche, veinte, ciento, mil...» y después añade: «que en este Prado es justo que repares/ no entran por unidad, sino a millares». Y termina diciendo: «¡Brindis a la salud de tanto coche!».

La pasión por los coches culminó en el siglo siguiente, hasta el punto de que una Pragmática de 1723 llegó a prohibir determinadas exhibiciones de lujo en los carruajes. Esa misma Pragmática prohibía usar coches a una serie de profesionales que empezaban desde los Notarios y Procuradores a los mismos que el contemporáneo de Quevedo decía alteaban de tener carruajes, como los barberos y carniceros o trasteros. Más la gente hacía poco caso de semejante prohibición y seguía empeñándose con tal de ir sobre ruedas. En «las Frioleras», años más tarde, en el el XVIII, D. Ramón de la Cruz se burlaba de los mequetrefes que no comían con tal de poder exhibir coche privado. La fiebre cochera española no había remitido. José María Villegas en su obra «Coches. Los españoles vistos por sí mismos», hizo una perfecta y detallada descripción de todos los tipos de coches y carruajes que deambulaban y circulaban por las ciudades españolas. En un periódico de 1845:

«El Fandango» aparecía una cruda represión a los tipos que abusaban de su superioridad por aquello de que iban en su coche, arrollándolo todo. Y en 1872, en el Teatro Circo de Madrid se estrenó una comedia de José María Villegas titulada «El manicomio modelo», en la que dos personajes dialogaban así en una escena: Serafín: «Trabaja a troche y moche/ yo que estoy acostumbrado.../ y todo sin resultado para no tener ni aún coche...» Angel: «He aquí el cáncer social/ ¿conque coche?»

La llegada del automóvil a España no fue demasiado espectacular. Según declaró hace tres o cuatro años el entonces Presidente del INI, señor Calleja González-Camino, en cuarenta años, desde que empezó a comercializarse el automóvil en 1900, todas las fábricas del mundo —la Ford, la General Motors, Fiat, Citroën, Peugeot, etc.— no llegaron a vender en España más de doscientos mil automóviles. Por el contrario, ahora acabamos de ver que sólo la SEAT en un año —el pasado 1973— vendió más de 379 mil automóviles, y también ya se sabe que está previsto que para dentro de poco, la demanda anual de automóviles en nuestra patria será del orden de un millón de unidades.

Aunque, con exageración o sin ella, todavía todos los españoles no van en su automóvil propio. (PYRESA).

## COLABORACIONES

### EL CABALLO DE CALIGULA

Por Salvador VALLINA

DE antiguo, pero mucho más en los tiempos modernos, se le ha buscado afanosamente un sentido a la Historia. No deja de ser curioso, porque, de otra parte, está la cuestión batallona, anterior, sempiterna, de si la propia vida tiene o no tiene un sentido. Enigma grave este, sin duda, que aunado a la conciencia de la muerte atosiga a la bestia pensante desde que la primera chispa de razón hizo luz y, por tanto, sombra en su cerebro. A tal luz y tal sombra se deben fabulosas imágenes, fantásticas conclusiones, como la de Buda, el Sabio, que por la vía mística halló el ensueño de la suprema felicidad en la negación de vivir, en la integración con la nada. Ciertamente Buda, según el sagaz atisbo de Ortega, de no creer en la metempsicosis, en la transmigración de las almas, en la fatalidad de las reencarnaciones, hubiese sido un suicida.

En cualquier caso la Historia, sin remedio, es el ámbito natural del hombre, tanto como la misma Naturaleza, donde fluye la vida, tengan o no tengan sentido una y otra, Historia y vida. Con este fundamento, más los materiales de su propia canteira, Jesús Fuyeo ha levantado un formidable edificio, «La vuelta de los budas», que una conjura de silencio mantiene poco menos que oculto, igual que le sucede a las construcciones mayas en las frondosas selvas de México. Pero es que un libro de pensamiento político, hasta cuando se trata de un ensayo-ficción nada ficticio, como el de Fuyeo, no rinde cosecha sino en los campos de la teórica. De ahí que en los terrenos experimentales se reclame otra cosa, aunque sea un grito, un simple grito reduplicable o programa como los que a impulsos de la utopía nos han llevado o, mejor dicho, traido, al mundo inhabitable que habitamos. A un mundo casi en trance de desahucio.

En política cuentan los hechos sólo los hechos. Así ha sido, así será siempre, a pesar de las grandes palabras, a pesar de los grandes principios que en los hechos se envuelven. Por eso las mentiras políticas, si están bien sostenidas, cuanto más enormes y hasta inverosímiles, con más categoría de verdad se establecen. Vano empeño el de Pedro de Lorenzo, en «El libro del político», cuando da consejos a los miembros de la minoría rectora para que adquieran un acervo de conocimientos, dado que los conocimientos no impiden que el individuo pueda ser avaro. El talento hace a la persona en la misma medida que el talento, incluido el político en ciernes o granado. En consecuencia, nunca intencionado es más o menos se sabe si un tonto de salón es nocivo en la cosa pública que

un avieso intelectual de invenerado. En todo caso parece claro que los intelectuales de buenos quilates yerran el camino cuando se meten, con ánimo de permanencia, por esos andurriales. Ortega, que se metió, no sin descalabro, diría muy bien dicho que corresponde al intelectual el propósito de aclarar las cosas, mientras que el político tiende a confundirlas.

El vocablo idiota, en su raíz, designa a quien se desinteresa de los asuntos públicos. Todo individuo, por tanto, está obligado a participar en la sociedad, salvo si deserta de ella y se une a los robinsones insolidarios de la peor estofa. Los intelectuales, con más motivo, de un modo u otro, hasta cuando se inhiben por cuquería por egoísmo, están inmersos en la política. A veces, por añadidura, se zambullen en ella como objeto de especulación, que es lo suyo. Y también como dedicación, en una proclividad asombrosa, pese a que está en tregua suel cobrarse en desasosiego y pagarse en ingratitude. El prelo Jesús Fuyeo ha estampado una frase, el erotismo del Poder, quizá reveladora de los materiales de su propia canteira, Jesús Fuyeo ha levantado un formidable edificio, «La vuelta de los budas», que una conjura de silencio mantiene poco menos que oculto, igual que le sucede a las construcciones mayas en las frondosas selvas de México. Pero es que un libro de pensamiento político, hasta cuando se trata de un ensayo-ficción nada ficticio, como el de Fuyeo, no rinde cosecha sino en los campos de la teórica. De ahí que en los terrenos experimentales se reclame otra cosa, aunque sea un grito, un simple grito reduplicable o programa como los que a impulsos de la utopía nos han llevado o, mejor dicho, traido, al mundo inhabitable que habitamos. A un mundo casi en trance de desahucio.

Clemencia creía, al parecer de acuerdo con Cyrano de Bergerac, que el político tiene que desayunar sapos todos los días, tregu duro para cualquiera, intelectual o no. Nuestra Ibañez Martín aseguraba que el político debe carecer de ideas, que las traen, dado que su obligación es la del corcho, la de flotar. Lo cierto es que el político, sobre todo, es un buen actor o no es político, especialmente en los mutis, cuando el gesto y la voz cobran su máxima trascendencia. Y mucho más ahora, porque desde que Spengler adujo que la civilización es salvada siempre, en última instancia, por un piquete de soldados, los soldados parecen dispuestos a salvar cada vía la civilización, en instancia primerísima. Por eso el político, en tales circunstancias, tiene que salir de la escena gallardamente, como sólo saben hacerlo los grandes actores, y dedicarse luego a la meditación sobre el sentido de la Historia. Siempre es más fácil que representar el papel de caballo de Calígula, el ilustre cónsul de la raza equina. (PYRESA)

SISTEMAS AF



futura, la nueva línea  
ALTO DISEÑO Y MÁXIMA CAPACIDAD RACIONALIZADA

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA

# LA N.º 1

GENERAL ARANDA, 3  
CASTELLÓN

Línea directa con las soluciones: marque el 670645



Si tiene problemas de compartimentación, marque el 67 06 45. Es la línea directa con el distribuidor más cercano de Divisiones Comelsa y Tabiques Nordia. Estamos cerca para ofrecerle soluciones. Pídanoslas.

divisiones comelsa tabiques NORDIA

CERCON  
Avda. Castellón, 821  
Tel. 67 06 45  
RULES Castellón

# Algún sábado tiene que ser el suyo.

Porque el sábado es el día del sorteo de la Lotería Nacional. Ahora, cada semana tiene un poco más de ilusión. Y cada sábado la oportunidad de que esa ilusión se realice.

Lotería  
nacional  
1974



# MAYO MES DE FRANCIA

Por Francisco Ignacio DE CACERES

**U**NAS elecciones decisivas lo confirman por cuarta vez en el espacio de un tercio de siglo: el mes de mayo es el de los acontecimientos más importantes de Francia contemporánea. En 1940 una humillante derrota permitía izar al poco tiempo la cruz gamada en la torre Eiffel. En 1958, De Gaulle no daba lo que de él se esperaba —La defensa de la Argelia francesa— pero, a cambio, prometía algo inesperado: la resurrección del país tanto en las instituciones y en el desarrollo económico cuanto en la presencia exterior.

Diez años después, el «mayo rojo» ofrecía el espectáculo —alarmante para unos, esperanzador para otros— de una sociedad que descubría la embriaguez del abismo en la anarquía. Salvado el bache por la serenidad del General, su suerte estaba echada. El régimen sobrevivió a costa de su fundador.

La muerte de Pompidou no ha hecho más que adelantar lo que de todos modos se habría producido al final de su inconcluso mandato. La escandalosa rebatida de las candidaturas sirvió de antecedente a la natural decantación de los más fuertes. En todo caso, he aquí a Francia ante otro mayo que será tan trascendental para su destino como los otros tres.

## DE GAULLE ENTRE LA DERROTA Y LA VICTORIA

Los mayo del 40 y del 58 marcan, en efecto, el principio y la mitad del gran destino que se llama Charles De Gaulle. 1940, quizá la hora más negra de la historia de Francia, ve un país en derrota huyendo ejército y pueblo convertidos en horda temerosa.

Después de la batalla de Abbeville único triunfo, y aún este a medias, de los franceses en esta guerra —toda esperanza se pierde: El 28 de Mayo capitula el ejército belga y los ingleses comienzan su penoso reembarco en Dunkerque. Pocos días después, el nombramiento de De Gaulle como subsecretario de Defensa y su primera y decisiva entrevista con Churchill marcan el principio de la gran aventura que fue la Resistencia.

La victoria final apartó del poder a ambos estadistas. Para De Gaulle fue el comienzo de la «travesía del desierto» que terminaría en Mayo de 1958, otro momento dramático para Francia. Todo un sector de la opinión mundial el «Je vous ai compris» lanzado por De Gaulle a las multitudes reunidas en el Forum de Argel y que corean enardecidas «Al—gú—rie française».



EL GENERAL DE GAULLE

La crisis va más allá, hasta el «putsch» militar y la OAS, pero el general será, pese a todo, ese «hombre de carácter» a quien, según él mismo describió en el «Flujo de la espada», una especie de ola de fondo proyectada a primer plano los momentos difíciles. En el quinto mes del año, bajo el signo de la «V» de la Victoria, nacia la Quinta República francesa.

## BANDERA ROJA Y BANDERA BLANCA

No se habían cumplido aún los diez años cuando una inesperada tormenta se abate sobre el navío Francia. El General, que había pasado sin daño entre las balas del Petit Clamart, y las de otros cien «chacales», se encontraba de pronto en jaque; casi mate. No era el parlamento, hidra domada por una mayoría fiel y un primer ministro llamado Pompidou. Ni la oposición ultraderecha que

gruñía en un rincón del fracaso de la OAS; ni tampoco el poderoso P.C., encarrilado por el apoyo de Moscú a De Gaulle, que la independencia de Francia respecto de la Alianza Atlántica había permitido ganar.

Son, al principio unos millares de universitarios descontentos que han encontrado una doctrina en Marcuse y un líder en el estudiante alemán llamado Cohn Bendit. A pesar de las toneladas de papel que se han escrito sobre aquellos sucesos, nadie ha podido explicarnos claramente el extraño proceso por el que, en pocas semanas, se pasó de unos incidentes universitarios a la progresiva disolución de una sociedad que ve desmoronarse sus más sólidos soportes.

Pompidou, ya en París, de vuelta de Afganistán, se encarga del orden público mientras De Gaulle, vuelto de Rumania, recurre al ejército buscando un apoyo

moral y una garantía. No como Presidente, sino como jefe supremo de las fuerzas armadas, marcha en secreto a Alemania donde consigue el apoyo del fiel Massu, jefe de las selectas fuerzas allí destacadas, y luego a Tabarly, cerebro de la «force de frappe» desde donde puede comunicar inmediatamente con toda Francia.

La marea de mugre y desorden, coronada de banderas negras y rojas —anarquía y marxismo— cede ante el ataque combinado de los CRS y de la firmeza guillista que afirma por radio el día de Santa Juana de Arco su decisión de permanencia. Un enorme río de tricolores que ascendían por los Campos Eliseos fue la respuesta.

## LA ERA GISCARDIANA EMPIEZA

La tormenta había pasado, pero el navío quedaba desarbolado, al menos en parte De Gaulle, con su extraordinario instinto político «sentía» la necesidad de confirmar su mandato por un nuevo referéndum, al que, además, ponía tasa mínima Pero el mismo dudaba del resultado «Me fallarán los votos de los seguidores de Giscard», había dicho El hombre del «Oui, mais...» ministro fiel pero inconforme, quedaba señalado en la hora última.

Cualquier político habría recibido con júbilo el resultado favorable del referéndum de Abril del 69. Para De Gaulle un 50 % era insuficiente. Prefirió el melancólico «viaje sentimental» (a la manera de Chateaubriand, uno de sus escritores favoritos), por Irlanda y España, antes de retirarse a «La Boisserie» a escribir sus memorias de paz.

Peró la historia no se detiene en sus salones al sucesor no designado del General. Sin embargo, la herencia era legítima y Pompidou ha sabido hacerle honor durante su inacabado septenio.

«Es este Mayo el de la «tercera muerte» del General, o simplemente, el de una evolución natural de la Quinta República? Tal vez se trate solamente de «cambiar algo para que todo siga igual», según la gatopardesca fórmula. Pero también es cierto que las grandes reformas se demoran más que a los conservadores inteligentes o, como el propio Giscard d'Estaing gusta decirse, a un tradicionalista amante del progreso.

Por todas estas razones también este mes quedará en la Historia como otro de esos decisivos Mayos en que Francia cambia de rumbo. (PYRESA)»

# MADRID, KILOMETRO CERO

Por Jesús VASALLO

## VISTA A LA IZQUIERDA

**M**ADRID (Crónica especial de PYRESA). — En mi crónica de ayer, con tanta actividad política, no me quedo espacio para aludir a algo que muy pocos políticos citan: El campo. Y eso que era el día de su patrón. Los campesinos honran a San Isidro, —madriñeño y argentino, según el pregonero hispanoamericano de Marañón— porque supo hacer las cosas bien. Aquí en el tiempo postconciliar, ya no hay ángeles que aren. Si a alguno se le ocurre, se lo prohibirán con una homilía. Además los ángeles —aqué época aquella en la que se discutía vehementemente y con largueza sobre su sexo!— no tienen ahora buena prensa. ¿Han observado ustedes que ya no se habla de ellos? Quizás por eso se les ha ido a los labradores un gran apoyo. El surco sembrado por un ángel, no podía fallar. Hoy en el campo, pocos se quedan ya a trabajar, ni con tractor. Tal como están las cosas ¿para qué?

Según la Unión Nacional de Empresarios Agrarios, la situación es gravísima, y van a visitar al Presidente del Gobierno, para exponérsela. A las ya habló en las Cortes sobre el tema. El espíritu del 12 de febrero, también tiene que llegar a quienes sufren en silencio, escondidos y todavía dudan entre apearse al terruño a prueba de desengaños, o dejar vacíos los pueblos. Tenemos que darnos cuenta de que es una cuestión tan política como la primera. Y que no valen palabras huecas. Hay que acrecer las rentas agrícolas a las que disfrutaban los otros sectores. Esto es lo que preocupa al Ministro. Se comprende. Es la cuestión de fondo. Lo de los precios —con ser grave— puede ser un fenómeno en cierto modo, pasajero. No dirán que n me encuentro hoy optimista.

El ruego que formulé al Gobierno no hace mucho, el procurador Acedo-Rico, es aún actual. El campo se empobrece a paso ligero. No es extraño que el Presidente dijera que no debe seguir siendo el hermano pobre de unos parientes ricos. Por lo menos, acomodados, si se le compara con él, si que son. Tenemos que pensar en esto los que vivimos en las ciudades y como es general, protestamos cuando nos suben las patatas. Nos gusta el campo para el fin de semana y la excursión festiva. Sobre todo en las cercanías de la capital, donde ya no se ven labradores ni para un «souvénir». Pero los hay en todo el país: la mayor parte, viejecitos. Y eso es lo malo. No se deja a los jóvenes ni el más mínimo sueño, aunque pasemos por algún verde lugar regado por aspersión.

El futuro del campo nos afecta a todos. Las últimas crisis de la soja y la energía, han demostrado que no podemos vivir sin él. Lo que pasa es que desde Columela para acá, no hemos adelantado nada. Por eso sus paisanos, que son los de Peñón, le van a hacer un home

naje. Y no se nos caerá la cara de vergüenza. Ni por eso, ni por que en las revistas electrónicas se siga haciendo reír a base de paletos. La ciudad no es para mí, decía Martínez Soria. Ni para mí, querido Paeo. Lo que pasa, es que me agunto sin chales en la sierra ni en la playa. Como otros se aguantan en el campo, no como si fuera un «bunker», sino aferrándose a su última esperanza.

Dieciocho mil millones, es el déficit agrario en el último decenio. La rentabilidad ha bajado en más de un dos por ciento. No hay estímulo y ende el desconuelo. Lo dice Acedo-Rico. En Ciudad Real hubo una reunión nada agradable, aunque luego, la información no fue exacta. ¿Y los precios? Es la batalla de Mombiedro de la Torre. Se han revisado últimamente los de la construcción, mientras los del campo se congelan. En cambio, han subido los de los carburantes. La Hermandad ha trabajado sin descanso en la elaboración de un plan, que han sometido al Ministro de Relaciones Sindicales. Pero es Hacien da, quien tiene que decir la última palabra. Si dice: «Paguem», adiós Madrid. Bueno, adiós, Castilla y Galicia y Andalucía y Valencia y lo que ustedes quieran añadir.

Yo me atengo a los datos. Los precios del pan subieron el 70 por ciento y los del trigo el 4,77. Dej tabaco y todo lo demás, no habíamos. Mientras se llega a cosas del 200 por ciento, los agrícolas sólo pueden subir un 6,25. Se quiere como es lógico, proteger al consumidor. Pero faltan mercados de origen, no basta con la ayuda del FORPA y en las estructuras de comercialización, abundan los intermediarios. Por uno honesto, hay veinte sin escrúpulos. Y encima, fraude en los abonos, que se pagan muy caros. Hay que producir más, con menos mano de obra y cada día tiene que pasar más gente al sector industrial. Las cooperativas, las asociaciones de productores agrarios, —ya se forman las dos primeras, de lecheros y queseros tienen que encontrar salidas aceptables. Los agricultores necesitan un banco, para que sus ahorros no se inviertan en otros sectores y para que no sucedan inconveniencias como la que señala Avaro Cunqueiro, teniendo en Llerida peras muy sabrosas, Galicia está inundada de italianas.

Ahora los labradores están de mal café y han puesto el grito en el cielo —para ver si San Isidro les oye y no sólo juega con la lluvia y el sol— por lo de la T. V. en color. Dicen que es un dispendio inútil, 27.000 millones costarán los trescientos mil aparatos que se venderán en el primer año. La Administración opina que no habrá desajustes en la economía de consumo. Es preferible ver a Peret en colorines, que no a esos campesinos arrugados, que no saben hablar más que del tiempo y las cosechas. Allí maltratan las narajas, los vinos, el aceite y cuanto se pone por delante. Ni

el señor Cerón antes de ser banquero, pudo hacer nada, a pesar de sus dotes negociadoras.

«Problema europeo? Bueno, si en cierto modo. Lo he comprobado fuera de aquí, en las reuniones de la Confederación Europea de Agricultura. Todos luchan por remuneraciones suficientes y por potenciar las organizaciones campesinas. Pero, hay problemas de problemas. Allende combate sin tregua, convencido de que es comprensible el descontento, aunque la situación no sea angustiosa. Mombiedro, que una vez habló de que el campo se vendía, confiesa que ahora no lo quiere ni una vulgar urbanizadora. Pide que se dupliquen las hectáreas de regadío, que la seguridad social agrupe a todos los agricultores y que se admita como irreversible la emigración interna entre las regiones labradoras. Entretanto las cosechas, cal y arena. Destrozosa campaña electorale, sin cubrirse los gastos de cultivo; en cebada, la mayor de la historia; y en trigo, según Martín Artajo, quizás la mejor del siglo. Ya veremos.

Como alivio, se nos anuncia que el IV Plan de Desarrollo, prestará atención urgente al campo. Gutiérrez Cano, al volver del Japón, ha descubierto que es un enorme potencial, todavía inédito de riqueza, que podemos y debemos hacer realidad. Y nos insta a que volvamos los ojos hacia él. ¿Vista a la derecha? No, que está mal mirada. Vista a la izquierda. Hay una razón poderosa. «Hermandad» ha descubierto a los culpables de que las culpas todas se carguen sobre el agro. Son los señores «progres» de la izquierda burguesa. Los pone a parir, vacaciones, hoteles de cinco estrellas, capitalismo industrial, socialismo democrático y el campo, que se pudra. Para eso guarda todavía valores morales y virtudes éticas. Ellos con su wisky, sus ligues y su demagogia, tienen bastante. Son los frivolos modernistas, frente a los campesinos conservadores. La burguesía urbana desemboca en el abso lutismo de salón. Y se falsean datos e informaciones para mantener al campo en continuo proceso acusatorio.

El reto está lanzado. Pero San Isidro era de derechas y en estos tiempos, me temo que los canónicos posconclavianos no le dejen ninguna nueva oportunidad de hacer milagros. Sólo inspirar las ricas roscillas con su nombre, que Giménez Caballero pide se depositen un día sobre su tumba, como postre digno del gran Madrid unificador —¿o buenos ojos?— rasca-ciéfico y americanista. De todas formas, mis amigos campesinos ya lo saben: vista a la izquierda. Vale para todos, aunque no tengamos ninguna fina de placer o de secano. Y por si las moscas, paso corto y mala baba. No es un consejo amable; pero no tengo nada más a mano. Yo lo único que le he sacado al campo ha sido una condecoración. Claro que menos da una piedra.

# Correo de la técnica

## LOS ALIMENTOS SE COMPORTAN COMO INSUPERABLES MEDICINAS

LA BIOQUIMICA MODERNA TIENDE A LA SUSTITUCION DE LOS FARMACOS POR LA COMIDA.—ES LA MEJOR MANERA DE FORTALECER EL SISTEMA DEFENSIVO NATURAL DEL ORGANISMO.—ABUSAR DE LAS MEDICINAS TIENE EL INCONVENIENTE DE QUE PUEDEN LLEGAR A HACERSE INOPERANTES.—LA MEDULA OSEA, EL BAZO Y LAS GLANDULAS LINFATICAS NOS DEFIENDEN CONTRA LAS INFECCIONES.—DE ENTRE LOS ELEMENTOS METALICOS, EL CALCIO Y EL MAGNESIO SON SUMAMENTE BENEFICIOSOS PARA LA SALUD

Por S. P. C.

**L**A mejor y más eficaz defensa que todos tenemos para vencer la enfermedad está en la actuación bioquímica de unas especialísimas sustancias

proteínicas llamadas anticuerpos y que la médula ósea, el bazo, las glándulas linfáticas y el timo producen. De la totalidad de anticuerpos, que circulan incesan-

tes y aguerridos por el interior de nuestro cuerpo buscando enemigos que anular y destruir, el 80 por 100 son fabricados en los huesos, de ahí la gran importancia que tiene para la salud el ingerir alimentos ricos en calcio y magnesio, elementos que tanta influencia ejercen en el metabolismo óseo.

que trae como beneficioso resultado que el antígeno quede anulado y pierda su malignidad pues se forma una nueva sustancia ya totalmente inofensiva. Esta es la maravillosa obra de ingeniería bioquímica de las defensas naturales que funcionan en nuestro organismo.

### MEDULA OSEA, BAZO, GLANDULAS LINFATICAS Y TIMO, FABRICAS DE ANTICUERPOS

La formación de anticuerpos corre a cargo de nuestro propio organismo y constituye un mecanismo natural de defensa para nuestra salud frente a la invasión de los nocivos antígenos portadores de agentes patógenos. En cuanto un antígeno penetra en el organismo y ataca inmediatamente provoca la aparición del anticuerpo correspondiente que intentará anular y destruirle, y lo conseguirá si el sistema defensivo es fuerte y responde bien. Para ello la táctica que usa el anticuerpo es abrazarse y unirse bioquímicamente al antígeno y de esta guisa le destruye o, al menos, inmoviliza y anula la acción de sus toxinas. «Fábricas» orgánicas

que elaboran los beneficiosos anticuerpos son la médula ósea, el bazo, las glándulas linfáticas y el timo; de todas ellas la principal es la médula ósea. Una vez producidos, los anticuerpos van a parar a la sangre y de esta manera recorren todos los rincones del organismo buscando incansables a los antígenos invasores, para luchar contra ellos y anularlos. En la sangre permanecen algún tiempo después de la victoria y de la desaparición de antígeno, y esto confiere inmunidad frente a nuevos ataques y explica por qué no se repiten infecciones que ya se sufrieron una vez, tal es el caso del sarampión, la viruela, la tosferina y otras similares, pues una nueva infección induce a la producción mucho más rápida de los anticuerpos respectivos, lo que se conoce en bioquímica por «respuesta secundaria» y que no es más que inmunidad, que radica en la presencia activa de los anticuerpos correspondientes. Como algo curioso hay que señalar que el niño aún no nacido usa y se defiende con los anticuerpos que produce su madre, pues él es incapaz de sintetizar ninguno hasta que no adquiere determinado desarrollo físico.

### IMPORTANCIA DE LOS ANTICUERPOS

Los anticuerpos realizan una acción más permanente y eficaz que la que pueden ofrecer los mejores antibióticos y fármacos antimicrobianos del comercio. Que estos agentes del sistema defensivo natural son esenciales para la salud ha sido demostrado por los bioquímicos Wolf, de la Universidad de Wisconsin, Lawrence, de la Universidad de New

### NECESIDAD DE CALCIO Y MAGNESIO

Aparte de otros oligoelementos esenciales a la salud, el calcio y el magnesio son particularmente importantes en todas las etapas de la vida y sobre todo en edades avanzadas. En cuanto al magnesio las necesidades son de unos 200 miligramos por día, y si no se cubre este cupo se presentan alteraciones óseas que repercuten en la producción de anticuerpos. Magnesio y calcio se encuentran en numerosos alimentos de uso corriente, como leche, frutas, legumbres y cereales, singularmente si son integrales, es decir, no refinados. —(PYRESA)

## AGUA CON SABOR A CLORO ES GARANTIA DE AGUA BACTERIOLOGICAMENTE PURA

Pero si a Ud., para cocinar o beberla, le gusta que no tenga sabor, ni olor alguno, la solución es colocar una mini-estación para el tratamiento del agua, «Wil-Son» en su hogar por 1.390 pesetas, la cual le quitará todo exceso de cal y todo sabor, proporcionándole un agua como la mejor de mesa.

La mini-estación «Wil-Son» para el tratamiento del agua por «ambiadore» iónicos está construida con materiales importados de Alemania. No necesita instalación, basta con enchufarla a un grifo de su casa y podrá obtener un caudal de 60 litros por hora de un agua inmejorable. No necesita limpiarse periódicamente como sucede con los filtros y su duración es indefinida.

De venta en los principales establecimientos de electrodomésticos. Representante General para la Región Levantina y Albacete: JUSTO ARIZA GUILLOT, Troya, 5. Teléfonos 22-33-10 y 22-33-19. VALENCIA.

(Autorizado por la Dirección General de Sanidad, núm. 398).

## INSECT-KILL

Sistema de control de los insectos voladores

Atrae, mata y recoge las plagas de insectos voladores en el interior y en los alrededores de sus instalaciones y oficinas higiénicamente, continuamente, económicamente, moscas, avispas, chinches, moscas de agua, polillas, mosquitos y otros insectos voladores indeseables nocturnos o diurnos.

### PROTEJA su NEGOCIO

5 AÑOS DE GARANTIA

CONSULTA TECNICA:  
Plaza Cortada, 3. Tños.: 377-36-83 y 377-36-84.  
CORNELLA DE LLOBREGAT. — (Barcelona)

# INFORMACION NACIONAL

## Miguel Angel Asturias, gravemente enfermo en Madrid

MADRID, 15 (PYRESA). — El doctor Caparrós, médico que atiende en la unidad de vigilancia intensiva de la clínica de la Concepción, al Premio Nobel de Literatura, Miguel Angel Asturias, expresó a última hora de esta mañana a familiares y amigos del paciente su confianza en que pudiera salir de la crisis que ha experimentado la crónica e incurable dolencia que padece en los pulmones y que afecta a las vías respiratorias. Sin que haya salido del estado de gravedad en que se encuentra, no se teme, como ayer noche, un desenlace fatal.

Altas personalidades del mundo cultural español pasan continuamente por la Fundación Jiménez Díaz para interesarse por el estado de salud del Premio Nobel guatemalteco y acompañan a su esposa, doña Blanca de Mora y Araujo, que ha ocupado en la clínica una habitación cercana a la UVI. Permanecen la mayor parte del tiempo junto

a la señora de Asturias las esposas del Embajador y del Agregado Cultural de la Embajada de Guatemala en Madrid y esta mañana pasaron a saludarla, entre otras personalidades, D. Alfonso de Borbón, Duque de Cádiz y Presidente del Instituto de Cultura Hispánica; Lluís Ochoa, Buero Vallejo, Ramón de García Sol, Fernando Díaz Plaza, Luis Rosales, Rafael Penagos y Blas de Otero.

### ESTACIONARIO

MADRID, 15. (Cifra). — El estado de D. Miguel Angel Asturias, Premio Nobel de Literatura, que se encuentra internado en la clínica de La Concepción, continuaba a las doce y cuarto de esta noche siendo estacionario, sin variación respecto de noticias anteriormente facilitadas, según se ha informado a la «Agencia Cifra» de dicho centro hospitalario.

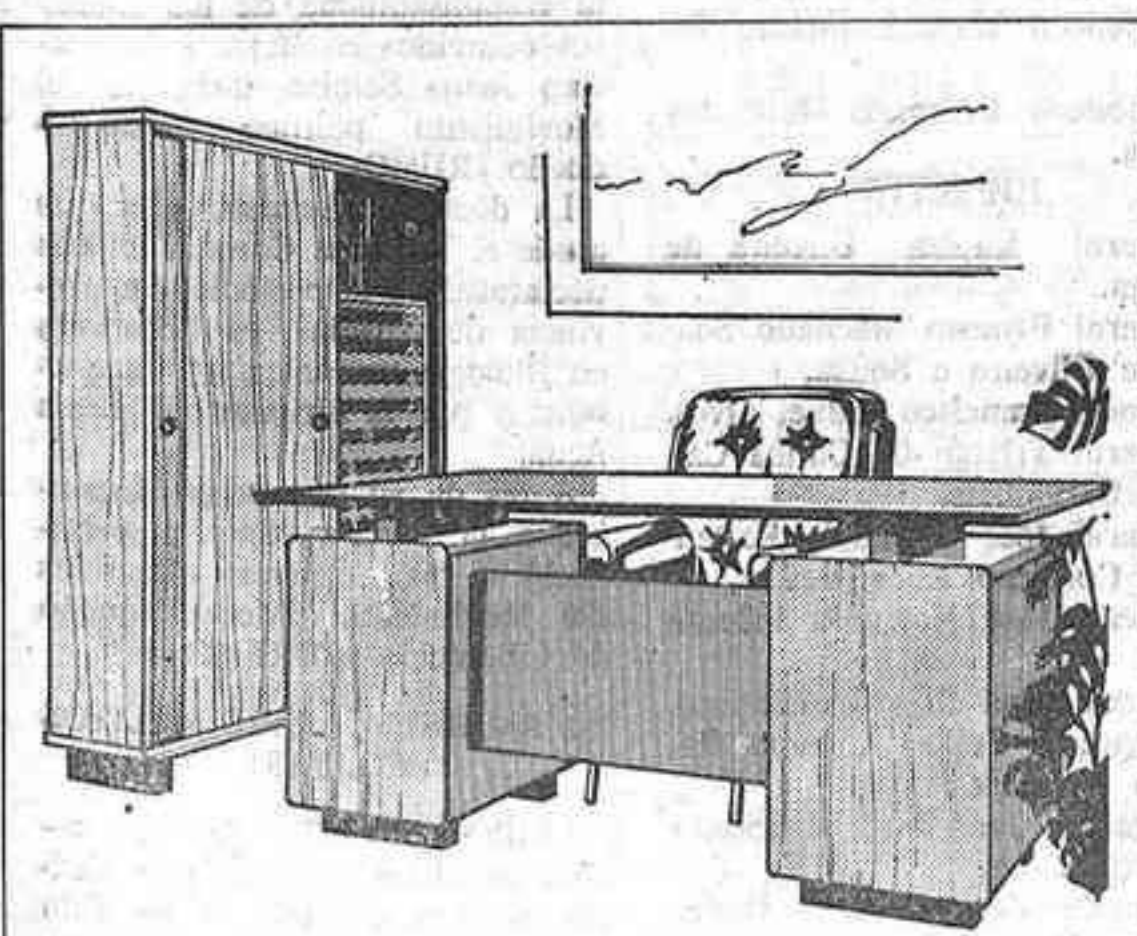
## EL TIEMPO

### EMPEORA EL OESTE

MADRID, 15. (Pyresa). — Durante el día de hoy se han registrado lluvias en Galicia y Cantábrico occidental, totalizando 14 litros de precipitación La Coruña, 12 Avilés, 8 El Ferrol, 6 Vigo, 5 Marín, 2 Oviedo, 1 Pontevedra y cantidades inferiores en Lugo y Santiago de Compostela. Las temperaturas han continuado altas, registrándose máximas de 33 grados en Córdoba, Jaén y Granada y de 32 en Bilbao y San Sebastián, superando los 28 en gran número de poblaciones peninsulares, incluyendo Galicia, el norte y la meseta superior, como lugares normalmente más fríos. Los mínimos han sido también altos, siendo la más baja de 9 grados, que registraron Burgos y Teruel.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan el anticiclón en Escandinavia y una borrasca entre Azores y Portugal, con otra depresión de origen térmico sobre la Península, donde soplarán vientos variables. Un sistema nuboso penetrará mañana por el oeste muy despacio, subiendo de nubes el tercio occidental de la Península, donde se registrarán precipitaciones débiles o moderadas, que serán de origen tormentoso en Extremadura y Andalucía occidental. En las dos mesetas habrá nubes de evolución diurna, así como en la cuenca del Duero y los sistemas montañosos, Ibérico, Central y Penibético pudiendo registrarse chubascos tormentosos y dispersos en estas regiones. En el área del Mediterráneo, el cielo estará despejado o poco nuboso, así como en Baleares. Habrá tiempo con pocas nubes en el Cantábrico oriental, donde habrán bancos de nieblas. En Canarias, cielo parcialmente nuboso.



Si le van a juzgar por su despacho, tenga mobiliario de madera Pallardó

FABRICANTE Y DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**Pallardó S.A.**

PLAZA ALCAZAR DE TOLEDO, 15. Telef. 222895 - CASTELLON  
Exposiciones en VALENCIA y ALICANTE

## EL DIA DE SAN ISIDRO EN MADRID

Misa en la Catedral y la típica romería a la Ermita

MADRID, 15. (Pyresa). — En la Santa Iglesia Catedral Basílica ofició esta mañana una solemne misa de pontifical el Cardenal Arzobispo de Madrid, doctor Enrique y Tarancón. Asistieron la corporación municipal, cabildo catedralicio y representaciones del Ministerio de Agricultura, Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos y numerosos fieles. Oficiales de la Sección Femenina del Movimiento, ataviadas de campesinas, efectuaron la tradicional ofrenda de flores al patrón de Madrid.

También, a la misma hora, se inició, organizada por la Agrupación Artística y Cultural de Cerabanchel, la romería a la ermita del santo.

Desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde se celebraron asimismo los concursos de pesca, para mayores de 16 años, en el estanque del Retiro, y para menores, en el de la Casa de Campo, con asistencia de unas 30 peñas piscícolas. Participaron unos 220 "seniors". Unos 350 niños compitieron en la Casa de Campo, donde las capturas, muy escasas por otra parte, se limitaron a la carpa real y a la carpa común.

También tuvo lugar a las 10 un campeonato de aficionados de ciclismo en el Retiro.

D. Miguel Angel García Lomas, Alcalde de Madrid, concejales y delegados de servicios del Ayuntamiento inauguraron pbco después del mediodía dos parques: el de Santa Marta, en el polígono del mismo nombre, que ocupa una extensión de 30.500 metros cuadrados, plantado de coníferas y dotado de plazas estanciales y zona infantil; a continuación, el de San Fernando, de 10.500 metros cuadrados, con similares características al anteriormente descrito. En este parque de San Fernando tuvo lugar el tradicional homenaje de las casas regionales de Madrid a la capital de España, con intervención de grupos folklóricos de Asturias, León, Aragón y Córdoba, entre otros.

El alcalde y los concejales se trasladaron al polígono de Santa Marta para inaugurar el primero de los citados parques. Consta éste de 30.500 metros cuadrados de los que más de veintidós mil se han dedicado a césped. Se han plantado más de 3.700 arbutos, 270 árboles, 229 coníferas y gran variedad de plantas.

A continuación, la comitiva se trasladó al parque de San Fer-

nando, situado entre las calles Alberto Alcocer y Doctor Fleming, para inaugurar el nuevo parque allí erigido, de una superficie de 10.500 metros cuadrados, de los que más de siete mil se dedican a césped y en el que se han plantado más de 1.300


plantas, 656 coníferas, 337 arbutos y gran cantidad de flores ornamentales. Allí, en el nuevo parque de

San Fernando se realizó el tradicional homenaje que las casas regionales dedican a Madrid en la festividad de su Patrón.

# RENTASEGURA

La Red Hotelera mejor planificada del Mediterráneo. En La Manga del Mar Menor


En explotación



\*\*\*\*  
Hotel  
ENTREMARES  
435 plazas


Arrendado a H.A.E.S.A.

\*\*\*\*  
Hotel  
LUZ CAVANNA  
768 plazas



Arrendado a TUMURSA, de la cadena Hoteles Interhotel, S. A.


En construcción avanzada




\*\*\*\*  
Hotel  
LAGOYMAR  
969 plazas

Prevista su inauguración para el próximo otoño.

\*\*\*\*  
Hotel  
DOBLEMAR  
969 plazas




proyecto



\*\*\*\*\*  
Hotel  
MONTAMARES  
2.000 plazas

\*\*\*\*  
Hotel  
ACAPULCO MANGA  
2.500 plazas



RENTASEGURA CENTRAL: Gral. Sanjurjo, 57 - Tels. 234 89 98 y 233 25 87 - MADRID  
DELEGACION LEVANTE: Baldoví, 2 - Tel. 219 65 - VALENCIA

# Una escuela israelí atacada...

Viene de la primera pág.

hebreo que no nos ocurriría nada si hacíamos lo que nos indicaran. Acto seguido, uno de los guerrilleros se acercó a mí y me dio un puntapié, tras lo cual me entregó un papel con el encargo de que lo llevara a la policía. Dicho guerrillero usaba uniforme militar israelí.

En el papel figuraba una lista de nombres escritos en caracteres latinos, pero el estudiante no los leyó.

El ataque ha coincidido con una ola de intentos árabes de sabotaje en todo el país, entre los que figuran un conato frustrado de disparar un misil contra el centro de Jerusalén donde se hospeda el secretario norteamericano de Estado, Henry Kissinger.

La policía informa haber desmantelado tres lanzadores de cohetes «Katiuskas» poco antes de las siete de la mañana, momento en que los hubiera disparado desde una colina contra el centro de la ciudad. Los cohetes estaban emplazados frente a la sede central de la organización de supervisión de la tregua de las Naciones Unidas.

Estos incidentes han coincidido con el 26 aniversario de la fundación del Estado de Israel, en 1948. El aniversario no se ha celebrado debido a que los israelíes siguen el calendario hebreo que es lunar pero los guerrilleros palestinos sí le suelen tener en cuenta para convertirlo en una fecha de lágrimas.

## PETICIONES DE LOS GUERRILLEROS

**DAMASCO, 15. (Efe). —** El portavoz del Frente Democrático Popular ha declarado que los guerrilleros que se encuentran en la escuela de Maalot, han enviado un manifiesto a las autoridades israelíes que contiene las siguientes peticiones:

— Les hacemos un llamamiento para que vivan en paz con nosotros en una comunidad democrática.

— Les pedimos reconozcan y trabajen con vistas a que nuestro pueblo tenga el derecho de determinar su futuro y regresar a su tierra natal.

— Les instamos a que rechacen la política de agresión y expansión. Esto solamente garantizará la paz para ustedes. ¿Qué les ha traído hasta ahora la política de expansión y agresión, a excepción de la destrucción y un elevado número de bajas?...

La declaración añade que los dirigentes israelíes «deben abandonar nuestro país».

«El pueblo palestino destruirá la ocupación e imperilismo israelíes y obtendrá el derecho a determinar su futuro», resalta la declaración en un apartado dirigido a la población de Israel. «Trabajad con nosotros para lograr este objetivo y así podrán vivir en paz».

## ISRAEL ACCEDE A LA PETICION

**TEL AVIV, 15 Efe). —** El Gobierno israelí ha anunciado que accede a poner en libertad a veinte presos árabes de acuerdo con las exigencias de los guerrilleros que mantienen en rehenes a unos 90 alumnos de la escuela de Maalot.

El acuerdo ha sido adoptado en Consejo de Ministros celebrado con carácter extraordinario.

Un grupo de guerrilleros árabes se apoderó en la mañana de hoy de una escuela en la ciudad de Maalot, en el Oeste de Galilea y mantiene como rehenes a cierto número de alumnos.

Veinte de estos niños lograron escapar, los comandos, que cruzaron desde el Líbano, han impuesto un plazo a las autoridades israelíes hasta las seis de la tarde de hoy para librar a treinta guerrilleros árabes encarcelados, a cambio de los rehenes.

Según noticias de Tel Aviv, tres guerrilleros árabes se abrieron paso a tiros en la pasada madrugada hasta penetrar en una escuela superior. Los guerrilleros dieron muerte, antes de llegar a la escuela, a cuatro o cinco personas, entre la que fue un hombre, su esposa y un hijo, que se encontraban en su domicilio. Además hirieron a otras diez personas.

En un comunicado publicado en Beirut, el Frente Popular y Democrático para la Liberación de Palestina se atribuye la responsabilidad de la operación.

El Gobierno israelí se reunió en consejo de ministros y acordó acceder a las peticiones de los guerrilleros de poner en libertad veinte árabes que tienen encarcelados a cambio de la libertad de los alumnos del colegio israelí que asaltaron.

Entre los guerrilleros cuya liberación se exige figuran Omar Yasser, miembro del Comité Central de la Organización y Monhammad Hassan Ghreifat, cabo del ejército israelí encarcelado bajo la acusación de colaborar con la resistencia palestina. También figuran dos judíos y un árabe detenidos el año pasado acusados de hacer espionaje para Siria.

## ASALTO ISRAELI DE LA ESCUELA

**TEL AVIV, 15 (Efe-Reuters). —** Por lo menos una docena de niños y tres guerrilleros árabes han resultado muertos hoy al asaltar unidades del ejército israelí una escuela donde los terroristas tenían secuestrados a unos 90 niños, han informado esta noche círculos dignos de crédito.

El Ministro israelí de Información, Shimon Peres, ha confirmado que varios niños han resultado muertos.

El corresponsal de Reuters, Robert Gary, informó desde Maalot (Galilea Occidental) que vio los cadáveres de seis niños que resultaron muertos durante el asalto a la escuela.

De momento no se ha revelado el número exacto de niños que han resultado muertos.

«ACCION INSENSATA E IRRACIONAL», DICE KISSINGER

**JERUSALEN, 15 (Efe-Upl). —** «Me produce sorpresa e indignación la información que me ha llegado sobre el ataque de los «Fedayin» contra un campamento juvenil en Maalot y contra otras personas inocentes en esa misma zona», ha declarado hoy el doctor Kissinger, quien ha agregado que expresa su emoción y sentimientos a las familias afectadas y a todo Israel.

«El Gobierno de los Estados Unidos condena con toda energía esta acción insensata e irracional y apela a quienes retienen a estos inocentes para que los pongan en libertad, ha añadido.

«Estas violencias no conducen a nada, no tienen fundamento y no sirven más que para lesionar las perspectivas de paz en esta región. Además, entendemos que ya es hora de que todos los gobiernos responsables entiendan claramente que, sean las que sean sus diferencias políticas, estos actos inhumanos deben ser condenados y castigados adecuadamente a quienes los realizan», ha terminado diciendo Kissinger.

## LOS TRES GUERRILLEROS, MUERTOS

**MAALOT, 15. (Efe-Upl). —** El Ministro de Información israelí, Shimon Peres, ha dicho que la orden de asalto a la escuela se ha dado cuando ya se ha visto claramente que los guerrilleros no aceptaban a ampliar el plazo límite (18,00 hora española), como solicitó el Gobierno israelí para dar tiempo a concentrar a los guerrilleros árabes prisioneros que iban a ser liberados.

Algunos de estos prisioneros ya habían sido llevados a la zona. Nuestros soldados han atacado la escuela con armas automáticas y granadas de propulsión por cohetes. Los guerrilleros han abierto fuego contra los atacantes y contra los rehenes.

El Jefe de Estado Mayor de las fuerzas armadas, teniente general Mordechai Gur, ha dicho que «dos de los terroristas resultaron heridos en el primer momento del ataque y no han podido prender la carga explosiva».

La batalla ha durado escasos minutos hasta que los tres guerrilleros han muerto», ha agregado.

## 16 NIÑOS MUERTOS Y 70 HERIDOS

**JERUSALEN, 15 (Efe-Reuters). —** 16 niños israelíes han sido asesinados y 70 heridos cuando las tropas israelíes irrumpieron en la escuela de Maalot, ha dicho la Primer Ministro Golda Meir, esta noche a través de la televisión israelí.

## DECLARACION DE GOLDA MEIR

Junto con los 16 niños asesinados de la escuela de Maalot según ha dicho en una entrevista por televisión la Primer Ministro israelí, Golda Meir, resultaron también muertos los tres terroristas autores del atentado, quienes habían amenazado con volar el edificio ante el ataque de las tropas israelíes.

Golda Meir en su entrevista televisiva dijo además que nueve de los 70 escolares heridos, se encuentran en grave estado.

## «INDIGNACION» DE GISCARD Y MITTERRAND

**PARIS, 15 (Efe). —** Los dos candidatos a la presidencia de la república Valéry Giscard d'Estaing y François Mitterrand, expresaron hoy su «indignación» por la acción criminal de terroristas palestinos contra niños israelíes, en la localidad judía de Maalot, cerca de la frontera con El Líbano.

A medida que las noticias de la acción de los palestinos contra sus rehenes judíos llegaban a París, las organizaciones judías y sionistas en Francia han condenado el atentado en términos muy duros. Mientras tanto, el gobierno francés se ofrecía, a través de su embajador en Israel, como mediador en el drama.

La unión de estudiantes judíos de Francia afirma por su parte: «Pedimos a las organizaciones democráticas que se levanten masivamente contra los asesinatos de los Munich, Kyriat Shmoneh y hoy Maalot».

## CONSTERNACION DE WALDHEIM

**NACIONES UNIDAS, 15 (Efe). —** Kurt Waldheim, Secretario General de las Naciones Unidas, expresó hoy su «consternación» por el ataque terrorista contra la localidad israelí de Maalot, llevado a cabo esta madrugada por guerrilleros palestinos.

«Estos actos de violencia deben ser condenados cualquiera que sean sus motivos, particularmente cuando personas inocentes, inclusive niños, sean víctimas de ellos», manifestó Waldheim en una declaración a través de su portavoz oficial.

«Me produce sorpresa e indignación la información que me ha llegado sobre el ataque de los «Fedayin» contra un campamento juvenil en Maalot y contra otras personas inocentes en esa misma zona», ha declarado hoy el doctor Kissinger, quien ha agregado que expresa su emoción y sentimientos a las familias afectadas y a todo Israel.

«El Gobierno de los Estados Unidos condena con toda energía esta acción insensata e irracional y apela a quienes retienen a estos inocentes para que los pongan en libertad, ha añadido.

«Estas violencias no conducen a nada, no tienen fundamento y no sirven más que para lesionar las perspectivas de paz en esta región. Además, entendemos que ya es hora de que todos los gobiernos responsables entiendan claramente que, sean las que sean sus diferencias políticas, estos actos inhumanos deben ser condenados y castigados adecuadamente a quienes los realizan», ha terminado diciendo Kissinger.

## PRECAUCIONES EN LIBANO

**BEIRUT, 15. (Efe-Upl). —** El Ministro de Defensa de Líbano ha hecho hoy un llamamiento radiado a todos los ciudadanos para que informen a los servicios de seguridad por el medio que sea, si observan o escuchan cualquier cosa que pueda hacerles sospechar un ataque israelí contra el país.

El llamamiento, emitido insistentemente por radio Beirut, relaciona siete números de teléfono en diversas regiones libanesas a los que los ciudadanos pueden llamar en caso de sospecha.

Las Instrucciones y advertencias del Ministro de Defensa se han hecho públicas después de una reunión del gabinete libanés para estudiar las posibles reacciones de Israel, y sus repercusiones en Líbano, a raíz del ataque terrorista perpetrado por guerrilleros árabes en una colonia agrícola al norte de Israel.

## DIBUJO TECNICO

Mesas, Tecnógrafos, copias de planos. Mayor, 31. Mecanográfica Levantina



## Una oreja a Dámaso González, en la cuarta de San Isidro

**MADRID, 15. (Especial para Pyresa, por José Antonio Medrano). —** Otra corrida de larga duración, muchas incidencias y escasa brillantez, en que se han lidiado ocho toros: los dos primeros de don Fermín Bohórquez, para los cabaleros Ángel Peralta y Manuel Vidriá, y los otros otros seis de don Joaquín Manuel Murteira Grave, para tres toreros madrileños y veteranos: Antonio Chenel, «Antofiete», Dámaso González y José Manuel «Tinín», que reaparece.

Ya de entrada los dos cabaleros no estuvieron bien, ni siquiera a la mitad de su acostumbrado y triunfal rendimiento. Naturalmente tuvieron momentos lucidos, pero fuera por la discontinuidad o por los fallos con los rejonos de muerte, al final sólo escucharon leves aplausos. Claro que buena parte de la culpa hay que cargarla en la mansedumbre, entablada y reservona de sus enemigos.

Luego, los toros portugueses darían un juego casi totalmente negativo, con dos mansos de solemnidad —el tercero condenado a bonderillas negras sin haberse acercado ni una vez a los caballos y el sexto; uno muy peligroso —el primero—; otro —el segundo— más parado que los de Guisando y el par restante un poquito sólo un poquito manejables.

ANTONIO CHENEL «ANTOFIETE» cabe disculparle su brevedad precavida y apurada, en el primero, un toro bronco, áspero, rebrocado y con la cara alta y sueltísima, del que se libró de dos pinchazos, media y un descabello; más no su actuación en el cuarto, que por el izquierdo tenía recorrido y se dejaba llevar y mandar, en cuanto se le aguantase. Y un «Antofiete» sin aguante, sin confianza, desistió pronto de todo intento formal para, aliviándose, dejar media que bastó.

El desconcertante, el disciplinado, el desgarbado pero buen torero que es Dámaso Gómez, jugó a torear con sus dos enemigos, mostrando una clara superioridad ante la desgana estatuaria del segundo, entre el alborozo de un público festivo que le agradeció todo, incluso la estocada alargando el brazo, llegando al extremo de premiarle con una oreja de la negra estatua. En el quinto, que por exceso de quilos, andaba corto y ahogado el encimismo desprecia tivo y hábil Dámaso Gómez tuvo más mérito en riesgo y en torería y un desenlace desgraciado pues en unas porfias al natural sin dar sitio al toro, este le tiró un derrote alcanzándole y lesionándole la mano derecha, siendo retirado a la enfermería y entrando en turno «Antofiete», que mató de un pinchazo una casi entera y un descabello.

JOSE MANUEL «TININ», que se opuso a la decisión presidencial de cambiar al manso tercero sin el menor castigo, se encontraría después con la sorpresa de que por el izquierdo tomaba la muleta bastante bien y por ese lado ligó varias series de naturales, en que hubo algunos superiores de verdad. Fue una lástima que se pasara de faena con el consiguiente deslucimiento. No obstante al matar de más de media caudita, dió vuelta al ruedo, con insistente petición de oreja. Ante el gapeo incontenible del sexto, optó en seguida por el mal uso de las espadas en dos metisacas, media y un descabello.

La plaza —era el día patronal de Madrid— se llenó casi hasta la bandera.

# IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

## Al cierre, algunos tanteos compradores en Barcelona

**BARCELONA, 15 (Cifra). —** La jornada de hoy en el mercado bursátil barcelonés, se ha desarrollado siguiendo la tónica de la sesión precedente, dentro de un clima de poca actividad y predominio de las posiciones vendedoras generalizadas a la mayoría de valores. Al cierre hábil algunos tanteos compradores.

En total se han contratado 101 clases de acciones, de las cuales 9 suben, 75 bajan y 17 no experimentan variación. El índice general ponderado cede 2'28 puntos y se sitúa a 114'55 y el simple pierde 2'07 y cierra a 120'70.

**MAYORIA DE BAJAS**

**BILBAO, 15 (Cifra). —** La festividad en el parque madrileño en nada ha modificado la orientación vendedora que acompaña a la totalidad de la Bolsa, y que ha determinado una baja en la

actividades políticas libremente desarrolladas».

En relación con el orden interno, Spínola declaró que dará la representatividad a las organizaciones políticas, sociales y económicas, reparar las injusticias sociales y cívicas y asegurar el justo equilibrio en las relaciones de trabajo.

En el plano internacional, el General Spínola prometió mantener los compromisos de naturaleza política, económica y militar, «para los que no hay de momento —dijo— otras limitaciones que se derivan claramente de las circunstancias del momento que vivimos y de la salvaguardia de los riesgos inmediatos».

Hizo más tarde alusión el presidente a los agitadores que comenzaron a actuar al margen de las instituciones emboscadas en el eufórico aplauso popular con el fin de transformar demagógicamente el poder en tiranía. «Frente a ellos —dijo— nos anima el deseo de defender las instituciones democráticamente estables, la serenidad de espíritu con la que es preciso adoptar las decisiones por las que ha de regirse el pueblo».

«Competirá por tanto —agregó— al gobierno provisional las tareas administrativas necesarias para la vida cotidiana que no puede parar, y la ingente misión de, a la vez que se construye el bienestar económico y social, edificar y consolidar la democracia a través de la cual el pueblo portugués hallará la auténtica libertad».

«Tendrá que ser, por tanto, un gobierno sin partidos, sin programa, porque su programa es el de las fuerzas armadas, a fin de que la nación tenga cuanto carece para gobernarse por sí propia, en el pleno ejercicio de la soberanía que al fin se le devuelve».

El nuevo Presidente terminó su discurso haciendo un llamamiento a todos los portugueses para que colaboren en esta tarea.

**MILITARES PASADOS A LA RESERVA**

**LISBOA, 15. (Efe). —** La Junta de Salvación Nacional comunica que el saneamiento de los cuadros de las Fuerzas Armadas, ejecutado en cumplimiento integral del programa del movimiento, llega hoy a su término.

Han sido pasados a la situación de reserva los siguientes oficiales generales:

**MARINA**

Contraalmirante Lino Paulino Pereira.

Contraalmirante Henriquez Mateus da Silveira Borges.

Comodoro Alberto Magro Lopes.

Comodoro Antonio Augusto Peixoto Correia.

Comodoro Antonio Duarte Peitroso da Cruz Filipe.

Comodoro Joao Carlos Gomes e Trindade.

Comodoro Mario Santos.

Comodoro Manuel Jacinto Pereira.

Comodoro Fernando Teia dos Santos.

**EJERCITO**

General Kaulza Oliveira de Arriaga.

General Ernesto Machado Soares de Oliveira e Sousa.

General Francisco Rafael Alves.

General Tristao de Cunha Caldeira Carvalhalis.

General José Manuel Bettencourt Cocioico Rodrigues.

General José Nogueira Valente Pires.

General Abel Barroso Hipólito.

Brigadier Julio Augusto Ramalho Carreira.

Brigadier José Joao Henriquez de Avelar.

Brigadier Evangelista de Oliveira Barreto.

Brigadier Antonio Augusto Carrinho.

Brigadier Eurico Dos Prezeres.

Brigadier Manuel Francisco Stadlim Baptista.

Brigadier José Maria Henriquez da Silva.

Brigadier Alberto da Silva Banzol.

Brigadier Vasco Antonio Lopes da Eira.

Brigadier Fernando José Henrique Rebelo de Andrade.

Viene de la primera pág.

entraron los dictadores. Deseariamos que dicha puerta quedara cerrada para siempre, pero eso sólo lo lograremos cuando cada portugués demuestre su capacidad para el libre ejercicio de la ciudadanía, al más alto precio de la disciplina cívica, sin la cual jamás podrá edificarse una auténtica democracia.

Tras expresar su voluntad de conducir el proceso democrático para que el pueblo decida el tipo de sociedad en la que desea vivir a través de las instituciones legítimas, cuyas resoluciones deberán observarse estrictamente, el nuevo Presidente afirmó que «la democracia no se conquista ni se construye, sino que se vive. Por ello nuestro propósito no es otro que colocar la base para esa vivencia. Propósito que fue claramente expuesto en el programa del movimiento de las fuerzas armadas».

Pasó luego el General Spínola a referirse a la política en ultramar, de la que dijo que «habrá de ser decidida por todos aquellos que llaman suyas a aquellas tierras». «Allí como aquí —añadió—, evitaremos toda forma de presión de la minoría para que la paz vuelva a ultramar». Afirmó también el presidente que esperaba el regreso de los partidos africanos de emancipación al cuadro de las

Brigadier Fernando Lourenco Sousa Pereira.

Brigadier Gualdino Leite da Silva Matos.

Brigadier Manuel Leitao Pereira Marques.

Brigadier Jaime Artur Chagas Lopes.

Brigadier Joaquín de Matos Salvador Pinheiro.

Brigadier José Albano de Proenca Oliveira Cid.

Brigadier Heli Augusto Esteves Felgas.

**FUERZA AEREA**

General Rui Bras de Oliveira.

General Henrique Troni.

General José Alvares da Cunha Cavadas.

Brigadier Eugenio Carneiro Gil Conde.

Brigadier Jorge Osorio Mourao.

Brigadier Eduardo Kot de Carvalho.

Brigadier Joao Homem Lemos de Menezes.

Brigadier José Andre da Silva.

Con la publicación de esta lista se consideran saneados los cuadros de las fuerzas armadas, en obediencia a lo dispuesto en el artículo primero del decreto-ley 178/74, de 30 de abril de 1974, que queda sin efecto a partir de la presente fecha.

La renovación que se impone en las fuerzas armadas será hecha de acuerdo con las leyes en estudio y a promulgar oportunamente.

Lisboa, 14 de mayo de 1974.

El Presidente de la Junta de Salvación Nacional, Antonio de Spínola, General.

**PETICION DE LA O.U.A.**

**AUNDE, 15 (Efe-Upl). —** El Comité de Liberación de la Organización de Unidad Africana ha invitado hoy a Portugal a que inicie negociaciones, inmediatas e incondicionales, con los movimientos nacionalistas africanos de sus territorios de ultramar, informa la agencia UPI.

El Comité estaba reunido desde el lunes pasado. En un comunicado hecho público desde el Camerún, se dice que «Portugal debe proclamar solemnemente el reconocimiento de Guinea (Bissau) y el derecho a la independencia de Angola, Mozambique, las islas de Santo Tomé y Príncipe, y empezar negociaciones inmediatas, sin precondiciones, con los movimientos de liberación reconocidos por la OUA.

La declaración condena la creación de toda forma de movimientos políticos en los territorios portugueses en África y reafirma la decisión de las naciones africanas a proseguir su ayuda y apoyo a los movimientos nacionalistas si Portugal desoye este llamamiento.

**LOS TUMULTOS EN BEIRA**

**LUANDA, 1 (Efe). —** En una declaración formulada por el teniente coronel Ferreira de Cunha, a su paso por Luanda en el viaje de regreso a Lisboa, el jefe del gabinete del General Costa Gomes y miembro de la Junta de Salvación Nacional, ha atribuido la responsabilidad de los tumultos ocurridos en Beira a la doctora Joana Semiso, dirigente del Movimiento político mozambiqueño «RUMO».

La doctora Semiso, a la que alude el Teniente Coronel en sus declaraciones al periódico «provincia de Angola», es licenciada en filología románica por la Sorbona y por la africana del Etnis Acau.

Antes de su regreso a Mozambique la doctora Semiso perteneció a los órganos directivos del Movimiento Mozambiqueño de Liberación «COREMO».

**LA AMNISTIA PARA DELITOS MILITARES**

**LISBOA, 15 (Efe-Reuters). —** Una amnistía general por delitos de índole militar ha sido anunciada por la Junta portuguesa. Amnistía que se extiende a los que cumplen servicio militar en Mozambique, Angola y demás territorios portugueses de ultramar.

La Junta ha hecho público un decreto en el que afirma que considera justo ampliar a los militares «las últimas medidas de clemencia», con lo que alude a la amnistía concedida a los presos políticos poco después del golpe de estado.

## EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

### ANUNCIO

## CAMPANA DE VACUNACION ANTIRRABICA Y CONTRA LA HIDATIDIOSIS

Se hace público, para general conocimiento de los propietarios de perros de este Término Municipal, que el DIA 1 DEL MES DE JUNIO PROXIMO, comenzará la campaña de vacunación antirrábica y contra la Hidatidiosis, debiendo ser vacunados todos los perros que tengan más de tres meses de edad.

Al propio tiempo que la vacunación antirrábica, se llevará a cabo la campaña contra la Hidatidiosis, enfermedad transmisible a la especie humana.

Los honorarios de la vacunación, reconocimiento y tratamiento, serán de 130 pesetas.

Los Centros y horarios de la vacunación, serán los siguientes:

En el Dispensario Canito, sito en la calle Galicia núm. 3 (Almacén Municipal), los días laborables del 1 al 22, de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 7 de la tarde, excepto los sábados.

En el Caserío Marítimo (Tenencia de Alcaldía) los días 14 y 15 de Junio, de 4 a 7 de la tarde.

En la partida Benadresa (Venta Guillamón) los días 21 y 22 de Junio de 4 a 7 de la tarde.

En la partida Estepar (Grupo San Lorenzo) el día 22 de Junio de 6 a 8 de la tarde.

La vacunación en el Dispensario Canino, terminará el día 22 de Junio próximo, y los perros no vacunados serán recogidos y sacrificados, como vagabundos.

Castellón de la Plana 13 de Mayo de 1974.

El Alcalde,

**FRANCISCO L. GRANGEL**

## «GRES DE VALLS, S. A.»

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad, se convoca a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria en el domicilio social el día 15 de junio de 1974 a las 11 horas de la mañana en primera convocatoria y si procediere en segunda convocatoria el día 17 de junio a la misma hora y con arreglo al siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1.º—Examen de la gestión social y aprobación si procede del balance, cuenta de pérdidas y ganancias y memoria del año 1973.
  - 2.º—Ampliación del capital social.
  - 3.º—Nombramiento de censores de cuentas para 1974.
  - 4.º—Ruegos y preguntas.
  - 5.º—Lectura y aprobación en su caso del acta de la sesión.
- Castellón a 15 de mayo de 1974.
- El Presidente del Consejo de Administración,
- DON JOSE-MARIA VALLS GUIRAL.**

Panorama de la actualidad internacional

WALTER SCHEEL, ELEGIDO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA FEDERAL ALEMANA

El primero de Julio tomará posesión del cargo, sucediendo a Heinemann

BONN. (Del corresponsal de Pyresa, César SANTOS.)

La Asamblea Federal, compuesta por los parlamentarios de Bonn y representaciones de los Estados federados, ha elegido esta mañana al hasta ahora Ministro de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, como sucesor del doctor Gustav Heinemann en la Presidencia de la República...

El primer gabinete, Scheel se reservó la cartera de «Cooperación económica o ayuda al desarrollo», cortada a su medida. Cuando en 1966 Erhard intentó mejorar la catastrófica situación financiera...

Como presidente del FDP, desde 1968, se esforzó en imprimir una nueva línea política al movimiento liberal, lo que acarrió en las elecciones federales de 1969 una espectacular derrota. No obstante...

En los últimos años Walter Scheel ha conseguido salvar al partido, el cual comienza a reponerse también de las pérdidas registradas en elecciones regionales. Su elección para la Presidencia deja un vacío en el campo liberal y a su sucesor en la Jefatura, Dietrich Genscher, le espera la ardua tarea de impedir que el carro liberal vuelva a rodar hacia atrás...

EL CASO WATERGATE

SE REQUIERE DE NIXON LA ENTREGA DE OTRAS ONCE CINTAS MAGNETOFONICAS

El Comité Judicial de la Cámara le ha concedido una semana de plazo

WASHINGTON, 15. (Efe). — Por 37 votos a favor y uno en contra, el comité judicial de la Cámara de Representantes decidió hoy requerir once cintas magnetofónicas más al Presidente Nixon.

El comité, desoyendo la declaración de Nixon de que había proporcionado ya «toda la historia del Watergate», decidió concederle una semana de plazo para que envíe el nuevo material. John Doar, consejero legal del comité, reveló también que próximamente será sometido a votación un proyecto para requerir a Nixon todavía más material. 62 cintas magnetofónicas relacionadas con las contribuciones de la industria láctea y la «ITT» a la campaña presidencial para reelegir a Nixon en 1972.

DECLARA HAIG

WASHINGTON, 15 (Efe). — Tras negarse en un principio a contestar preguntas de los senadores, alegando una prohibición expresa del Presidente, el General Haig, principal consejero de Nixon contestó hoy «todas las preguntas a las que le sometió el comité senatorial sobre «Watergate».

Alexander Haig, jefe de consejeros presidenciales, informó previamente a los senadores del comité que el Presidente Nixon había retirado la prohibición, sin explicar las razones del cambio.

El comité del Senado sobre el «Watergate» había llamado a declarar a Haig sobre una contribución ilegal del millonario Howard Hughes, al Presidente Nixon de cien mil dólares, entregada a través del amigo personal de Nixon, Debe Rebozo.

La sesión del comité, con Haig de testigo, se celebró a puerta cerrada.

SU LEALTAD LE LLEVO A MENTIR

WASHINGTON, 15. (Efe). — Su lealtad hacia el Presidente Richard Nixon le llevó a mentir al gran jurado encargado del escándalo Watergate, y su perjurio le enfrentó hoy con una sentencia de diez a treinta meses de prisión. Dwight Chapin, de treinta y tres años, director de protocolo de la Casa Blanca hasta marzo de 1973, fue acusado de mentir en dos ocasiones en sus declaraciones ante el gran jurado, al referirse a las «sucias maniobras» llevadas a cabo por el saboteador profesional Donald Segretti.

Aunque el Fiscal había solicitado diez años de prisión y una multa de veinte mil dólares, el juez Gerhard Gesell optó por dictar una sentencia mínima, respondiendo así a la petición elevada por los abogados de Chapin, quienes dramatizaron la situación personal en que éste se encuentra.

NIXON GUARDA SILENCIO

WASHINGTON, 15. (Efe). — El Presidente Nixon guardó hoy un hermético silencio sobre la forma como contestará a las dos nuevas órdenes conminatorias enviadas esta mañana por el comité judicial de la Cámara de Representantes solicitando nuevos documentos y cintas magnetofónicas.

El abogado presidencial James St. Clair, presente en el momento en que el comité que estudia el proceso de Nixon aprobó el envío de las órdenes conminatorias, no mostró exteriormente ninguna sorpresa e incluso salió de la sesión del comité.

Con la participación de España: NUEVO COMITE INTERNACIONAL DEL CARBON

WASHINGTON, 15 (Efe). — Un nuevo comité internacional integrado por siete naciones productoras de carbón —entre ellas España— y encaminado a promover la investigación en dicho sector, acaba de integrarse según anunció en Washington el Presidente de la «Asociación Nacional del Carbón», de Estados Unidos, Carl Bagge presidido por el alemán Werwin Anderheggen, el nuevo comité —integrado por Estados Unidos, Canadá, Reino Unido, Alemania occidental, Francia, Bélgica y España— constituirá el foro idóneo para un continuo intercambio de información y experiencia.

El objetivo fundamental del comité, según explicó su presidente, era analizar en profundidad el estado y las posibilidades de la investigación en el sector del carbón, así como la utilización que de sus resultados puede realizar la industria con el fin de elevar el porcentaje en que el carbón así como la utilización que de sus resultados puede realizar la industria con el fin de elevar el porcentaje en que el carbón contribuye a enfrentar las necesidades mundiales de energía.

KISSINGER APLAZA SU NUEVO VIAJE A DAMASCO

DAMASCO, 15 (Efe-Reuter). — El Secretario de Estado de los EE.UU. que tenía prevista su llegada a la capital Siria para esta tarde, no regresará a Damasco hasta mañana, como nueva secuencia de sus gestiones en busca de un acuerdo para el distanciamiento de frentes en el Golan.

NOTICIA ANULADA

EL CAIRO, 15 (Efe-Upl). — La agencia de noticias «Oriente Medio» ha distribuido hoy una noticia, que posteriormente ha sido anulada, en la que se señalaba que el Secretario norteamericano de Estado Henry Kissinger visitará mañana El Cairo.

CONVERSACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO LIBIO EN MOSCU

MOSCU, 15. (Efe). — El Primer Ministro soviético Alexei N. Kosyguin, ha iniciado hoy conversaciones con su colega libio, Abdel Salam Yal Lud, tras haber dirigido un nuevo ataque a la política norteamericana en Oriente Medio.

Kosyguin afirmó anoche en una recepción, pocas horas después de la llegada de Yal Lud, que los Estados Unidos están adoptando medidas encaminadas únicamente a «crear la impresión de una distensión» en Oriente Medio, según informa la agencia Tass.

SE NECESITAN Aprendizices de camareros de 15 a 17 años Razón: Hotel Mindoro u Of. colocación Ref. núm. 2.911.

NECESITO MUCHACHA DE SERVICIO. Buen sueldo Razón: calle Herrero, núm. 11

Nueva droga italiana para el ataque cardiaco

CHICAGO, 15 (Efe-Upl). — Una droga experimental realizada con orina humana, y fabricada en Italia ha mostrado tan gran éxito en el tratamiento del ataque cardiaco en los pacientes a quienes se aplicó que el Gobierno pedirá su aprobación para uso general, informó ayer un cirujano investigador.

El Dr. Maurice S. Mazel, director médico y cirujano jefe del hospital Edgewater, dijo que el medicamento, «Urokinasa» disuelve los coágulos sanguíneos que originan los ataques cardíacos, cuando se administra prontamente en los enfermos.

«Este procedimiento marca una nueva era en el salvamiento de vidas», dijo Mazel en una conferencia de prensa, anunciando los resultados de la investigación de la droga.

Mazel dijo: «No pretendemos tratar la enfermedad coronaria, sino destruir el coágulo». La droga es «tan segura, tan pura», que ninguno de los 34 pacientes tratados con ella y que padecían ataques cardíacos u otras enfermedades derivadas de la formación de coágulos sufrieron efectos secundarios.

En un estudio sobre 81 enfermos cardíacos, a 27 se les aplicó «Urokinasa» y de estos uno murió. De veintiseis pacientes que fueron tratados con una droga anticoagulante murieron 10, y de otras 27 restantes tratados con una terapia normal murieron seis.

LA NUEVA CONSTITUCION YUGOSLAVA, EN ESTUDIO

BELGRADO, 13 (Efe). — La asamblea federal yugoslava se ha reunido hoy —pocos días antes del congreso del partido comunista— para instituir oficialmente la nueva constitución del país y las correspondientes reformas en la estructura política.

En la primera sesión de la asamblea federal, a la que asistieron unos 220 delegados de las seis repúblicas y provincias autónomas, han sido elegidos los presidentes de las dos nuevas cámaras del parlamento:

De la cámara de las repúblicas y provincias, Zoran Poljac, nació en 1912. Presidente de la cámara federal —la que lleva la representación de los delegados— ha sido elegido Danilo Kekic, nacido en 1918.

USA analiza la nueva realidad europea Se necesitan hombres nuevos, para problemas actuales, según los observadores

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Félix ORTEGA.)

Los Estados Unidos están convencidos de que Europa ha penetrado en una nueva fase de su historia todavía incomprensible para los europeos. Si la muerte de Pompidou fue accidental, no lo fue la muerte del gaullismo, ni la derrota de Heath, ni el derrocamiento de Caetano ni la dimisión de Brandt. No, no es coincidencia y, según los observadores políticos, la interpretación más lógica es que ha pasado la hora de los hombres surgidos de la segunda guerra mundial.

Naturalmente, en cada caso concreto, se facilita una explicación, pero del resultado final surge una serie de puntos concilientes, de los cuales tal vez el más importante es el que señala que las sociedades industriales han creado al menos tanto pro-

blemas como los que han resuelto. En este marco, ha sido definitiva la crisis energética, punto de partida de las conmociones registradas en Europa.

HACEN FALTA HOMBRES NUEVOS

La opinión aquí es que ha llegado el fin de los hombres que no tienen nada que ofrecer a sus pueblos más que antiguas soluciones para problemas nuevos. Para los observadores ésta ha sido la razón del fin de Caetano. Para los demás, la creencia norteamericana señala que tanto Heath como Brandt eran hombres de transición, resultado de una posguerra e incapaces de enfrentar los efectos de la reconstrucción europea, a los que la crisis petrolera sacó del sueño del desarrollo industrial y económico indefinido, en el primer caso, y de la Europa unida y enlazada con los Estados Unidos, en el segundo.

Por supuesto, ha habido detonantes como en el caso de espionaje que produjo la dimisión de Brandt, pero en Estados Unidos tales detonantes se consideraban como el factor final de todo un proceso de política interna e internacional que Brandt no pudo solucionar.

VOLVER A LA UNIDAD

El futuro se ve desde aquí lleno de incógnitas. Europa es considerada como un continente que comienza también a sentir los efectos de pérdida de credibilidad a nivel gubernamental que ha precipitado la crisis americana. Tal pérdida es lógica, si se ve donde han llegado los esfuerzos en pro de la unidad europea y donde los dedicados a luchar contra la inflación, la contaminación y los problemas sociales derivados del desarrollo.

En estas condiciones, se opina en Estados Unidos, los europeos deben volver al punto de partida de la unidad. Se especula aquí ya con una nueva iniciativa franco-alemana, de los dos países que dieron el primer paso a la unión tras la reconciliación, tan pronto como Francia tenga nuevo Presidente. La iniciativa para que Europa tenga una nueva oportunidad de unidad va a partir de Bonn, único punto donde la capacidad económica y financiera puede servir de estímulo para esa unidad.

Eventualmente de fracasar el próximo intento de unificación Washington está convencido de que Alemania «saldría» de Europa y establecería su asociación privada con los Estados Unidos. Hay conciencia aquí de que si Helmut Schmidt tuviera que elegir entre Europa y los Estados Unidos lo haría por los últimos. Entonces se pasaría otra página más de la historia.

Claro que se habla mucho de crisis ajenas. Tal vez por hacer un inciso en las propias. Con Nixon sometido a asedio y el Gobierno Trudeau recién caído Norteamérica podría muy bien ampliar la crisis histórica a niveles simplemente occidentales mejor que europeos.

IMPORTANTE EMPRESA precisa terreno agrícola de 50.000 a 100.000 metros cuadrados situado entre Castellón-Nules. Lindante a CN-340. Ofertas a CITOSA, Enmedio, 136-bajo, Castellón. Teléfonos 22-29-33 y 22-79-65.

El 10 por ciento de la población Suiza visitó España en 1973

GINEBRA, 15 (Efe). — La predicción de los suizos, en continuo ascenso, por visitar y conocer España, es reflejada por la cifra de más de seiscientos mil habitantes de este país de seis millones, que se trasladaron a diversas regiones españolas durante 1973, o sea, exactamente, el diez por ciento de la población. Así lo reveló la directora de la oficina española de turismo en Ginebra, Soledad D. Picazo de Figueroa, con motivo de una reunión realizada ante su próximo regreso a España, para asumir nuevas funciones en el Ministerio de Información y Turismo.

En seis años, de 1967 a 1973, el número de turistas suizos a España aumentó de trescientos mil a más de seiscientos mil, y en gran parte fue un turismo selectivo. Personalidades suizas también coincidieron en las estimaciones de la directora del turismo español, y recordaron, asimismo, que no solamente en este campo sino también en el de las inversiones, las perspectivas de las relaciones hispano-suizas son excelentes, ya que probablemente Suiza ocupa el primer lugar de las inversiones extranjeras en España en la actualidad, superando a Estados Unidos y Alemania Occidental.

Con la presencia del embajador español, Miguel Solano, otras autoridades diplomáticas, y del jefe de protocolo de Suiza, y del representante del departamento federal suizo, señores Robert Vieux y Paul Gottret, respectivamente, así como calificados directivos de la industria del turismo de este país, se llevó a cabo esta nueva demostración de cordialidad entre los dos países en un hotel céntrico de esta ciudad.

CENTRO HOSPITALARIO SAN ISIDRO, S. A. Clínica Gran Via AVISO El próximo viernes día 17, y a las 20 horas, se proyectará en esta Clínica un film sobre "CEREBRO Y ULCE-RA", del profesor F. MATSUO, al que quedan invitados los señores médicos y personal sanitario que les pueda interesar esta proyección. Castellón Mayo, 1974 LA DIRECCION

CENTRO SINDICAL DE FORMACION PROFESIONAL HOSTELERA CASTELLON CONVOCATORIA DE INGRESO Curso 1974/75 La Obra Sindical de Formación Profesional, en nombre del Ministerio de Información y Turismo y de la Organización Sindical, abre matrícula de Ingreso para alumnos de ambos sexos mayores de 14 años, que deseen cursar estudios en las especialidades de Hostelería siguientes: OFICINAS DE ADMINISTRACION HOSTELERA COCINA SUBGOBERNANTAS SERVICIOS Las enseñanzas comprenden dos cursos. Padre: Te ofrecemos una seguridad para el porvenir de tus hijos. Hasta el día 31 pueden solicitar por nuestro conducto beca o ayuda de Estudios para: Enseñanza, Transporte, Comedor, Residencia o internado, libros y material escolar. Consulta en tu Delegación Sindical o infórmate en nuestra oficina (Carretera Villas de Benicassim, Km. 1, Teléfonos 22-56-00 y 22-56-04).

Importante distribuidora de Perfumería y Bisutería de Plata de Ley necesita: COMISIONISTA PARA ZONA DE CASTELLON SE REQUIERE: - Experiencia en ramo Perfumería y Droguería mínimo 2 años. - Vehículo propio. - Absténganse de medallas. OFRECEMOS: - Cartera de clientes. - Preparación por parte de la Empresa. - Asignación aproximada anual 500.000 Ptas. INTERESADOS dirigirse por escrito a: OVEL, C/ Barón de Píralis, 5 bajo-iguierda, VALENCIA, adjuntando curriculum-vitae y foto carnet.

# Pablo VI expresa su "estupor y dolor" por el resultado del referéndum sobre el divorcio

## "Ha faltado la necesaria solidaridad de no pocos miembros de la comunidad eclesial"

ROMA, 15. (Del enviado especial de Pyresa, Gerardo Rodríguez).

El Papa, como cabía suponer, no ha dejado pasar la primera ocasión solemne para expresar su pensamiento de padre y pastor de la Iglesia universal acerca del resultado del referéndum sobre el divorcio.

Aprovechando la presencia, en la audiencia general de hoy miércoles, de numerosas parejas de jóvenes esposos, les ha dirigido unas palabras exhortándoles, con doloroso acento a observar las irrevocables promesas del matrimonio natural y cristiano: «La perennidad y la exclusividad».

Y extendiendo su llamamiento a todas las parejas cristianas a quienes llegue el eco de nuestra voz ha recordado la necesidad de «dar firme testimonio de esas fundamentales propiedades del matrimonio cristiano, que son la indisolubilidad y la fidelidad». Y aquí su tono se ha hecho más tenso, aludiendo claramente, con evidente amargura, al reciente acontecimiento que ha agitado estos días a Italia donde una amplia mayoría de este amadísimo pueblo se ha pronunciado

en favor de una ley que admita una cierta fácil posibilidad de divorcio.

«Desgraciadamente —continúa diciendo Pablo VI— ello ha sido para Nos un motivo de estupor y dolor, sobre todo porque en apoyo de la tesis, justa y buena, de la indisolubilidad del matrimonio, ha faltado la necesaria solidaridad de no pocos miembros de la comunidad eclesial».

Y a renglón seguido, como tratando de suavizar la innegable dureza de su acusatoria constatación, ha añadido: «Quisieramos suponer que quienes han obrado así lo han hecho sin darse plenamente cuenta de las graves incidencias de su conducta pese a que la autorizada y pública aplicación a las exigencias de la Ley de Dios y de la Iglesia no hubiera debido dar lugar a la menor duda. Esta ley debemos recordarlo no ha cambiado en lo más mínimo. De ahí que, con el fin de que tal comportamiento no se convierta, para los que así han obrado, en remordimiento perpetuo, quisieramos auspiciar que también ellos se hagan, juntamente con nosotros, es decir, con la Iglesia católica promotores del verdadero concepto de la

familia que debe florecer auténticamente en la vida».

Ha querido copiar íntegramente las palabras del Papa porque son ellas el mejor comentario al comportamiento de esos miembros de la Iglesia que han contribuido a confundir la opinión pública en las vísperas del referéndum. Por otra parte, es éste un tema que pienso tocar con más calma y amplitud en ocasión más oportuna, ya que hoy quiero referirme a el Papa en relación con un diverso y tristísimo episodio acaecido lejos de Italia.

Conocida la increíble noticia de la agresión de Maalot, Pablo VI ha hecho llegar al delegado apostólico de Jerusalén, Monseñor Laghi, el siguiente telegrama firmado por el Cardenal Secretario de Estado:

«El Santo Padre, vivamente apesadumbrado por el gravísimo acto de violencia que se ha verificado hoy en Maalot, acto que profundamente deplora como ataque a la conciencia humanitaria, y hondamente preocupado por la suerte de tantos niños inocentes encarga a Vuestro Excelencia que exprese ante las autoridades y, a través de

ellas, a las familias afectadas, la expresión de su cordial participación en la angustia que les aflige, asegurándoles su oración al altísimo, a la vez que dirige un urgente llamamiento para que se evite nuevo esparcimiento de sangre y para que los jóvenes rehenes puedan ser devueltos rápidamente e indemnados a sus casas».

También aquí huelga cualquier otro comentario.

PARIS, 15. (Efe). — Valery Giscard d'Estaing se encuentra igualado con su adversario, François Mitterrand, líder socialista, según un sondeo que publicará esta tarde el vespertino «France Soir». El candidato de la saliente mayoría y el candidato común de la izquierda obtienen cada uno 50 por ciento de las intenciones de voto para el 19 de mayo, según el sondeo realizado por el IFOP por cuenta del vespertino parisien.

Ambos adversarios se encuentran en igual de intenciones de voto como en la anterior consulta realizada por el Instituto Francés de Opinión Pública. El porcentaje de personas que duran todavía es de 13 por 100, según «France Soir».

# La segunda vuelta de la elección presidencial francesa se presenta con extremada igualdad teórica

## Se da ya por seguro que el triunfador, cualquiera que sea, alcanzará mayoría muy reducida

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique LABORDE.)

Giscard-Mitterrand, al cincuenta por ciento. En efecto, el último sondeo de opinión, realizado en ciento veinte circunscripciones representativas del país, da un resultado de empate: cincuenta por ciento de intenciones de voto para cada uno de los candidatos. Asimismo, el desarrollo de la encuesta, ofrece un dato capital: trece por ciento de las personas consultadas, no han expresado ninguna opinión. Este porcentaje de indecisos, se mantiene de un modo rotundo. Al parecer, en Francia hay trece ciudadanos, de cada cien, a quienes les importa bastante poco eso del sufragio universal. Pero precisamente, la clave final está en manos de los indiferentes, un factor de la sociología política que habrá que tener muy en cuenta.

Naturalmente, este sondeo revela y confirma la certidumbre surgida el cinco de mayo: el candidato que resulte elegido, lo será por un escaso número de votos. Así, cuando Giscard y Mitterrand airean una divisa casi idéntica, con la salvedad de una sutileza («el» o «un» presidente «para» o «de» todos los franceses) habría que interpretar esa aspiración por algo más lógico: un presidente para la mitad de los franceses y otro presidente para la mitad restante. Es decir,

que la «mayoría presidencial» será una mayoría muy apurada. En suma, el presidente victorioso lo será gracias al «penalty» de los indecisos.

### LOS DECISIVOS INDECISOS

Ante esta situación, los dos candidatos se han lanzado a una suerte de caza y captura de pobres de espíritu, o sea, de ese trece por ciento de indiferentes, escépticos, irresolutos o escarmentados de todo pelo y condición. «Vamos, haga un esfuerzo y vote el domingo —le vienen a decir a esos franceses que se hacen el sueco— pero, vote por mí, no se vaya a equivocar en su esfuerzo cívico». Y para esta captación de voluntades, no se pierde ripio. Por ejemplo: la «Unión Francesa de Esperantistas» ha planteado a los dos candidatos una opción: ¿Por qué no se definen sobre las excelencias del idioma inventado por Zamenhof? Ante esto, Giscard ha dicho que el esperanto se ha visto sustituido por el inglés. Mitterrand, ha cazado al vuelo y le ha concedido su apoyo total a esa incorporación del esperanto a sus proyectos políticos. Esto puede no tener importancia a simple vista, pero en Francia, aunque no existe una estadística formal, hay por lo menos unos mil ciudadanos que chammullan ese idioma universal que, por esas cosas que pasan, no es tan universal como parece. ¿Mira que si sale elegido Mitterrand gracias a los esperantistas?

Y así están los pescadores de caña, que tiene fama de preferir la trucha al sufragio, los devotos del aeromodelismo, los jugadores de petanca, los forofos del Picnic y otros ciudadanos por el estilo de quienes depende, a lo mejor, el resultado final de la elección. Y los dos candidatos no pierden la ocasión para echar un piropo a tal o cual afición o pequeño amor dominiel. En verdad, sólo quedan cuarenta y ocho horas para redondear la campaña y todos los recursos deben agotarse.

### UN POCO DE PIMIENTA

Las cosas han llegado a un extremo que hasta el elegante, Flemático y correcto Giscard d'Estaing, le ha soltado sus andanadas al candidato de la izquierda. Esto lo ha hecho para darle una satisfacción a sus seguidores, que empezaban ya a considerar como nociva esta moderación y para los cuales, a todo guiso político, le falta siempre un poco de pimienta que su «cocinero» escatimaba con exceso. Como reacción, el candidato de la izquierda, que ha derrochado pimienta contra Giscard, emplea a partir de hoy la cayena, el tabasco, el chile y todos los picantes más abrasivos y excitantes. Como ya lo han dicho todo, de lo que se trata es de mantener el calor de la multitud, y para ello, nada mejor que ese método del estilo corrosivo. La cuestión es salir victorioso. Pero, mientras tanto, y muy a

su pesar, los dos candidatos toman al alimón para ganarse a ese trece por ciento de aburridos de quienes depende la salida en hombros o el final sin pena ni gloria. En fin, quién sabe si todo depende de los esperantistas. La vida, está llena de sorpresas y de misterios.

# Pena de muerte para los especuladores en Irán

TEHERAN, 15 (Efe-Upi). — El gobierno iraní ha adoptado la pena de muerte en su programa para combatir la inflación y conseguir la máxima disponibilidad de artículos de consumo. La pena de muerte será aplicada a los «especuladores que atentan contra la economía y la seguridad nacional».

La ley ha sido impuesta siguiendo las presiones sobre el gobierno, que desde hace poco había impulsado acciones contra la inflación y medidas drásticas contra los especuladores y los que provocan arbitrariamente las subidas de los precios.

Las injustificadas subidas de precios, la adulteración de los productos y las manipulaciones en el peso podrán ser castigadas con pena de tres años en la cárcel.

# Una "pluralista" conferencia de prensa en Bruselas sobre España

BRUSELAS, 15 (Pyresa). — La Princesa doña María Teresa de Borbón Parma; el dirigente del partido comunista español Marcos Ana, y el cura obrero catalán Reverendo don Agustín Puig, han participado en una extraña conferencia de prensa, en la sede de los sindicatos socialistas de esta capital.

Marcos Ana es el pseudónimo de Fernando Macarro Castillo, quien, en 1943, fue condenado a muerte al resultar probada su culpabilidad en el asesinato de varias personas en Alcalá de Henares, entre ellas el sacerdote don Marcial Plaza y el padre de éste en 1936. También intervino en el saqueo e incendio de varias iglesias. Le fue conmutada la pena y en 1961 fue puesto en libertad.

Puso de relieve Marcos Ana, en esta conferencia de prensa, que ante el futuro español es evidente la colaboración de las fuerzas «aquí representadas» pero que también es evidente que estas fuerzas, por sí solas, no son suficientes para derrocar el actual régimen español.

Doña María Teresa, tras referirse a los recientes sucesos de Portugal, e invitar a la rebelión de los españoles, abogó por una monarquía, en contraste con el citado Marcos Ana, favorable a la implantación de la república.

Añadió que la participación de los carlistas en la guerra al lado del General Franco, puede explicarse por complejas circunstancias históricas, sociológicas y religiosas, pero que la actual evolución de algunos carlistas hacia el socialismo marxista, responde de una manera más adecuada a las raíces del carlismo, que la postura adoptada por este movimiento en 1936.

Por su parte, el reverendo don Agustín Puig hizo alusión a la llamada «política vaticana» que tiende a nombrar obispos «democráticos» mediante el sistema de designación de obispos auxiliares, que escapa al derecho de presentación.

Según el reverendo Puig, en el Episcopado español existen un 30 por 100 de facistas, un 10 por 100 de progresistas y un 60 por 100 de centristas.

Añadió, por último, que en este total hay que contar solamente con un 40 por 100 de vaticanistas.

# CIERTO OPTIMISMO RESPECTO A LA ACTITUD DEL GOBIERNO BRITANICO EN RELACION CON EL MERCADO COMUN

## Se interpretan los anteriores desplantes del Foreign Office como un amago para negociar mejor

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA.)

La última entrevista en Londres del Presidente de la Comisión Europea, Sr. Ortoli, con Callaghan y Wilson, ha dejado un dulce sabor a optimismo por lo que se refiere a la promerida renegociación de los términos de adhesión británica a la Comunidad Económica Europea. Se piensa al respecto, con gran complacencia de los europeos, que el Foreign Office tal vez ha estado jugando al amagar y urdir. Al fin todo puede quedar muy bien en un golpe de efecto, en agua de borrajas. El tieso y adusto, pero de una humanidad y simpatía arrolladora a la vez, Mister Callaghan ha iniciado sus explicaciones sobre que entiende él por «renegociación» de las cláusulas. Dicho término, hasta ahora, había estado circulando con una significación un tanto vaga. Sin embargo, ahora comienza a saberse que el Secretario del Foreign Office volverá a Luxemburgo el próximo cuatro de junio con una serie de conceptos bastante concretos para presentar la ponencia británica. El ideario de Mister Callaghan se centra sobre los siguientes puntos:

- 1.—Justa redistribución de las cargas económicas entre los «Nueve» y, a ser posible, un rebaje de la tarifa de iguala pagada por Gran Bretaña por pertenecer a la referida Comunidad.
- 2.—Exoneración fiscal y enmiendas a la política agrícola, además de la llamada montaña de mantequilla, que tanto ha enardecido aquí este producto de primera necesidad y toda una serie de gravámenes que pesan sobre otros productos.
- 3.—Acuerdos de libre comercio entre que Gran Bretaña pueda entenderse y negociar con sus socios deudos de la Commonwealth.
- 4.—Absoluta autonomía constitucional (eso de fusionar los parlamentos a los ingleses debe haber llegado al alma). Los la-

boristas, particularmente, no desean la unión política de la Europa de las patrias. Sin embargo consideran oportuna la unión monetaria, aunque, a la vista de como andan las cosas, dicha unión debe de andar vagando ahora por el éter de la entelequia.

### REFERENDUM

Es casi seguro que se produzca un referéndum, en el cual los británicos serían consultados sobre que opinan del Mercado Común. Después de no pocas vacilaciones en las esferas de Whitehall, parece ser que los laboristas se disponen a poner en ejecución lo pactado antes de subir al poder, sin embargo, no debe sentir recelo de que los ingleses la den el esquinazo. No. En el plebiscito en cuestión es casi seguro que saldrá triunfador el voto de los promercadistas. Porque la mayor parte de los británicos admiten en estos momentos, aún a regañadientes, que fuera de Europa no les aguarda ningún porvenir. Ni bueno, ni malo. Los países de la C.E.E. han pasado a ser sus mejores clientes. Todos los años, la mercadería que entra y sale por los blancos acantilados de Dover alcanza un valor de cerca de 6.600 millones de libras esterlinas. Cifra importante, habida cuenta de que esta nación de tenderos, y de que, al igual que los fenicios, los ingleses viven del comercio.

Lo demás, los desplantes de Mister Callaghan no parecen sino lances de la suerte, en este papel de abogado del diablo, que a Londres tan bien se le dio siempre representar. Tampoco deberá olvidarse que fue un inglés —Shakespeare— el gran inventor del teatro, y que la teatralidad forma parte del carácter nacional británico. Está claro que Callaghan no quiere dar el portazo a Europa, a pesar de sus explosivas declaraciones sobre el Mercado Común. La reconciliación con los «Nueve» ya está en marcha, y Gran Bretaña —eso es lo interesante y lo que acaso anda buscando Londres— cada vez adquiere un mayor prestigio ante sus colegas.

# ACUSADO DE ASESINATO



ALBANY (Nueva York). — Robert Douglas Walton, es conducido desde uno de los departamentos de Policía del Estado, ante el tribunal, acusado de asesinato. Va escoltado por el agente Courlis (con abrigo claro), y por una de las nuevas agentes femeninas, Carol Desell. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

# Próxima gira de la esposa de Perón por España, Italia y USA

## Probable venta de la quinta de Puerta de Hierro

### EL E. R. P. LIBERO AL CORONEL CRESPO

BUENOS AIRES. (Del corresponsal de Pyresa, Braulio DIAZ-SAL.)

El anuncio de un viaje a España de la vicepresidenta de la nación, María Estela Martínez de Perón, y de la venta de la residencia «Puerta de Hierro» en Puer-

to Rico, que Perón ocupó durante sus años de exilio en España, sorprende hoy en la primera página de «La Opinión» matutino muy allegado al ministro de Economía, Sr. Gelbard, que ayer regresó con su amplia comitiva de la gira europea iniciada en Barajas. Se afirma que la gestión de Gelbard en el viejo mundo fue muy satisfactoria.

La noticia sobre la residencia de Perón dice: «En Madrid, se pondría en venta, en subasta pública, la residencia «17 de Octubre» que ocupó el General Perón durante su exilio. Las fuentes informaron que el consejo superior del Movimiento Nacional Justicialista terciaría en el remate, para adquirir el inmueble y convertirlo en museo». Es de destacar que la residencia particular de Perón en Buenos

Aires, en la calle Gaspar Campos, de Vicente López, fue regalada por el partido antes de regresar del exilio.

De confirmarse la venta de la residencia «17 de Octubre», quedaría en apreciable medida desvirtuada —y acaso este inesperado anuncio tenga algo que ver con el tema— la tan vapuleada versión acerca del propósito de Perón de volver a radicarse en España en alguna oportunidad. Según parece, lo que más extraña el presidente es el admirable clima madrileño, que recuerda con nostalgia. De su tan mencionado viaje nada se dice en esta ocasión.

### LIBERACION DE UN MILITAR

El coronel Florencio Crespo, secuestrado por la organización subversiva «ERP» hace unos 6 meses, fue liberado esta madrugada. Tras pasar un rato con su familia, fue internado en el hospital militar central, para someterse a reconocimiento donde es visitado por los más altos je-

fes militares y miembros del Gobierno.

Al parecer, el militar se halla en delicado estado de salud, a lo cual se atribuye, principalmente su liberación. Su esposa apeló varias veces a los secuestradores públicamente y les expuso los riesgos de la enfermedad, a lo cual se agregaron unas declaraciones del urólogo español Puigvert, que aparecieron en la prensa, en el sentido de que debía haber sido sometido a una revisión en su clínica de Barcelona.

Se sabe que en organismos militares se conocía el anuncio de que Crespo iba a ser liberado, pero no se aclaró por qué medios llegó la información. Parece que el alegato de su salud es el mayor fundamento. También se asegura que su esposa lo habría visitado en el lugar donde estuvo secuestrado, y que ella hizo declaraciones a un diario de La Plata, con el compromiso de que no se publicaran hasta que él saliera del encierro.